

# 2021 | 2022



BOOKS FROM  
**SPAIN**

NEW  
SPANISH  
**BOOKS**







2021 | 2022



BOOKS FROM  
**SPAIN**



NEW  
SPANISH  
**BOOKS**



**Published by:**

ICEX, España Exportación e Inversiones

[www.icex.es](http://www.icex.es)

**For further information:**

[industrias.culturales@icex.es](mailto:industrias.culturales@icex.es)

December, 2021

**NIPO:** 114210786

This publication is a selection of Spanish books with publishing rights, recommended by distinguished critics from Germany, France, United Kingdom, Japan, United States and Brazil. This selection has appeared online in the dedicated country sites of ***[www.newspanishbooks.com](http://www.newspanishbooks.com)***.





# INDEX

## EXPERTS

Brazil	12
France	13
Germany	14
Japan	15
United Kingdom	16
United States of America	17

## PUBLISHERS

### ACANTILADO

The waiting place	20-21
-------------------	-------

### EDITORIAL ANAGRAMA

The calf	22-23
The fat man at the fair	24-25
1980	26-27

### EDICIONES ALFAR

Enrique Sánchez and his kitchen	28-29
---------------------------------	-------

### ALBUR PRODUCCIONES EDITORIALES

In the forest	30-31
Anarchy: an explanation for children	32-33
Migrants	34-35
Potemkin	36-37

### AGENCIA LITERARIA ALBARDONEDO

María Blanchard: Like a shadow	38-39
--------------------------------	-------

### ALT AUTORES EDITORIAL

The letter opener	40-41
-------------------	-------

ANTONIA KERRIGAN AGENCIA LITERARIA	
The doorway	42-43
ASTERISC AGENTS	
Guillem	44-45
BAIA EDICIONS	
Among women	46-47
BOOKOLIA	
The happiness hair salon	48-49
BROMERA EDICIONS	
Sometimes mum has thunder in her head	50-51
DEL BULLENT EDICIONS	
Lucky pandora	52-53
CASALS EDITORIAL	
Bites and nibbles	54-55
You and me. The most wonderful story in the world	56-57
You and me. Siblings	58-59
CENTRO DE ESTUDIOS EUROPA HISPÁNICA	
Cervantes dictionary	60-61
COMANEGRA	
Asja. A one way love	62-63
CONTRAEDICIONES	
Balearic: an oral history of club culture in Ibiza	64-65
CSIC EDITORIAL	
Shamans, ayahuasca, and healing	66-67
DIECISÉIS EDITORIAL	
The dark years	68-69
DOS PASSOS AGENCIA	
The dream of reason	70-71
A hundred nights	72-73

## DRAKUL EDITORIAL

The violet guy .....	74-75
Yumi's band .....	76-77

## EDICIONES SM

Eric's version .....	78-79
Who do you want to be? .....	80-81

## FUN READERS

Bones .....	82-83
My infinity .....	84-85

## GALAXIA GUTENBERG

Central Europe .....	86-87
The prisoners of paradise .....	88-89
Dressed for a dance in the snow .....	90-91

## LA GALERA

Now I'm bigger .....	92-93
----------------------	-------

## GINGER APE BOOKS & FILMS

Nothing to declare: Diana's Book .....	94-95
--	-------

## GRAFITO EDITORIAL

Animal shelter .....	96-97
----------------------	-------

## IMC LITERARY AGENCY

Flipped .....	98-99
---------------	-------

## KALANDRAKA EDITORA

My guide, my captain .....	100-101
Seven keys to open dreams .....	102-103

## LIANA EDITORIAL

Why do ducks fly in a v shape? .....	104-105
--------------------------------------	---------

## MB AGENCIA LITERARIA

The gospel according to Mary Magdalene .....	106-107
On monday they will love us .....	108-109

NUBEOCHO	
Put yourself in my shoes	110-111
NUEVO NUEVE EDITORES	
Amazon	112-113
The boy who	114-115
Gus	116-117
Epilogue	118-119
OBRADOR EDITORIAL	
Bacigalopi and the case of the monster in the wardrobe	120-121
Two fish in a bowl	122-123
OXFORD UNIVERSITY PRESS ESPAÑA	
Sara's story	124-125
The river's gift	126-127
PALABRAS DE AGUA EDITORIAL	
The poomonster club	128-129
PENGUIN RANDOM HOUSE	
The day sanity died	130-131
Invisible	132-133
Miss Mars	134-135
PINTAR PINTAR COMUNICACION	
Pages from Simon's diary	136-137
PLANETA EDITORIAL	
With an open heart	138-139
Stupefied	140-141
PONTAS COPYRIGHT AGENCY	
The wonders	142-143
RENACIMIENTO LIBRERIA Y EDITORIAL	
The conspiracy of the conspiranoids	144-145
The value of memory. From Ventas Prison to Ravensbruck Camp	146-147
SÍGUEME EDICIONES	
Introduction to Arabic Christian literature	148-149

## SUSANA ALFONSO AGENCIA LITERARIA

Lime olive trees ..... 150-151

## TTT PUBLICACIONES ILUSTRADAS

Different ways of doing the same things ..... 152-153

Too hard ..... 154-155

## TAKATUKA

The bath ..... 156-157

## LA TOPERA EDITORIAL

Where has grandad gone? ..... 158-159

## TORMENTA LIBROS

Voyage through lost cities ..... 160-161

## TUSQUETS EDITORES

Night shift ..... 162-163

Pilgrims ..... 164-165

What the symptoms say ..... 166-167

## UNIVERSITAT DE BARCELONA

Travel and tell. Narrative strategies for the travel writer ..... 168-169

Science in literature. A journey through the history  
of science through the eyes of writers of all ages ..... 170-171

## UTE KÖRNER LITERARY AGENT

Critters ..... 172-173

## ZAHORÍ BOOKS

Infintiy ..... 174-175

Mum goes to Antarctica ..... 176-177

Lost landscapes of earth ..... 178-179

Legendary robberies ..... 180-181

Animal friendships ..... 182-183

### ANTONIO R. **ESTEVES**

PhD in Literature by USP, Livre-Docente in Comparative Literature by UNESP-Assis, of which he is a retired professor. Besides being a teacher and critic, he has translated several works into Portuguese, including *Lazarillo de Tormes* (2005)

### MARGARETH **SANTOS**

Is a Professor at Modern Languages Department at USP (Universidade de São Paulo).

### LIVIA **DEORSOLA**

Started her career as a book publisher at Cosac Naify. She has worked for Companhia das Letras, in editing non-fiction books. She is also a Spanish translator.

### RAFAEL **FALASCO**

Is editor and researcher. He cooperated in the website's edition of the Companhia das Letras (2016-2018) and was responsible for publicizing the publisher Cosac Naify (2013-2015) in the Universities.

### RODRIGO **PETRONIO**

Is a writer and a researcher. Author, organizer and publisher of various books. He is a professor at FAAP, where he supervises two post-graduation courses.

---

## FRANCE

# EXPERTS

### ISABELLE **GUGNON**

Is a translator. She has translated books by Rodrigo Fresán, Juan Gabriel Vásquez and Carmen Posadas. She is currently translating Antonio Muñoz Molina.

### DELPHINE **VALENTIN**

After having worked as an editor, especially for Christian Bourgois, Delphine Valentin turned to translation. She also works as a reader and copyeditor for various publishing houses.

### SOPHIE **HOFNUNG**

Is editor, specialised in children's literature and translator.

### SERGE **MESTRE**

Is a translator and a writer.

### ANDRÉ **GABASTOU**

Has translated works by authors such as Javier Calvo, Bernardo Atxaga, and Enrique Vila-Matas. He is a literary consultant for Éditions Bourgois.

### FRANCOIS-MICHEL **DURAZZO**

Is a poet and a translator in Roman languages.

**MARGIT KNAPP**

Is an editor for Romance languages at the Rowohlt publishing house.

**MICHI STRAUSFELD**

Was in charge of Spanish and Latin American literature at the Suhrkamp publishing house between 1974 and 2008. From 2008 to 2015 she was working for the S. Fischer publishing house.

**KATHARINA DIESTELMEIER**

Is a literary translator from English, Spanish and Galician, most of all literature for children and young people and a freelance editor and reviewer.

**MARCO THOMAS BOSSHARD**

Is a Professor of Spanish literary and cultural studies at Europa-Universität Flensburg. Between 2007 and 2017 he was in charge of Ibero-Romance fiction books at Verlag Klaus Wagenbach.

**RUDOLF MÜLLER**

Has a reputation for offering “literary specialties”. His shop, Müller & Böhm Literaturhandlung is rather a kind of cultural centre.

**SABINE GIERSBERG**

Is a freelance literary translator of fiction books and radio plays, with a focus on Latin America. Lectureships at several universities.

**ASPASIA OULIOU**

Is the owner of Bibliomagia, a specialised bookshop with a selected range of Spanish, Italian, Greek and French books for children.

**ILSE LAYER**

Literary translator from Spanish and English, with a focus on novels for children and young people. She also works as a freelance editor.



---

## JAPAN

# EXPERTS

### TATSUYA **KUBOKI**

Is in charge of editing translated literature, children's books and picture books at Hayakawa Shobo.

### AYAOKO **SAITO**

Is a professor at the Graduate School of Arts and Sciences, The University of Tokyo. She completed a master's degree at Rice University in Texas specializing in Spanish and Latin American literature. She is a translator and a writer.

### YOSHITAKA **HABA**

Is a representative and book director at BACH Inc publishing house and books consultant.

### SACHIYO **HOSOE**

Is a freelance editor and part-time instructor at Shirayuri University.

### FUMIAKI **NOYA**

Is Emeritus Professor at Tokyo University and Professor at Nagoya University of Foreign Studies. His best-known translations include Garcia Marquez's Chronicle of a Death Foretold and Borges' Seven Nights.

# EXPERTS

---

## UNITED KINGDOM

### GALA **SICART OLAVIDE**

Is an editor and translator from English into Spanish and Catalan.

### JOHN **NEWMAN**

Has had an association with the Newham Bookshop since 1989 and has been their Children's book buyer since 2002.

### MIRANDA **FRANCE**

is a linguist, translator and writer. She is a Royal Literary Fund Fellow working in the NHS.

### NICK **CAISTOR**

Is a British translator from Spanish, Portuguese and French. He has now translated some fifty works of fiction, and in 2006, 2008 and 2015 was awarded the Valle Inclán prize for translation from Spanish.

---

# EXPERTS

## UNITED STATES OF AMERICA

### CHAD W. **POST**

Is the director of Open Letter Books, a press at the University of Rochester and the editor of Three Percent, a review site that promotes literature in translation.

### ESTHER **ALLEN**

Has translated a number of books from Spanish and French. She is Associate Professor at Baruch College, City University of New York.

### JAVIER **MOLEA**

Is the Foreign Languages Manager at McNally Jackson Books in Soho, New York. He worked at McGraw Hill, Alfaguara and owned a bookstore.

### MARTA **LÓPEZ-LUACES**

Is a poet, a translator and a writer. She is an Associate Professor at Montclair SU. She is the co-director of Galerna, a Spanish-language literary journal.

### SUSAN **HARRIS**

Is the editorial director of Words Without Borders. To date WWB has translated over 1,900 pieces of literature representing 105 languages by writers from 124 countries.

### ANDREA **MONTEJO**

In 2007, Andrea founded the Indent Literary Agency where she represents Spanish, Portuguese and English-language authors throughout the world.



## DISCLAIMER

The translation rights of the books included in this brochure may not be available for every country and/or could have been sold while this brochure was being published.

The complete reader report of each book can be downloaded from the corresponding New Spanish Books sites, as indicated for each book.

*[www.newspanishbooks.com](http://www.newspanishbooks.com)*

*[www.newspanishbooks.us](http://www.newspanishbooks.us)*

*[www.newspanishbooks.fr](http://www.newspanishbooks.fr)*

*[www.newspanishbooks.de](http://www.newspanishbooks.de)*

*[www.newspanishbooks.jp](http://www.newspanishbooks.jp)*

*[www.newspanishbooks.br.com](http://www.newspanishbooks.br.com)*

## THE WAITING PLACE

Author: **Sònia Hernández**

From the reader report by: **Eric Reyes Roher**

By writing in the first-person plural, with the use of a delicate “us” that creates a collective by aggregating individuals, the narrator of this novel adopts the voice of a generation of children born at the time of the Spanish transition to democracy. Today they are forty-somethings, their enthusiasm for democracy is waning and they are confronted with the inertia of their withered desires. They seem to want to blame others for this: their parents, the State, capitalism, etc.

The very great talent of Sonia Hernández lies in her ability to understand the constitutive apprehension of her generation, seeking to generate some form of “impact”, however mediocre and banal they are, like everyone else; to reproduce the mechanical discourse which falls into aporia and immobilism, going round and round in circles like a Beckettian nightmare. *El lugar de la espera* is the biting and witty biopsy of an indignant and noisy Spanish society, “seeking to win time or to waste it,” indecisive because they have nothing to decide.

<b>Title</b>	<b>THE WAITING PLACE</b> <i>El lugar de la espera</i>		
<b>Author</b>	Sònia Hernández	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	176	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-17346-75-1	<b>Spanish retail price</b>	16.00 €

**Author's biography:** Sònia Hernández (Terrassa, Barcelona, 1976) is a doctor in Hispanic Philology, a journalist, writer and cultural manager. She has published several collections of poems including *The house by the sea* (La casa del mar, 2006), *The names of time* (Los nombres del tiempo, 2010), *The quietness of metal* (La quietud de metal, 2018) and *Completely unfinished* (Del tot inacabat, 2018). She is the author of the short story books *The wrongly sick* (Los enfermos erróneos, 2008) and *The propagation of silence* (La propagación del silencio, 2013) and the novels *Rapallo's wife* (La mujer de Rapallo, 2010), *The Pissimboni* (Los Pissimboni, 2015), *The man who believed he was Vicente Rojo* (El hombre que se creía Vicente Rojo, 2017) and *The waiting place* (El lugar de la espera, 2019).

<http://www.acantilado.es/persona/sonia-hernandez>

**Synopsis:** “Democracy and the Constitution, which were born almost at the same time as we were, told us that everyone had the right to be whatever they wanted to be. All of society agreed and came together to preserve our hopes and dreams. We were going to be whatever we wanted to be. That’s why they constantly asked us what we wanted to be when we grew up.” Told by multiple narrators in the first-person plural, the characters share more than the voice that speaks for them all: they live in the same symbolic space, that of a generation that is no longer lost but is missing, waiting for a signal that will tell them when it’s the right time to carry out the work, or make the decision, that will give meaning to their lives.

**Publisher:** Acantilado

Acantilado is an independent publishing house founded in 1999 by J. Vallcorba. In 2008 Sandra Ollo joined the imprint, holding the positions of editor and manager until 2014, when she became the director.

**Publishing rights available from:** Acantilado (Quaderns Crema S.A.) - A58525502  
Muntaner 462, Barcelona  
[www.acantilado.es/catalogo/el-lugar-de-la-espera](http://www.acantilado.es/catalogo/el-lugar-de-la-espera)

**Contact:** Elena Barrio [[rights2@acantilado.es](mailto:rights2@acantilado.es)]

**Phone:** (+34) 934 144 906

**Prizes and reviews:** “A fascinating story, full of sensitivity, creative impulses, enigmas and doubts. It shouldn’t go unnoticed.” Pilar Castro, *El Cultural*.

## THE CALF

Author: **Aurora Freijo Corbeira**

From the reader report by: **Margareth Santos**

*La ternera* is a punch in the stomach. As much for the precision of its writing as for its content. A chromatic, tactile, olfactory and visceral novel.

All that without making use of easy narrative resources, nor of scatology or the profane verb. On the contrary, the work aligns a fabric hard to stitch together: the childish vision and the mediation of the adult voice of the teller.

And this suture is woven by a direct and still poetic, although painful writing. It portrays the story of a 5-year-old girl who suffers sexual abuse by a neighbor—a butcher—with whom she snacks every afternoon, because of the busy life of her father, a salesman worried about his customers, and a poet mother, distracted in her verses.

The so busy parents ignore what is happening right in front of their eyes, and are unable to perceive the child's process of self-absorption, marked by long silences, growing apathy, and acts of resistance, such as not eating meat anymore.

This self-defense mechanism shapes powerful images, such as the scene in which the mother prepares a piece of porterhouse meat (hence the title): the domestic act sparks off a long reflection triggered by the nauseating sight of the posters advertising the types of meat in the butcher's shop: the meat on sale, choice meat, prime meat, in other words, porterhouse meat.

As the girl elaborates the distinction of porterhouse meat as expensive, tender, tasty, she comes to the striking conclusion that she was not only first-class meat, but, above all, "first-time" meat.

The powerful image is built in a fragmentary and synesthetic fashion: the reader can even hear the uncomfortable silences disseminated throughout her "micro-reports", and get entangled in the viscosity of a work that ends as uncomfortable as in its beginning, with a vigorous and necessary prose.



<b>Title</b>	<b>THE CALF</b> <i>LA TERNERA</i>		
<b>Author</b>	Aurora Freijo Corbeira	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	128	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-33999-14-6	<b>Spanish retail price</b>	16,90 €

**Author's biography:** Aurora Freijo Corbeira has a degree in Philosophy from the Autonomous University of Madrid and a Master's in Advanced Studies in Philosophy, specialising in Ontology and the Contemporary World, from Complutense University. She has published articles in the psychoanalytic magazine *Quipu* and in the digital magazine *Bandeàpart* (of which she is also one of the directors), as well as in the educational collection *Acting is possible (Actuar es Posible)*. She has translated Leibniz's *Essays on Teodicea* and is the author of *Lost for Literature (Perdidos para la Literatura, 2011)*, *So much light: Pasolini (Tanta luz. Pasolini, 2015)* and *Be careful, Socrates is coming (Cuidado, Sócrates se acerca, 2016)*. She has been a Student Residence fellow, a Philosophy teacher and a teacher training advisor. An expert in cultural management and publishing at the Carlos III University School of Arts, she is a member and founder of the publishing house *Las migas también son pan*.

**Synopsis:** The story of the abuse of a young girl is told with extraordinary literary force in this uncomfortable and necessary book. A single gesture was enough to turn her into a helpless calf. She was small, too small to know that she had been put in a place that was not right for her. The abyss filled her sea-like eyes and her gaze was full of shock. Her house became a nothing place. The house next door —the friendly house— has turned her into meat for the first time, before she was old enough. Now everything is loneliness. The calf defends herself with the ability to tell the story of a reality that nobody wants to see: a story of abuse. She talks of pain and shame, enforced guilt and silence as a form of resistance. This highly moving, literary novel is an uncomfortable read, hard and tender at the same time.

**Publisher:** Editorial Anagrama S. A.

Founded in 1969, this publishing house has released around 4,000 titles. Its particular mission is to search for new voices in fiction and essay writing, reviving neglected or lost 20<sup>th</sup> century classics and exploring the political, moral and cultural debates of our time.

**Publishing rights available from:** Editorial Anagrama S.A. - CIF A58134388

Pedro de la Creu 58, Barcelona

[www.anagrama-ed.es/libro/narrativas-hispanicas/](http://www.anagrama-ed.es/libro/narrativas-hispanicas/)

[la-ternera/9788433999146/NH\\_661](http://la-ternera/9788433999146/NH_661)

**Contact:** Paula Canal [[paula@indentagency.com](mailto:paula@indentagency.com)]

**Phone:** (+34) 678 592 459

## THE FAT MAN AT THE FAIR

Author: **Esther García Llovet**

From the reader report by: **Annette Vázquez Sánchez**

The Spanish book, *Gordo de Feria*, is Esther Garcia Llovet's latest work deemed by the critics as a type of dark fiction. It is a narrative with an odd blend of horror, suspense, thriller, and dark comedy. Odd, because it begins with an anaphora that has a purpose and incites suspicion. Why the redundancy in this piece? Is there something amiss? The only way to decipher the enigma is to plow through the minutia to understand the story.

Overall, the complexity of the storyline takes the reader on a journey to experience a host of undescriptive emotions that include shock, horror, and other things I cannot say here. The key is to pay attention to the facts and to continue turning the pages.

In regards to translation, the only issue I foresee is maintaining the style in the target language. Additionally, some of the characters may require changes to their names. If those changes are implemented, I think the book may fare well in the United States. The book already has mixed ratings.

<b>Title</b>	<b>THE FAT MAN AT THE FAIR</b> <i>GORDO DE FERIA</i>		
<b>Author</b>	Esther García Llovet	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	160	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-33999-05-4	<b>Spanish retail price</b>	16,90 €

**Author's biography:** Esther García Llovet (Málaga, 1963) has lived in Madrid since 1970, and studied Clinical Psychology and Film Directing in that city. She has published *Coda* (2003), *Submáquina* (2009), *Las crudas* (2009) and *Mamut* (2013), as well as stories in various anthologies and magazines. She is a translator from English and a regular contributor to *Jot Down magazine*. With Anagrama she has published *How to stop writing* (2017): "García Llovet is a good shot, with strong footwork and a precise aim" (Carlos Zanón, El País).

**Synopsis:** A surreal, outrageous and terrifying black comedy. A unique version of Madrid is once again the setting for the author's story. This time the protagonist is a comedian with the nickname Beaver, famous for his television monologues. Beaver's life is governed by luck and chance. And just by chance, he meets his doppelganger, a waiter named Julio. They are like two peas in a pod, and it occurs to Beaver that Julio could stand in for him at soirees, which is something he hates. But it doesn't take long for things to get complicated, kickstarting a mad succession of events. The novel goes on to include a daring escape, a kidnapping, a pair of comedians, a nightclub in the middle of the Almería desert, a scam, a scammer about to become a murderer, some Chinese businessmen investing in real estate and television, a cruise and a UFO.

**Publisher:** Editorial Anagrama S.A.

Founded in 1969, this publishing house has released around 4,000 titles. Its particular mission is to search for new voices in fiction and essay writing, reviving neglected or lost 20<sup>th</sup> century classics and exploring the political, moral and cultural debates of our time.

**Publishing rights available from:** Editorial Anagrama S.A. - CIF A58134388

Pedro de la Creu 58, Barcelona

[www.anagrama-ed.es/libro/narrativas-hispanicas/gordo-de-feria/9788433999054/NH\\_659](http://www.anagrama-ed.es/libro/narrativas-hispanicas/gordo-de-feria/9788433999054/NH_659)

**Contact:** Paula Canal [[paula@indentagency.com](mailto:paula@indentagency.com)]

**Phone:** (+34) 678 592 459

## 1980

Author: **Juan Vilà**

From the reader report by: **Carsten Regling**

The novel 1980 by Spanish author Juan Vilà is an unusual, partly autobiographic family history from the point of view of a narrator who is about forty-five years old. In a both humorous and touching way he looks back to his childhood and tells about his absolutely ordinary but still unique family. [...]

In the form of loosely connected memories and episodes from his childhood as well as a number of excursions and reflections circling around the topic of family, the narrator approaches his own family and childhood and pursues the question of in which ways it has influenced him and has made him who he is today. [...] The narrator makes efforts to not condemn anybody of his family [...]; rather, he attempts to identify the motivations behind their ways of behaviour and to show good will towards them. This way his initially snappish yet at the same time humorous reckoning increasingly turns into an almost affectionate praise of his family, including their whims.

1980 is told in a fluent and lively way, the language of the novel is clear, unpretentious and immediate, as if one was immediately listening to the author telling his story. This, as well as the humorous, anecdotal style, but also prudent, interspersed reflections on the topic of childhood and family make this novel a both entertaining and enlightening reading which, in the positive sense, is different from many – all too smooth and serious – family stories.

# EDITORIAL ANAGRAMA

<b>Title</b>	<b>1980</b> 1980		
<b>Author</b>	Juan Vilà	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	168	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-33999-02-3	<b>Spanish retail price</b>	17.90 €

**Author's biography:** Juan Vilà was born in Madrid in 1972. He studied Philosophy but makes a living as a journalist, writing and working for all types of media. In 2012 he published m, his first novel: "It demonstrates enough idiomatic skill to tackle the greatest challenges" (Ricardo Senabre, *El Mundo*); "Savage and humorous, this book gets straight to the point" (Sergio C. Fanjul, *El País*).

**Synopsis:** 1980 is the story of a family like almost any other: completely mad. Or in other words, normal. There's no sexual or domestic abuse here. There are powerful women, perhaps too many of them, and the men are dead or absent. There's a progressive mother living in Madrid in the late seventies, listening to María Jiménez and toying with the possibility of running over Manuel Fraga. When she is suddenly widowed she gains her freedom, but still has to raise her three children. There's also a brutal grandmother who looks after those children and always boasts of having covered her brother with a shroud when she was just sixteen years old. And there's an elegant middle-class Catalan, who appears one afternoon or night in 1980, with his shadows and secrets in tow, and who will end up changing everyone's life forever. The biggest effect will be on the narrator, an angry, cowardly child. A reflection on what it is to be a family and on the weight that childhood carries in our lives.

**Publisher:** Editorial Anagrama S.A.

Founded in 1969, this publishing house has released around 4,000 titles. Its particular mission is to search for new voices in fiction and essay writing, reviving neglected or lost 20<sup>th</sup> century classics and exploring the political, moral and cultural debates of our time.

**Publishing rights available from:** Editorial Anagrama S.A. - CIF A58134388

Pedro de la Creu 58, Barcelona

[www.anagrama-ed.es/foreign-rights/book/](http://www.anagrama-ed.es/foreign-rights/book/)

[narrativas-hispanicas/1980/9788433999023/NH\\_654](http://www.anagrama-ed.es/narrativas-hispanicas/1980/9788433999023/NH_654)

**Contact:** Paula Canal [[paula@indentagency.com](mailto:paula@indentagency.com)]

**Phone:** (+34) 678 592 459

## ENRIQUE SÁNCHEZ AND HIS KITCHEN

Author: **Enrique Sánchez**

From the reader report by: **Susanne Viegner**

*Enrique Sánchez y su cocina* is a well-rounded thing. Impressively unexcitedly and down-to-earth with its beautiful and easily implementable recipes which can be realized by anybody. It is no wonder that in Spain the author is one of the superstars among the TV chefs. After all, his ideas are to the taste of a gigantic audience. [...] He cooks face to face with his audience and readers and knows exactly what his audience likes. Solid Spanish traditional cuisine in a modern guise for everyday and Sunday menus, with minor refinements, not too ambitious combinations and condiments everybody has at home. Beautiful and arranged in special ways, without being bumptious. Yet still, imaginative and trendy, as proven by his 'Albondiburger' (meatball burger) or his sardines with gazpacho filling. Also couscous, curry, ginger, coriander and curcuma are used. Of course, a genuine Andalusian won't do without a North African touch. The book gives testimony to a great love of eating and preparing meals. In sum: fine cuisine without too much unknown aspects and unnecessary procurement effort. It is the essential what counts!

In every regard this is a beautiful book which might become a standard work and may be given as a present across the generations. Pragmatic and simple, yet special and modern.

<b>Title</b>	<b>ENRIQUE SÁNCHEZ AND HIS KITCHEN</b> <i>ENRIQUE SÁNCHEZ Y SU COCINA</i>		
<b>Author</b>	Enrique Sánchez	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Gastronomy	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	252	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-78988-73-0	<b>Spanish retail price</b>	23.95 €

**Author's biography:** Enrique Sánchez. Born in Sevilla but later adopted by Málaga, he left medical school for his great passion: cooking. After finishing his studies at the Higher School of Hospitality in Sevilla, he began a long journey of apprenticeship in recognized and prestigious restaurants inside and outside our borders. He trained at the kitchens of the United States, Japan, Mexico, Portugal, Italy, Russia, and the Dominican Republic. In 2010, he left behind his job as a professor at the School of Hospitality in Sevilla and made the leap into television. After the years, his show "Cómetelo" (Canal Sur) has become a true benchmark for TV cooking shows. Author of several bestselling books, and TV host (*La Báscula*, *Target Chimborazo*, *El gusto es nuestro*, *Cocina con Clan*, *Menuda Noche*).

**Synopsis:** This is the definitive book that reveals all the cooking secrets from Enrique Sánchez's kitchen, the chef who best masters nowadays the art of traditional Andalusian cuisine, his creations always combine the best seasonal ingredients with always popular and easy-to-find foods. This is a fundamental and unprecedented work that will guide you through the fascinating world of Andalusian gastronomy. In these pages you will discover, in recipes explained step by step in an easy and simple way, the irresistible world of tapas and the best selection of seasonal dishes—salads, hot or cold appetizers, stews, soups, pasta, rice, meat, fish and... to top it all, the sweet temptations of its successful cake and pastry creations. A landmark work, where you can also consult the seasonal calendar of fruits, vegetables, etc.

**Publisher:** Ediciones Alfar

Founded in 1982, this Sevillian publishing house specialises in narrative, philosophical and historical essays, as well as classic and modern poetry. It also focuses on children's literature, sport and gastronomy.

**Publishing rights available from:** Ediciones Alfar S. A. - CIF A41283698

Pol. ind. Store. Destornillador 3-6, Sevilla

[www.edicionesalfar.es](http://www.edicionesalfar.es)

**Contact:** Luis M. Oliva Lucas [[alfar@edicionesalfar.es](mailto:alfar@edicionesalfar.es)]

**Phone:** (+34) 954 406 100 / 640 935 287

## IN THE FOREST

Author: **Ana María Matute** | **Elena Odriozola**

From the reader report by: **Margareth Santos**

*En el bosque* is a jewel: it consists of a box that includes an illustrated notebook that reproduces fragments of Ana María Matute's speech when she joined the Real Academia Española in 1998, and nine illustrated cards.

The artifact retraces the author's journey started 40 years before her speech, at the age of 16, when Matute won the Planet Prize for stories. Committed to a reading of childhood, she has trodden a fruitful path in Spanish and world literary historiography, having her work translated into several languages.

Some of this commitment is observed in the forest (bosque) of the title, where layers of meaning are combined: there is the physical forest with all its colors, shapes, and smells, but that also shows itself as a free territory for imagination, made of real and imaginary beings, capable of triggering countless visions and stories.

This wealth of perspectives is present both in Matute's writing and in the physical and imagetic construction of the book, which allies the fragments of her speech with nine illustrations in the form of giant playing cards, created by Elena Odriozola.

This proposal of cards dates back to the 19th century, in the so-called "Mioramas", a word coined to refer to illustrated card games whose theme referred to different landscapes, so that the reader could create his or her own landscape, in a matching of intellectual and imagetic game.

There is no doubt that *En el bosque* raises this nineteenth-century idea to an infinite aesthetic and narrative power, for by manipulating its cards, the reader of any age can match thousands of stories, as magic and beauty are not limited to a specific age group. And this is proven by this warm, tactile, charming, and must-read work.



<b>Title</b>	<b>IN THE FOREST</b> <i>EN EL BOSQUE</i>		
<b>Author</b>	Ana María Matute   Elena Odriozola	<b>Year of publication</b>	2018
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	16	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-78988-73-0	<b>Spanish retail price</b>	23.90 €

**Author's biography:** At the age of 16, Ana María Matute (Barcelona, 1925-2014) wrote her first novel *Pequeño teatro* (Little theatre) which was a semi-finalist in the Nadal Prize (1949). She was named as a member of the RAE in 1996, became an honorary member of the Hispanic Society of America and was awarded an honorary doctorate by the University of León. She won many prizes including, the National prize for Spanish literature (2009), the Sant Jordi cross (2009) and the Miguel Cervantes prize (2010).

Elena Odriozola (San Sebastián, 1967) works with a delicate, intimate touch, using a constrained palette of soft colours. The series of illustrations which she has produced for this book are effective both technically and conceptually. They stand out for their subtlety and refinement making this book an exceptional artistic offering. Among her many awards are the National illustration prize (2015) which she received from the Spanish Ministry of Culture.

<http://elenaodriozola.blogspot.com>

**Synopsis:** In January 1998, Ana María Matute gave her inaugural lecture to the Real Academia Española (RAE; Royal Academy of Spanish). It was entitled: "In the forest". Speaking at the RAE, a place created for words, and using her clear, story-teller's voice, she unfurled the world that had fascinated her from childhood. In her speech, the images, and characters that had accompanied her throughout her literary career came to life: the whisper of secrets, invisible lives hiding in the shadows and the voices of the inhabitants of the world's heart. This book is a scrapbook containing the text of Matute's lecture and her biography, alongside a collection of new illustrated cards that, combined at random or arranged in a sequence, allow the creation of infinite scenarios and stories, all set in the forest.

**Publisher:** Albur producciones editoriales S.L.

This publishing house was created in Barcelona in 2003. We specialise in illustrated publications for children, young adults, and adults. The quality of our work has transformed us into a benchmark for the publication of illustrated books both in Spain and internationally.

**Publishing rights available from:** Albur producciones editoriales - CIF B62811534

Llull 51 6º 4º, Barcelona

[www.librosdelzorrojo.com](http://www.librosdelzorrojo.com)

**Contact:** Ana Lucía de Bastos [[rights@librosdelzorrojo.com](mailto:rights@librosdelzorrojo.com)]

[[assist@librosdelzorrojo.com](mailto:assist@librosdelzorrojo.com)]

**Phone:** (+34) 933 076 850

**Prizes and reviews:** Cuatrogatos Foundation "Odriozola's illustrations (...) perfectly capture the heaviness of the daydreams (...), in which the author found all the stories she ever wanted to tell" A. González

## ANARCHY: AN EXPLANATION FOR CHILDREN

Author: **José Ruiz Rodríguez** | **Colectivo Fábrica de Estampas**

From the reader report by: **Sophie Hofnung**

*La anarquía explicada a los niños* is a reprint of a brochure published in 1931 in Barcelona. Until it was reprinted in 2020 by Los Libros del Zorro Rojo, the text had been unpublished in Spain since the Second Republic, although it had been published on a number of occasions in Latin America in the last 10 years.

The text, written in large print, starts by presenting anarchy as a political doctrine that calls for universal love, solidarity and the end of man's exploitation of man, which is facilitated by militarism, clericalism and capitalism. There then follows a series of 10 practical postulates: *Help, Copy the beautiful, Work, Study, Love, Protect, Cultivate...* Each of the postulates is accompanied by an etching. The illustrations, inspired from the original booklet, seek to transmit the beauty of this world we are trying to build and have been redrawn as traditional drawings with a very modern trichromatic finish. The repeating of the words of the postulate around a border also brings to mind the tradition and aesthetic of so-called "vintage" posters.

Not only is the document of historical value – and not just in Spain – this book is a very attractive object with a particularly high standard of production and printing. It is still a vibrant appeal for education and an introduction to libertarian thinking – and as when first published, it continues to be just as suitable for children as for those who educate them.

<b>Title</b>	<b>ANARCHY: AN EXPLANATION FOR CHILDREN</b> <i>LA ANARQUÍA EXPLICADA A LOS NIÑOS</i>		
<b>Author</b>	José Ruiz Rodríguez   Fábrica de Estampas	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	48	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-12079-05-0	<b>Spanish retail price</b>	13.90 €

**Author's biography:** A schoolteacher and anarchist philanthropist, José Antonio Emmanuel was one of the pseudonyms of the educator José Ruiz Rodríguez. At the beginning of the 1930s, after the declaration of the Spanish Second Republic, he collaborated with the International Committee of Schools to promote rationalist educational centers. He helped create the National Anarchist Library in Spain, a publishing house responsible for the "International Library" collection of eleven books. They were works of ideological propaganda explaining concepts such as anarchy and the organization of the proletariat.

The Fábrica de Estampas is an Argentine group of graphic artists and engravers created by Delfina Estrada and Victoria Volpini. They provide the illustrations, printing, and publication for limited series of prints and publications. They offer workshops on engraving for the purpose of promoting graphic design as a bridge between worlds and to help liberate works of art from limitations in diffusion.

<https://fabricadeestampas.mitiendanube.com> | <https://www.instagram.com/fabricadestampas>

**Synopsis:** This edition brings back a valuable historical document that has not been published in Spain since the days of the Second Republic. Anarchy: An Explanation for Children was a brochure conceived for the purpose of pulling childhood from ignorance and freeing it from the dark power of the Catholic Church. This document, published in 1931 by the International Anarchist Library, was written by the educator José Antonio Emmanuel, who promoted, among other projects, schools for abandoned girls and boys. The work attempts to transmit a simple explanation of libertarian ideas, and how to bring them into practice, to an audience of the children of working-class families. This work, faithful to the original text, includes illustrations by the Fábrica de Estampas.

**Publisher:** Albur producciones editoriales S.L.

The publishing house was created in Barcelona in 2003. We specialize in publishing illustrated books for children, young adults, and adults. We have become one of the leading publishing houses of illustrated books in the country, thanks to the quality of the books we produce

**Publishing rights available from:** Albur producciones editoriales - CIF B62811534

Llull 51 6º 4º, Barcelona

[www.librosdelzorrojo.com](http://www.librosdelzorrojo.com)

**Contact:** Ana Lucía de Bastos [[rights@librosdelzorrojo.com](mailto:rights@librosdelzorrojo.com)]

[[assist@librosdelzorrojo.com](mailto:assist@librosdelzorrojo.com)]

**Phone:** (+34) 933 076 850

**Prizes and reviews:** Finalist for the 2020 Kirico Prize in the category of Works in Castilian Spanish.

## MIGRANTS

Author: **Issa Watanabe**

From the reader report by: **Mami Shimada**

Several animals walk distinctly across a backdrop as dark as coal, almost as if in a funeral procession. Once seen, this unforgettable image leaves a powerful impression. A strange creature is approaching this group. Though not scary, this figure with a skull atop a human body evokes images of 'death.' The moving pack of animals seems to portray refugees.

Recently, the refugee problem has cropped up often in Japan too in picture books and children's books such as "Journey: Kokkyo wo Koete" (Kijitora Publishing) and "Nanmin 'te Yobanaide" (Godo-Shuppan). However, picture books with no writing are a rarity. Children won't find it difficult to truly understand what is happening in this wordless book. Several questions will probably pop up, with children wanting to know why these people are on a journey or where they are going, for example. It is then the task of adults to answer these questions in a way children can understand. Because it has no writing, this book resonates directly from people of all countries, both adults and children. Rather than being an exercise in passive reading, this book prompts you to think and talk about issues. As such, it is just the kind of book we and our children need in Japan right now.

<b>Title</b>	<b>MIGRANTS</b> <i>MIGRANTES</i>		
<b>Author</b>	Issa Watanabe	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	3
<b>Pages</b>	38	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-94990-15-1	<b>Spanish retail price</b>	13.90 €

**Author's biography:** Issa Watanabe was born in Lima in 1980 and is the daughter of an illustrator and poet. She studied literature at the Catholic University of her native city and then moved to Mallorca where she took a course in Fine Arts and Illustration. She has lead or taken part in numerous projects aimed at fostering social integration through art and, in 2012, she was awarded the La Caixa prize for Social Work. As an illustrator she has published several titles, including *Más te vale, mastodonte* (You'd better, mastodon) which won the 17<sup>th</sup> Orilla del Viento competition run by the Mexican Foundation for Commercial Culture. Since 2013 she has been invited to speak or give workshops as a guest of honour at numerous international festivals.

<https://www.instagram.com/issawatanabe/>

**Synopsis:** This book without words uses a sequence of extraordinary, powerful images to tell the story of a band of animals that leave behind their night-shrouded, leafless, forest world. This is the story of a great and singular migration during which the animals face challenges and cross frontiers on an epic voyage full of uncertainty where death and hope live side by side. Issa Watanabe's illustrations show the reality of their situation, without euphemisms, and move the reader with a story that has its roots in the everyday – the everyday routines of refugee camps and other images of migration that we are accustomed to seeing in the media – so encouraging reflection and promoting empathy and solidarity.

**Publisher:** Albur producciones editoriales S.L.

The publishing house was created in Barcelona in 2003. We specialize in publishing illustrated books for children, young adults, and adults. We have become one of the leading publishing houses of illustrated books in the country, thanks to the quality of the books we produce.

**Publishing rights available from:** Albur producciones editoriales - CIF B62811534

Llull 51 6º 4º, Barcelona

[www.librosdelzorrojo.com](http://www.librosdelzorrojo.com)

**Contact:** Ana Lucía de Bastos

[[rights@librosdelzorrojo.com](mailto:rights@librosdelzorrojo.com)] [[assist@librosdelzorrojo.com](mailto:assist@librosdelzorrojo.com)]

**Phone:** (+34) 933 076 850

**Countries where the rights have been sold:** Germany: Hanser; France: Éditions La Joie de lire; Solvenia: Sanje; Italy: Interlogos Edizioni; Netherlands: Querido; United Kingdom: Gecko press; Korea: Booklight Publishing; Brazil: Raposa Vermelha

**Prizes and reviews:** Kirkus Reviews; the White Ravens catalogue; Llibreter prize; Selected for the dPictus catalogue in 2020; winner of the Best Visual Narrative category of the Venezuelan Banco del Libro prize; the BIBF Pineapple Circle Jury's Grand prize.

## POTEMKIN

Author: **Pablo Auladell**

From the reader report by: **Rodrigo Petronio**

The comic *Potemkin: Homenaje a la Película de Sergei Eisenstein* is based on the famous work by Russian filmmaker Serguei Eisenstein, where the crew protests against mistreatment and denounces the rotten, worm-filled meat they are served. The sailors begin to mutiny and invoke the Russian revolution as an example against oppression. The doctor says: “It’s not worms, it’s fly larvae, just wash it with brine.” The commander orders the rebels to step forward and turn in.

They do, and then the commander orders that they be covered with canvas to be shot. The crew revolts. The rebellion begins. The rebels manage to capture the ship and disembark in Odessa. They urge the population to take part in the ongoing revolution. Official troops are deployed to contain them. One of the most famous scenes in the history of cinema. The troops shoot civilians, women, children and men on the steps of Odessa by the sea. The sequence shot is tragic from beginning to end. The squadron advances against the battleship Potemkin. The latter manages to beat and overpower the squadron. The crew hoists the red flag.

The comic is exceptional. The graphic quality is excellent, the story is very faithful to Eisenstein’s film, the most dramatic sequences are resolved only by images, with no dialogues/narrations. The author, Pablo Auladell, was born in Alicante in 1972. After graduating in English Philosophy at the University of Alicante, he begins his career in the art world. He divides his activity between editorial illustrations and the creation of comics. He received several awards for his work, among which are the Prize for Best Illustrations in Young Adult Books for Peiter, Peter y Peer y otros cuentos de Hans Christian Andersen, awarded by Spain’s Ministry of Culture (2005), the Prize for Best New Artist at the Salón del Comic in Barcelona (2006), for La Torre Blanca.

# ALBUR PRODUCCIONES EDITORIALES

<b>Title</b>	<b>POTEMKIN</b> <i>POTEMKIN</i>		
<b>Author</b>	Pablo Auladell	<b>Year of publication</b>	2018
<b>Genre</b>	Comic	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	120	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-94884-87-0	<b>Spanish retail price</b>	19.90 €

**Author's biography:** Pablo Auladell earned a degree in English language and literature at the University of Alicante. Upon graduation, he began an impressive career in the world of art. He works both as an illustrator for publishing houses and creates comics. He has won numerous awards, among them the Prize for Best Illustrations for a Children's or Young Adult Book and the Prize for Best New Author at the Barcelona International Comic Fair. Most recently, he was awarded the National Prize for Comics in 2015. Auladell has developed his own unique narrative space while also providing his original perspective on new versions of contemporary and classic works. In *Potemkin*, Auladell leaves the observer's chair and situates himself in the story as a sailor in the engine room.

<http://www.pabloauladell.com>

**Synopsis:** Based on true events that occurred in 1904, Sergei Eisenstein's silent film tells how the crew of the battleship *Potemkin*, tired of unfair and degrading treatment from the officers, rebelled at the port of Odessa. This marked the start of the road to revolution that would shake all of Russia. "Pablo Auladell hasn't adapted *Battleship Potemkin*. Instead he has done something much more interesting: he's dreamed it. And that's what these pages are: a fluid dream in black and white--and utopian red--created from the warm memory of a film that was created in the transforming potentiality of art," writes Jordi Costa. *Potemkin*, an emotional graphic novel, dynamic and direct, is one in which rhythm triumphs over plot. It is an homage to Sergei Eisenstein, one of the most influential directors and theorists of this history of film.

**Publisher:** Albur producciones editoriales S.L.

The publishing house was created in Barcelona in 2003. We specialize in publishing illustrated books for children, young adults, and adults. We have become one of the leading publishing houses of illustrated books in the country, thanks to the quality of the books we produce.

**Publishing rights available from:** Albur producciones editoriales - CIF B62811534

Llull 51 6º 4º, Barcelona

[www.librosdelzorrojo.com](http://www.librosdelzorrojo.com)

**Contact:** Ana Lucía de Bastos [[rights@librosdelzorrojo.com](mailto:rights@librosdelzorrojo.com)]

[[assist@librosdelzorrojo.com](mailto:assist@librosdelzorrojo.com)]

**Phone:** (+34) 933 076 850

**Countries where the rights have been sold:** France (Éditions Actes Sud)

**Prizes and reviews:** "Auladell reclaims the powerful visual strength of Eisenstein's film. The devotion he professes allows him to recreate it in the unmistakable style to which he has accustomed us." -J. Oliver, *Papel en blanco*.

## MARÍA BLANCHARD: LIKE A SHADOW

Author: **Baltasar Magro**

From the reader report by: **Martina Mauritz**

By his artist novel *María Blanchard. Como una sombra*, Baltasar Magro makes this Spanish painter, who made a unique contribution to the development of cubism, apart from Pablo Picasso and Juan Gris, the focus of attention: Marie Blanchard (1881-1932). Although in Paris in the 1910s and 20s she was very influential all her lifetime and her artistic language was innovative and unique, soon after her death she was forgotten. The search for traces of women as protagonists of the world of art and the revision of the traditional historiography of art started with the women's movement of the 1970s, but even half a century later there remains much to do; Magro's view at the last weeks of Blanchard's life provides a solid contribution in this respect. [...]

As the character of novel, María lacks rough edges, and the novel somewhat lacks a story, however as a painter made into a literary character Blanchard is fully justified, for also fiction contributes to correcting the false picture of the traditional historiography of arts.

To approach the topic also at the literary level, in recent years exhibitions and acquisitions have made the German audience sufficiently aware of the works of unjustly forgotten female artists [...]. And even if the Spanish `María Blanchard` of the title may be unknown, Picasso, Gris, Modigliano or Diego Rivera, the artists mentioned in the blurb, are not. And I am sure that for most people the moment `after` having read this novel will be followed by a `before` dealing further with this interesting and important artist.



<b>Title</b>	<b>MARÍA BLANCHARD: LIKE A SHADOW</b> <i>MARÍA BLANCHARD COMO UNA SOMBRA</i>		
<b>Author</b>	Baltasar Magro	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	176	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-91819-30-1	<b>Spanish retail price</b>	22.00 €

**Author's biography:** Baltasar Magro is a journalist and writer. For thirty years, he worked in television as a scriptwriter for cultural programs, documentaries and entertainment programs, as well as director of news programs, for which he won many awards, including the Golden Antenna. He began writing books with *Juanelo's Circle*, a historical novel full of intrigue that has not been out of publication in twenty years. This was followed by: *Blood Moon*, *Carrosanto*, *Knights of the Nine*, and *Front Line*, which is about the inside of journalism. In 2008 he published *Quevedo's Hour*, apocryphal stories about the famous writer. This was followed by his novels: *In the Heart of the City of Levi*, *The Light of Guernica*, *Beato from Lebaniego*, *Ash in One's Mouth*, *Profanities*, *The Sleeping Threat*, and *Seven Streets Toward Life*. In 2019 he published *The Ants' Secret*, which received an award for best story in the United States.

**Synopsis:** Bohemian Paris in the early 20<sup>th</sup> century brought together a large community of prestigious novelists, poets, musicians, and painters who revolutionized the art world. One of these geniuses was a woman: María Blanchard. She was a cubist painter and intimate friend of Picasso, Juan Gris and Diego Rivera who, like a shadow, went almost unnoticed in spite of her undeniable originality and the indelible mark that she left on the artistic vanguard. A moving story with moments of intrigue and emotion that entwines reality and fiction.

**Publisher:** Agencia literaria Albardonedo

Agency for Spanish writers. We believe in the values of contemporary Spanish literature and its international character.

**Publishing rights available from:** Agencia literaria Albardonedo - CIF 44817264-Q  
Molino de Pedrouzo s/n. Cotá, Lugo  
[www.albardonedo.es](http://www.albardonedo.es)

**Contact:** Déborah Albardonedo [[deborah@albardonedo.es](mailto:deborah@albardonedo.es)]  
[[derechos@albardonedo.es](mailto:derechos@albardonedo.es)]

**Phone:** (+34) 616 926 774

**Prizes and reviews:** A book that clarifies some of the mysteries surrounding this marvellous artist, whose life was largely unknown.

## THE LETTER OPENER

Author: **Vicente Molina Foix**

From the reader report by: **Katie Whittemore**

Molina Foix ambitiously recreates the personal writing of at least two dozen characters, a feat in style and tone that is mostly successful. There are a few voices that feel weaker, or characters who are less fleshed out, but in general, the changes in how the characters write and reflect over time read as mostly consistent and smooth. The letter writers express themselves from the perspective of the political left, and create something like an interwoven discourse of the public and private people affected by the repression, cruelty, and reprisals of Franco's Spain. There is just one voice from the other side, Ramiro Fonseca's, the police informant we have to thank for the letters, and thus, the book. Fonseca's reports on his targets and his superior's comments and edits on his reports represent a counter discourse, one of official prose made ridiculous by the overblown and malicious nature of Fonseca's writing.

When *El abrecartas* was published in 2006, it was mostly warmly received by critics and celebrated by a very important prize jury, despite the fact that the market was considered "saturated" by books about Spanish Civil war and Franco dictatorship by that point; certainly, Molina Foix's novel is ambitious and well-written, and innovative in its approach to well-worn themes in contemporary Spanish literature.

<b>Title</b>	<b>THE LETTER OPENER</b> <i>EL ABRECARTAS</i>		
<b>Author</b>	Vicente Molina Foix	<b>Year of publication</b>	2006
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	
<b>Pages</b>	447	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-91819-30-1	<b>Spanish retail price</b>	20.00 €

**Author's biography:** Born in Elche, Alicante, Vicente Molina Foix has written poetry, fiction, essays, dramaturgy, film criticism, screenwriting and film direction. With degrees in Philosophy and Art History, he has won numerous literary prizes. He won the Barral award for his second novel, *Bust* (Busto, Barral Editores, 1973); the Azorín award for *The widowed parents* (Los padres viudos, Cátedra, 1984); the Heralde award for *The Soviet fortnight* (La quincena soviética, Anagrama, 1988); and the National Fiction Award for *The letter opener* (El abrecartas, Anagrama, 2006). In his second film as a director, *The god of wood* (El dios de madera, 2010), the leading actress, Marisa Paredes, won the best actress award at the Málaga Film Festival. With *The Gourmet Sisters* (Las hermanas Gourmet, Storytel Original, 2020), Molina Foix offers his first work using the audio serial format.

[www.elboomeran.com](http://www.elboomeran.com)

**Synopsis:** The letter opener begins with the letters that a childhood friend wrote in the 1920's to García Lorca, the distant inspiration of his hopes and dreams. From that first moment of what was perhaps a one-way correspondence, the reader discovers this "novel in letters". This is also a splendid underground river-novel that reflects the last hundred years of Spanish life and interweaves the public History (the Republic, the civil war, Franco's repression, the "liberated" 1960's, life under democracy) with the private histories of a group of victims, survivors, hustlers, "modern" girls and "the damned". We get a glimpse of some of the major characters of this time: Lorca, Alexandre, María Teresa León, Alberti, Eugenio d'Ors, among others. With this novel Vicente Molina Foix won the National Fiction Prize.

**Publisher:** Alt autores editorial

Alt Authors is a publishing house that publishes in paper, ebook, audiobook and podcast format. We understand the dynamics of the digital age, which is why we use digital tools for the benefit of our authors. We also work to ensure our authors are translated into other languages.

**Publishing rights available from:** Alt autores editorial - CIF B95888996

Henao 60, 7 izq. Bilbao, Bizkaia

[www.altautores.com/autores/vicente-molina-foix/](http://www.altautores.com/autores/vicente-molina-foix/)

**Contact:** Beatriz Celaya [[editorial@altautores.com](mailto:editorial@altautores.com)]

**Phone:** (+34) 628 062 233

**Prizes and reviews:** National Fiction Prize 2006.

## THE DOORWAY

Author: **Manel Loureiro**

From the reader report by: **Anette Lang-Coiro**

*La puerta* is the latest mystery thriller by Galician author Manel Loureiro, who has already been called “the Spanish Stephen King”. Although this novel does not stand out by language of extraordinary quality, certainly those who love the genre will appreciate the thrilling page turner which leaves much space for the supernatural and occult, certainly not least because of its local colour, and it may well be that they are going to prefer it from a US-American counterpart. [...]

Accordingly, both the *Puerta del Más Allá* and *Monte Seixo* are real places [...]. The deserted villages, the crumbling infrastructure and the dismissive old people of the region provide a perfect background for the novel.

Particularly beautiful in the context of the references to the region are precisely those passages where, as a matter of course, the local colour becomes part of the action, such as the moment when Raquel researches old newspapers for ritual crimes in the past and instead finds the Caudillo on the front page. Accordingly, the Francoist press attributes several bloody incidents to marauding groups of Republicans who are said to be still roaming in the region.

Also, much of the mood of the novel is due to the fact that during every single day of the about two weeks of the framework of action it is raining cats and dogs and that all the protagonists are constantly struggling with Galicia's bad weather.

In the German-speaking countries, for quite some time crime novels with a regional touch have been very popular.

# ANTONIA KERRIGAN AGENCIA LITERARIA

<b>Title</b>	<b>THE DOORWAY</b> <i>LA PUERTA</i>		
<b>Author</b>	Manel Loureiro	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	4
<b>Pages</b>	352	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-08233-20-6	<b>Spanish retail price</b>	18.90 €

**Author's biography:** Manel Loureiro is a writer and a lawyer who has also worked as a TV presenter in Galicia and as a screen writer on several projects. At present he works with several newspapers including, *La Voz de Galicia* and *El Mundo*, as well as the online radio channels, *Cadena Ser* and *Onda Cero*. His first novel, *Apocalipsis Z. El principio del fin* (Apocalypse Z. The beginning and the end) began as an internet blog that he wrote in his spare time. Due to its huge success (it went viral with more than a million and a half online readers), it was published as a novel in 2007 and became a bestseller. His later novels, *Los días oscuros* (The Dark Days), *La ira de los justos* (The anger of the Just), *El último pasajero* (The Last Passenger), *Fulgor* (Brilliance), and *Veinte* (Twenty) have all made huge sales not only in Spain but in other countries worldwide. Manel Loureiro is one of the few contemporary Spanish authors that has managed to get onto the bestseller lists in the United States.

[www.facebook.com/Manel-Loureiro-50398282010](http://www.facebook.com/Manel-Loureiro-50398282010)

**Synopsis:** Manel Loureiro surprises us with a thriller set in Galicia, a mysterious land of legends. The body of a young woman is discovered at the foot of the mythical *Puerta de Alén* (the Alén Doorway), and, disconcertingly for the investigating officers, she has apparently been killed in an ancient ritual. Agent Raquel Colina has recently arrived in this lost corner of Galicia in an attempt to save the life of her son, who's illness modern medicine has failed to cure. Without any other alternative, and filled with doubts, Raquel has come searching for a local healer who promises a cure. However, when the healer mysteriously disappears, Raquel begins to suspect it is connected with the dead woman at the Doorway. In this magical rural landscape where everyone seems to be hiding something, helped by her companion, Raquel begins the desperate search for a solution to the case and for a chance to save her son's life.

**Publisher:** Antonia Kerrigan Agencia Literaria

We represent Spanish speaking authors to a worldwide audience ourselves and through other agencies and foreign publishers. At present we have 150 authors on our books from a range of genres, fiction and non-fiction.

**Publishing rights available from:** Antonia Kerrigan Agencia Literaria - CIF B61801932

Travessera de Gracia 22, 1º 2ª, Barcelona

[www.antoniakerrigan.com/es/autor/3233/Loureiro-Manel](http://www.antoniakerrigan.com/es/autor/3233/Loureiro-Manel)

**Contact:** Sofia Di Capita [[sofia@antoniakerrigan.com](mailto:sofia@antoniakerrigan.com)]

[[claudia@antoniakerrigan.com](mailto:claudia@antoniakerrigan.com)]

**Phone:** (+34) 932 093 820

**Countries where the rights have been sold:** Czech Republic

## GUILLEM

Author: **Núria Cadenes**

From the reader report by: **Laura McGloughlin**

Guillem is a hard-hitting and highly original novel about the murder of Guillem Agulló i Salvador by far-right skinheads in Montanejos in 1993, which won the Valencia Negra Best Novel Prize in 2020. Using a stunning blend of newspaper reportage, family interviews, court transcripts and fictional narrative, Cadenes details the events and background leading up to the fateful event, and the trial by media and miscarriage of justice that followed and are still being felt today.

One of the strengths of this novel is Cadenes' decision to eschew a straight, linear narrative in favour of a multi-voiced chronicle. Anecdotes from Guillem's family are interspersed with court transcripts and articles from the press, and this plurality of voices throughout the novel serves to highlight how a murder affects not only a victim's family, but ripples out through their wider community too, and this style makes the impact of the story all the greater.

While this novel is deeply rooted in Spanish society (and Valencia in particular), the rising visibility of the far-right across Europe affords it an increasingly urgent relevance in translation. Guillem doesn't pretend to have a neutral perspective - the author is an avowed radical - but it is a highly original, impactful novel which I highly recommend for translation into English.

# ASTERISC AGENTS

<b>Title</b>	<b>GUILLEM</b> GUILLEM		
<b>Author</b>	Núria Cadenes	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	5
<b>Pages</b>	184	<b>Language</b>	Catalan
<b>ISBN</b>	978-84-17918-19-4	<b>Spanish retail price</b>	17.00 €

**Author's biography:** Núria Cadenes was born in Barcelona and lives in Horta Sud, near Valencia. She works as a bookseller and contributes to various media (Vilaweb, El Temps). She has published, among others, the books *Cartes de la presó* (1990), *L'Ovidi* (2002), *El banquer* (2013) and *Secundaris* (2018). With *AZ* (2009) she won the Ciutat d'Elx prize and the Critics' Award for Valencian Writers, and, with *Tota la veritat* (2016), the Crims de Tinta. About *GUILLEM*: "Writing from a journalist who does not ignore events" - Ara Balear "Essential reading. Not only a fierce denunciation but good journalistic literature, very interesting, and with a clear stylistic ambition." - web "Llegir en cas d'incendi" (Read in case of fire.)

[es.wikipedia.org/wiki/Núria\\_Cadenes](https://es.wikipedia.org/wiki/Núria_Cadenes)

**Synopsis:** Guillem Agulló was assassinated in Montanejos in the early hours of April 11, 1993. Antifascist. Antiracist. Independentist. He was eighteen years old. The case convulsed and marked an entire generation of young people. Guillem Agulló has become a symbol of freedom. This "narrative non fiction" plunges us into the violent Valencia of the 1990's. Núria Cadenes, with a distilled and contained style, has immersed herself in the details of the case, in the newspapers of the time, in the memories of family and friends of Guillem and even in his own past to measure the distance between the word injustice and the word dignity. The assassination of Guillem Agulló is a chilling example of the impunity with which fascism acts, under the protection of police forces and the judiciary, and with the shameful complicity of a press prepared to manipulate the truth to the extreme.

**Publisher who has published:** Amsterdam (Ara Llibres)

**Publisher:** Asterisc Agents

Asterisc Agents prides itself on a curated list of authors who have established the agency on the international market. Their works have won some of the top national and international prizes and travelled around the world, finding new readers in other latitudes.

**Publishing rights available from:** Asterisc Agents - CIF B66831454

Barcelona

[www.asteriscagents.com](http://www.asteriscagents.com)

**Contact:** Natàlia Berenguer Gamell [[natalia@asteriscagents.com](mailto:natalia@asteriscagents.com)]

**Phone:** (+34) 610 596 295

**Prizes and reviews:** Finalist Valencia Negra prize; Premi Omnium for the best book published in 2020; Finalist for the first Premi Finestres prize, 2020; Top 5 novels 2020 in La Vanguardia

**Comments:** Some crimes, for different reasons, become emblematic or symbolic. The murder of Guillem Agulló is one of them. Pere Anoni Pons describes this work as "a book that chills the blood."

## AMONG WOMEN

Author: **Several Authors**

From the reader report by: **Katleen March**

*Entre donas* is one of the best anthologies of contemporary literature in the Galician language. Some might argue that it is the best since the language became official after 1975. Not only are all the contributors recognized for their work, several of them are also poets and novelists, as well as playwrights. The stories are of high quality, with well-developed plots, strong narrative voices, and a purpose that might best be defined as endeavoring to show the level and diversity of what women writers are producing in their language. That is exactly what the cover image captures: strength and focus.

The range of styles and approaches to women's issues, the complexity of plots and sophistication of techniques are enough to satisfy any reader, regardless of place of residence. The number of contributors, as well as the current active status of all of them, make this anthology an essential title for all readers in Galician and, hopefully, in the future, for readers in other languages.



<b>Title</b>	<b>AMONG WOMEN</b> <i>ENTRE DONAS</i>		
<b>Author</b>	Several Authors	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	208	<b>Language</b>	Gallego
<b>ISBN</b>	978-84-9995-342-7	<b>Spanish retail price</b>	13.00 €

**Author's biography:** A collection of stories in Galician by ten women: Marilar Aleixandre, Marica Campo, Rosalia Fernández Rial, Inma López Silva, Teresa Moure, Emma Pedreira, María Reimóndez, Eli Ríos, Anxos Sumai y Antía Yáñez, many of whom have already achieved recognition and prizes. Among them are an Academician (from the Real Academia Galega), two winners of the Premio de la Crítica Española, one winner of the Gallician Premio da Crítica, two winners of the Torrente Ballester prize, one Max theatre prize, two winners of the Pura e Dora Vázquez prize, a María Casares prize, two Blanco Amor prizes, a Jovellanos prize, a Fina Casalderrey prize for “literatur ainfanti pola igualdade” (equality in children’s books) in a list of works which between them have won more than 50 prizes and been translated into various languages including Italian, Portuguese, German and English.

[www.marilar.gal](http://www.marilar.gal) | [www.inmalopezsilva.com](http://www.inmalopezsilva.com) | [www.mariareimondez.com](http://www.mariareimondez.com)

**Synopsis:** Ten stories by ten Galician women writers who range in narrative style, experience, recognition and other aspects, but are united by their willingness to speak up, with their own voice, placing women at the centre of the story. Writers who conjure here scenarios and stories that disprove the arguments of domination. Some revisit old stories from a feminine perspective, others find a new explanation for classic archetypes. Others give a voice to those who are still in the closet of occupied “gamer” territories. They use irony as a symbolic weapon of combat in stories about basilisk-women, the difficulty of finding Adam’s extra bone, Herminia’s lentils with bromide ... They explore with empathy “unwanted” re-motherhood and remind us that “You should never confuse reality with the desire of men “

**Publisher:** Baia edicions A Coruña S.L.

Baía Edicións is a publisher of more than thirty collections, favouring works on ecology and equality. Of these, 26 are aimed at children and young adults. It awards two annual prizes for equality in children’s writing, one for books aimed at readers between three and eight and one for young readers.

**Publishing rights available from:** Baia edicions A Coruña S.L. - CIF B15635246

Pol. de Pocomaco, 2ª avda. a2/52, A coruña

[www.baiaedicions.gal](http://www.baiaedicions.gal)

**Contact:** Belen López Vazques [[belen@baiaedicions.ga](mailto:belen@baiaedicions.ga)]

**Phone:** (+34) 607 185 164

**Prizes and reviews:**

<https://lecturafilia.com/2021/01/15/entre-donas-o-mundo-dende-a-ollada-feminista/>

<https://daybreakovertheocean.wordpress.com/2020/12/09/recension-entre-donas/>

<https://manriquefdez.wordpress.com/>

## THE HAPPINESS HAIR SALON

Author: **Rafael Ordóñez**

From the reader report by: **Suky Taylor**

...the book is designed to encourage children to discuss the story and the pictures to think about what they see. The pictures add humour to the story and offer plenty of possibility to inspire different conversations, and also speculation as to what the reason might be for Eduardo's sighs.

The story itself already has a global appeal, without any need for further adaptation for a different readership, and introduces some cultural ideas. Although one aspect of a translation would be to decide how much unknown culture to maintain, depending on its purpose, which might be an appealing prospect for publishers wanting to deliberately familiarise young readers with different ideas. The range in characters can all be relevant in a foreign or global society and their problems are things that families and children can relate to on a general level. For this reason the book would be easily marketable in an English-speaking environment, appealing to a wide audience. The amusing storyline and funny pictures make the book good entertainment for family reading, for siblings of different ages, or for group reading in schools, and so a publisher might want to include promotion of the book specifically to an academic market as well as a more general one.

<b>Title</b>	<b>THE HAPPINESS HAIR SALON</b> <i>PELUQUERÍA ALEGRÍA</i>		
<b>Author</b>	Rafael Ordóñez	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	36	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-18284-13-7	<b>Spanish retail price</b>	15.50 €

**Author's biography:** Rafael Ordóñez Cuadrado was born in 1964 in Aguilar de Campoo. He studied Teaching. In 1995, together with other dreamers, he created the group *Cháchara Storytelling*, through which he disseminates the writing of other authors, awakening in children and adults the same love of reading that made him the writer he is today. He has published children's and YA fiction and numerous picture books with top Spanish publishers.

**Synopsis:** Eduardo is the most famous hairdresser in the neighbourhood. Everyone who enters his hair salon comes out satisfied, contented, happy — it's no coincidence that he's the owner of the Happiness Hair Salon. But he, on the other hand, is always sighing. What secret is he hiding? The most cheerful characters submit to his scissors, yet Eduardo does not share his clients' happiness. Until one day someone manages to make his days happy too. A delightful picture book, full of humour and lovable characters and with a surprising ending.

**Publisher:** Bookolia

Independent publisher which publishes books for children and young people, especially picture books

**Publishing rights available from:** Bookolia - CIF B15635246

Cordel de Pavones 40 A, 1ªA, Madrid

[www.bookolia.es/libreria/peluqueria-alegria/](http://www.bookolia.es/libreria/peluqueria-alegria/)

**Contact:** Luis Manuel Larraza Bazo [[contacto@bookolia.es](mailto:contacto@bookolia.es)]  
[[nb@book149.com](mailto:nb@book149.com)]

**Phone:** (+34) 654 241 025

**Comments:** A delightful book - both Rafael Ordóñez's story about Eduardo the hairdresser and José Frago's amusing illustrations will appeal to small children.

## SOMETIMES MUM HAS THUNDER IN HER HEAD

Author: **Beatriz Taboada**

From the reader report by: **Suky Taylor**

The story would be very suitable for the contemporary market in English-language children's literature, and I think is a particularly good example of the sort of educational and enjoyable book that publishers would be keen to promote in the current climate. I also think that it could be relevant to all families, while addressing something that can amount a very serious issue, or also be something that all children and parents experience sometimes in daily life. There is currently a good demand for books like this one on the English-language market, and already plenty of support for the promotion of resources for children in issues of mental health, and this book seems a particularly effective way to transmit an important message.

<b>Title</b>	<b>SOMETIMES MUM HAS THUNDER IN HER HEAD</b> <i>A VOLTES LA MARE TÉ TRONS AL CAP</i>		
<b>Author</b>	Beatriz Taboada	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	32	<b>Language</b>	Catalán
<b>ISBN</b>	978-84-13580-92-0	<b>Spanish retail price</b>	15.95 €

**Author's biography:** Beatriz Taboada (Zaragoza) has lived in Madrid for years. She has a degree in Social Work and works as an administrator but, while visiting bookstores with her children, she rediscovered children's and youth literature - although they always asked her for "made up stories". Maybe that's why she decided to make the leap to writing ... "Sometimes Mum has Thunder in Her Head" is her first title published with Algar.

**Synopsis:** Sometime Mum has thunder in her head: she talks loudly and through clenched teeth. Sometimes she has clouds in her head: she forgets to make lunch and takes us to birthday parties late. And at other times she has a rainbow in her head: she sings at night and kisses me a lot. Could I also have thunder, clouds and rainbows in my head? A story that helps us to understand how emotions work, and how to enjoy them.

**Publisher:** Edicions Bromera S.L.U.

Bromera's main objective is to provide readers with literary works of quality that really foster a love of reading. Our literary offering, with more than 4,000 titles of diverse genres and for all age groups, comprises authors of national and international renown.

**Publishing rights available from:** Edicions Bromera S.L.U. - CIF B46828109  
Areners, s/n (Pol. El Pla). Alzira, València  
[www.bromera.com](http://www.bromera.com) | [foreignrights.bromera.com](http://foreignrights.bromera.com)

**Contact:** Carol Borràs [[carol@bromera.com](mailto:carol@bromera.com)]

**Phone:** (+34) 96 240 22 54

**Countries where the rights have been sold:** World rights available

## LUCKY PANDORA

Author: **Paco Esteve** | **Gemma Aguasca**

From the reader report by: **François Michel Durazzo**

The story is written in clear and simple Catalan, in terms that will move even the youngest children, meaning it can be read to infant school pupils. Young readers will also enjoy it thanks to the font, which has been specially chosen for them. The illustrations are clear enough to allow them to understand even if not all the words are immediately obvious. The main quality of this book lies in the fact that it does not explicitly name the difference that generates the prejudices, even if the “black” colour of the cat can suggest racism against people of colour. The colour of the cat can be assimilated to any difference that can be grounds for rejection: skin colour, origin, physical or linguistic difference, religion, etc. This allows the adult to take a position when reading it with a child or a class. This book could be useful in helping to resolve conflict between a group of children and a rejected individual, but it can also offer an illustrated response to a child asking their parents why there are differences between people and whether they should be afraid of these differences. It could also be useful for easing a situation where a rejected child became aggressive towards others. It is therefore a particularly useful educational tool for teaching about living together in harmony.

<b>Title</b>	<b>LUCKY PANDORA</b> <i>PANDORA DU SORT</i>		
<b>Author</b>	Paco Esteve   Gemma Aguasca	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	36	<b>Language</b>	Catalán
<b>ISBN</b>	978-84-99042-36-7	<b>Spanish retail price</b>	15.00 €

**Author's biography:** Paco Esteve y Beneito was born in Agres, Valencia in 1979. He is a specialist in languages, a writer, and an accordion player. He has worked as a translator and as a teacher of the Catalan language, and he has performed as the accordionist of the Galician group *Ataque Escampe*. He became well-known because of his novel *The One Who Doesn't Party*, published in 2013. In 2015 he published *Bitter and Sweet*, a collection of writings about language, toponomy and oral literature in the town of Agres. In 2016 he won the 21<sup>st</sup> Enric Valor Prize for Novels in Valenciano with his novel *If It's Snowed*, and in 2020 he published the comic book *Lucky Pandora*, illustrated by Gemma Aguasca.

Gemma Aguasca Soler was born in Barcelona in 1972. She is a graduate in Fine Arts, and her vocation is drawing. She illustrates books, posters, marketing materials, and any document type for which her services are requested. She also paints for galleries and stores.

[www.gemmagas.com](http://www.gemmagas.com)

**Synopsis:** Pandora is a black street cat. People begin to blame her for everything that goes wrong, because they believe that black cats bring bad luck. One day, she has an accident and decides to send bad luck to everyone who crosses her path. Finally, one day she has the wonderful good luck to meet Gloria, who takes her in and makes Pandora her personal assistant. The book is a plea to end prejudice, the prejudices we all have, the prejudices we don't even believe in, and the prejudices that are part of social traditions.

**Publisher:** Edicions del Bullent

Edicions del Bullent is one of the oldest Valencian publishing houses. We began publishing in 1983 with the goal of providing people from Valencia with books in their own language. We have collections including narrative literature, children's literature, young adult literature, and essays.

**Publishing rights available from:** Edicions del Bullent - CIF B46699724

Taronja 16, Picanya, Valencia

[www.bullent.net](http://www.bullent.net)

**Contact:** Núria Sendra Marco [[info@bullent.net](mailto:info@bullent.net)] [[nuria@bullent.net](mailto:nuria@bullent.net)]

**Phone:** (+34) 961 590 883

**Prizes and reviews:**

<https://www.clijcat.cat/faristol/llibre-cercat/Pandora-du-sort&llibre=3926>

<https://paraulademixa.jimdo.com/2020/09/28/pandora-du-sort/>

## BITES AND NIBBLES

Author: **Mar Benegas**

From the reader report by: **Richard Mansell**

Mordiscos y bocados (the translation Bits and Bites is offered by the publisher) is a short illustrated board book. The text is in verse, written in octosyllabic rhyming couplets, sometimes organised into quatrains (and sometimes with assonance rather than full rhyme). In total there are 36 lines of poetry across 12 pages.

Given the fact that the only links between the text and the illustrations are the animals (and the child's face at the end), translators would not be too constrained by the Spanish content – so, a good translator would have the relative freedom to be able to craft a good poetic version in English. There are no culturally-specific items in the Spanish text (and so no problems there for translation either), and it is a fun text overall. The question / reveal format of the text makes this a great one for reading aloud with a group (of pre-schoolers or reception class children?) and getting children to join in. The cut-outs are a fun innovation, making it rather like Peck, peck, peck by Lucy Cousins.



<b>Title</b>	<b>BITES AND NIBBLES</b> <i>MORDISCOS Y BOCADOS</i>		
<b>Author</b>	Mar Benegas	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	12	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-91016-43-4	<b>Spanish retail price</b>	14.90 €

**Author's biography:** Mar Benegas is a poet, writer and children's book author, who specialises in teaching and lecturing in poetry, and encouraging reading and creativity in children. Her work encompasses reading, writing, creativity and poetry for adults and children. She runs courses in Spain and abroad. She has worked in schools, teaching and pedagogic innovation centres, official centres of learning, and professional library, university and other institutions associations and foundations. She has been part of various initiatives and cultural creativity spaces related to reading and poetry; for six years she coordinated school visits for the Provincial Library of Valencia. She currently runs JALEO, Days for Encouraging Reading, Writing and Observation, for the International Menéndez Pelayo University in Valencia.

[www.marbenegas.es](http://www.marbenegas.es)

**Synopsis:** Bites and Nibbles is the latest title from Mar Benegas in the Marsupiflap collection, illustrated by Susie Hammer. What has happened to this book? Who has been at its pages? Whose are these teeth marks? A book for young and older children to play at guessing which animals have been biting its pages. In the author's words, "The entire Marsupiflap collection has been designed with this theme in mind: flaps, play, pop-up, shapes and mirrors, with rhyming text to sing and accompany the exploration with the book, participation and playful surprise." The pages of Bites and Nibbles, as the name suggests, are all bitten and covered in teeth marks, so that babies (who bite the world to discover it) can guess which animal has been at each page. With rhymes and rhythm and a surprise at the end.

**Publisher:** Company Combel, un sello de Editorial Casals, SA  
Editorial Casals is now 150 years old. Since 1989, under the name Combel, we publish illustrated books for children from infants to nine years old, with a specialist catalogue in novelty and pop-up books, including cardboard books and books for bath time, stories, graphic novels and non-fiction.

#### **Publishing rights available from:**

Editorial Casals, SA. - CIF A08199820

Casp 79, Barcelona

[www.combeleditorial.com](http://www.combeleditorial.com) | <https://youtu.be/4qOctxi9Y6w>

[www.combeleditorial.com/n/news/interview-mar-benegas-bits-bites/](http://www.combeleditorial.com/n/news/interview-mar-benegas-bits-bites/)

**Contact:** Esther Serra [[esther.serra@editorialcasals.com](mailto:esther.serra@editorialcasals.com)]  
[[rights@combeleditorial.com](mailto:rights@combeleditorial.com)]

**Phone:** (+34) 932 449 550

**Countries where the rights have been sold:** France- Quatre Fleuves | Brazil - Carochinha

## YOU AND ME. THE MOST WONDERFUL STORY IN THE WORLD

Author: **Elisenda Roca**

From the reader report by: **Rodrigo Petronio**

A beautiful book, simple and very good for cross-cutting themes related to the coexistence between siblings, birth of new siblings, how to deal with differences and possible conflicts. It alternates the voices/talks between the older sister and the little brother who has just arrived. This alternation is often regular, one page for each speech/point of view. Illustrations are very sober and totally match the text's proposal.

Tú y yo: el cuento más bonito del mundo by Elisendra Roca with illustrations by Guridi, is a story to be whispered in the ear. It is the story of the coming of the younger brother, a recurring theme in children's literature. As it is a commonplace, it follows that the theme can be approached in a variety of ways, and the book does so in a direct, but not hurried, manner. It is narrated by the older brother, who writes a kind of letter to the little one. The older brother has time to get used to the idea, to create in his imagination a reality not yet realized. And, of course, jealousy and insecurity arise: the point of narrative conflict thus completes the thematic framework common to this type of approach. The duo is recurrent: younger brother coming + jealousy showing up. The feeling does not come as something crystal-clear; rather, it gradually grows inside the older brother who, not knowing how to name it, turns to his parents.

As can be seen, the theme of the journey of the older brother who gains a baby brother is recurrent, and does not bring many novelties. Here, it can be read with the mediation of an adult, who should explain the many feelings to the child - fear, excitement, doubts, euphoria, loneliness, love, and also jealousy -, enabling links with real life, with the change in the family routine.

Illustrations are the allure of the book, mixing different languages with prints, textures, the use of crayons in different colors, and collage of elements. It is a simple and creative book at the same time. Maybe it could be called a classic, in thematic terms.

## YOU AND ME. THE MOST WONDERFUL STORY IN THE WORLD

Title

TÚ Y YO. EL CUENTO MÁS BONITO DEL MUNDO

<b>Author</b>	Elisenda Roca	<b>Year of publication</b>	2015
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	12
<b>Pages</b>	48	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-9101-038-8	<b>Spanish retail price</b>	15.90 €

**Author's biography:** Elisenda Roca is a journalist, writer, and theatrical director. She has directed, produced, and presented programmes for radio and TV. She studied Information Science at the Autònoma University in Barcelona. She has been the vice-rector at Catalunya's School of journalism and director of the audio-visual production company Paraula. She was part of the jury for the literary prize, *Lletra d'Or*. She has worked for several media companies such as Antena 3 and TVE where she presented the program *Cifras y Letras* (Numbers and Letters); as well as TV3 and COM Radio. She has published stories for children, illustrated pop-up books, novels for young adults and, in collaboration with Dr Carlota Basil, she also wrote an educational book about conception, pregnancy and the post-natal period. Among her many prizes she has received over her career, of most importance are the *Òmnium Cultural* for radio, the *Ondas* for TV, the *TP de Oro* and the *ATP*, among others.

**Synopsis:** *You and me. The most wonderful story in the world* is a picture book written by Elisenda Roca and illustrated by Guridi. The book is a tender, humorous description of the doubts, feelings, and emotions of a child on the arrival of a new sibling, taking us through the pregnancy and the first months of the new baby's life. Written in rhyme and accompanied by Guridi's fun and expressive illustrations, this story explores the older sibling's responses, first, surprise and later jealousy, in an entertaining and natural way. This is the secret of the book's worldwide popularity. A book to be read as a family to help any little three-year old who is about to have a little brother or sister: someone just like them who will love them more than anything else in the world.

**Publisher:** Company Combel, un sello de Editorial Casals, SA

Editorial Casals is now 150 years old. Since 1989, under the name Combel, we publish illustrated books for children from infants to nine years old, with a specialist catalogue in novelty and pop-up books, including cardboard books and books for bath time, stories, graphic novels and non-fiction.

**Publishing rights available from:** Editorial Casals, SA. - CIF A08199820

Casp 79, Barcelona

[www.combeleditorial.com](http://www.combeleditorial.com)

**Contact:** Esther Serra [[esther.serra@editorialcasals.com](mailto:esther.serra@editorialcasals.com)]  
[[rights@combeleditorial.com](mailto:rights@combeleditorial.com)]

**Phone:** (+34) 932 449 550

**Countries where the rights have been sold:** Korea: Dongsim; Simplified Chinese: CITIC; France: La Martinière; Hungary: Vivandra; Italy: Clichy; Turkey: Tekir Kitap

**Comments:** More than 45,000 copies sold worldwide.

## YOU AND ME. SIBLINGS

Author: **Elisenda Roca**

From the reader report by: **Rodrigo Petronio**

A beautiful book, simple and very good for cross-cutting themes related to the coexistence between siblings, birth of new siblings, how to deal with differences and possible conflicts. It alternates the voices/talks between the older sister and the little brother who has just arrived. This alternation is often regular, one page for each speech/point of view. Illustrations are very sober and totally match the text's proposal.

Elisenda Roca (Barcelona, 1963) is a journalist and writer. She worked in different radio, television and press media. Together with Carlota Basil she published *Vamos ser pais* and *O que posso comer estando grávida?*, books that were very well-accepted by readers. For children she has published *Me explica uma história?*, and in recent years has published the series *Melhora*, illustrated by Cristina Losantos, about children's social behavior. The series has six volumes already and has been translated into English, Korean, Chinese, and other languages. Among her latest published titles are two illustrated books: *A pequena Amélia*, with illustrations by Paula Bonet, and *Você e eu - a história mais bonita do mundo*, with illustrations by Guridi.

Raúl Nieto Guridi is an experienced Spanish illustrator. Under the premise of sharing stories that can serve as powerful tools for emotional expression, he seeks to explore the children's doubts and emotions when a sibling is just born. He is the winner of several awards and has a solid body of work that is recognized throughout the Spanish and global publishing market.

<b>Title</b>	<b>YOU AND ME. SIBLINGS</b> TÚ Y YO. HERMANOS		
<b>Author</b>	Elisenda Roca	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	12
<b>Pages</b>	48	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-91016-17-5	<b>Spanish retail price</b>	15.90 €

**Author's biography:** Elisenda Roca is a journalist, writer, and theatrical director. She has directed, produced, and presented programmes for radio and TV. She studied Information Science at the Autònoma University in Barcelona. She has been the vice-rector at Catalunya's School of journalism and director of the audio-visual production company Paraula. She was part of the jury for the literary prize, *Lletra d'Or*. She has worked for several media companies such as Antena 3 and TVE where she presented the program *Cifras y Letras* (Numbers and Letters); as well as TV3 and COM Radio. She has published stories for children, illustrated pop-up books, novels for young adults and, in collaboration with Dr Carlota Basil, she also wrote an educational book about conception, pregnancy and the post-natal period. Among her many prizes she has received over her career, of most importance are the *Òmnium Cultural* for radio, the *Ondas* for TV, the *TP de Oro* and the *ATP*, among others.

**Synopsis:** *You and me. Siblings* is the second part of *You and me. The most wonderful story in the world*, also written by Elisenda Roca and illustrated by Guridi. The siblings are growing – and their love is too. Having a brother or sister is fantastic! Except when they squabble. This is what the story is about. With affection and humour, this book tells us about the conflicts, feelings, and everyday adventures of having siblings. Written in rhyme and accompanied by Guridi's fun and expressive illustrations, the story helps little girls and boys to understand that having a brother or sister is very exciting!

**Publisher:** Combel, Editorial Casals, S. A.

Editorial Casals is now 150 years old. Since 1989, under the name Combel, we publish illustrated books for children from infants to nine years old, with a specialist catalogue in novelty and pop-up books, including cardboard books and books for bath time, stories, graphic novels and non-fiction.

**Publishing rights available from:** Editorial Casals, S. A. - CIF A08199820

Casp 79, Barcelona

[www.combeeditorial.com](http://www.combeeditorial.com)

<https://www.combeeditorial.com/cuentacombel/elisenda-roca/>

**Contact:** Esther Serra [[esther.serra@editorialcasals.com](mailto:esther.serra@editorialcasals.com)]

[[rights@combeeditorial.com](mailto:rights@combeeditorial.com)]

**Phone:** (+34) 932 449 550

**Countries where the rights have been sold:** Italy: Clichy

## CERVANTES DICTIONARY

Author: **Jean Canavaggio**

From the reader report by: **Livia Deorsola**

*Diccionario Cervantes* is a monumental work, an absolute overview of all the historical circumstances and personalities, schools, critical and artistic reception, characters, life passages, places, and works that surround the great figure of Miguel de Cervantes (1547-1616), considered to be the founder of the modern novel in the Western.

Cervantes' bibliography has been exhaustive, but few bring together in a single work all of the threads surrounding the gimpy man of Lepanto. By the very nature of the genre, this is not an in-depth study of the work, or even a biography study, but a tightly knit web of what is essential to an overview on the author.

In the prologue to *Diccionario*, its organizer Jean Canavaggio, French biographer and former Professor Emeritus of Spanish literature at the Western University of Paris Nanterre La Défense, warns: the purpose was not to bring novelties to studies on Cervantes, but to offer reliable data, stripped of the legends that surround Cervantes. The edition is composed of more than 130 entries, and offers a nice gallery of high-quality images that illustrate some of these entries.

Importantly, there are several entries about the author's family background, which help clearing up little-known passages of his life, and shed light on the people who helped forge his personality. Additionally, the book refers to the cities he passed through, the military campaigns he was part of, and his imprisonment in Algiers. Also not to be missed are his intellectual background and the characteristics of the Spain of his time.

<b>Title</b>	<b>CERVANTES DICTIONARY</b> <i>Diccionario Cervantes</i>		
<b>Author</b>	Jean Canavaggio	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Social sciences and religion	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	512	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-15245-95-7	<b>Spanish retail price</b>	50.00 €

**Author's biography:** Jean Canavaggio is a French hispanist and emeritus professor at the Nanterre University of Paris and is one of the most internationally well-respected experts on Cervantes. Among his contributions to this field of study is the book, *Cervantes* (1986, latest edition: 2015). He coordinated the production of *Historia de la literatura española* (A History of Spanish literature; 1994-1995) and collaborated on an edition of *Don Quixote* directed by Francisco Rico. He led a project to translate the prose works of Cervantes into French, which was edited in 2001 by the Pléiade Library, as well as producing his own translation of *Don Quixote*, published in the same collection in 2015. He is also the author of *Les Espagnes de Mérimée* (Mérimée's portrayal of the Spanish; 2016). He is a corresponding member of the Royal Academy of History, Madrid. In 2017 he received the Great Cross of Alfonso X the Wise (Gran Cruz de Alfonso X el Sabio).

**Synopsis:** This dictionary offers the opportunity to explore the life and work of Cervantes through more than 130 voices reflecting diverse areas of the author's life including: his family, the cities where he lived, his military exploits, and his time as a captive in Algiers, his attitudes to the world and the Spain of his era, his literary work and posthumous fame. Here, several controversial questions are carefully questioned, for example, concerning Cervantes' origins, his flight to Italy, his attempts to hide, his lovers, his time in prison, his ideological leanings, his lost works and those attributed to him, his disappointment as a poet, and his frustration in the face of the success of his luckier rivals. Naturally, *Don Quixote* has a special, well-deserved place in this book, as Cervantes' master work and due to its influence on those who have read it ever since it was first published to modern times, including many musicians, cinematographers, critics, and novelists.

**Publisher:** Centro de Estudios Europa Hispánica S.L.

Independently or in collaboration with universities and museums both in Spain and abroad, the CEEH publishes several art-history collections comprising work of high academic quality, including essays, doctoral theses, conference proceedings, and exhibition catalogues.

**Publishing rights available from:** Centro de Estudios Europa Hispánica (CEEH). - CIF B84304740  
Felipe IV, 12. Madrid  
[www.ceeh.es](http://www.ceeh.es)

**Contact:** Esther Serra [[info@ceeh.es](mailto:info@ceeh.es)]

**Phone:** (+34) 913 692 254

**Countries where the rights have been sold:** France: Éditions Bartillat, París.

## ASJA. A ONE WAY LOVE

Author: **Roser Amills**

From the reader report by: **Sabine Giersberg**

In her extremely well done novel, author Roser Amills from Mallorca (\*1974) takes up a dictum by Ricardo Piglias and tells the story of Latvian actress, director and theatre maker Asja Lacis (1891-1979), who is almost unknown in Germany but played a crucial role for the life of philosopher Walter Benjamin, a role which is ignored or played down by Benjamin´s friends, colleagues and biographers. [...]

Author Roser Amills moulded the well-researched, real events into a story which is marvellously fictitious. Certainly, her work as a journalist was helpful with this. Her characters are lively, they appear with all their fascinating features and contradictions, at moments of highest ecstasy or at low points of their lives. The wickerwork of personal relations is deciphered in a comprehensibly psychological way, and while doing so, almost in passing light is shed on the historical background – topics such as ideological blindness, totalitarianism, exclusion etc.

The style is fluent and captivating, on the whole the novel is well structured. An informative afterword and a chronology of the events are helpful for the reader´s orientation. [...]

It is time to present this story, which may be supposed to be easily translated in German, to a wider audience in Germany.

Conclusion: a clear recommendation and an invitation to leave oneself to this enriching and inspiring reading.



<b>Title</b>	<b>ASJA. A ONE WAY LOVE</b> <i>ASJA. AMOR DE DIRECCIÓN ÚNICA</i>		
<b>Author</b>	Roser Amills	<b>Year of publication</b>	2017
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	304	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	997-84-17188-02-3	<b>Spanish retail price</b>	17.10 €

**Author's biography:** Roser Amills (Algaida, 1974), Mallorcan writer, mother of two boys, lives and works in Barcelona. Very active on social media, she combines almost complete dedication to writing with journalistic work. She currently works in TV3, writes columns in *Metrópoli Abierta* and coordinates a blog for *La Vanguardia*. She has been distinguished with the APEIPRTVI 2014 Silver Microphone of Correspondents, the Llança de Sant Jordi de Òmnium Cultural (2011 and 2012), and the poetry awards from the Polytechnic University of Madrid and for fiction from the University of Barcelona, both the same year (1997). Some of her books have been translated into French, Russian, and Portuguese. This is her fourth novel.

[www.roseramills.com](http://www.roseramills.com)

**Synopsis:** Berlin, 1955. Latvian theater director Asja Lacis, crushed by the experience of ten years in a labour camp in Kazakhstan, returns home and visits her old friend Bertolt Brecht. After a brief conversation in which they both try to conceal their misery, Bertolt tells Asja that Walter Benjamin, the love of her life has died. Turbulent emotions pull Asja back to bittersweet memories of her relationship with one of the most influential European philosophers of the 20th century. This novel reinstates the figure of Asja Lacis, a woman unknown to the general public, whose potential has been denied and whose talent reduced to a mere anecdote, a footnote in the life of a wise man. Asja shows us how a personality can resist the greatest atrocities, yet succumb to a sentimental dead end.

**Publisher:** Comanegra

Comanegra is an independent publishing house founded in 2007 in Barcelona. A small company which feels very happy in its niche, since it can ignore the trends of mass market publishing and concentrate on the development and careful publishing of the titles which it finds attractive.

**Publishing rights available from:** Comanegra - CIF B64358047

Barcelona

[www.comanegra.com](http://www.comanegra.com)

**Contact:** Alba Cayón [[alba@comanegra.com](mailto:alba@comanegra.com)]

**Phone:** (+34) 932 680 177

**Prizes and reviews:** "Asja, quite apart from reinstating a woman worthy of being remembered, explains the history of Europe from the turbulent perspective of those who played a leading role in the interwar intellectual environment" *La Vanguardia*

**Comments:** They tried to reduce her to a cabaret performer, a spy, a disreputable woman, a fanatical communist. But who really was Asja Lacis, the woman Walter Benjamin fell in love with?

## BALEARIC: AN ORAL HISTORY OF CLUB CULTURE IN IBIZA

Author: **Luis Costa** | **Christian Len**

From the reader report by: **Ms. Megumi Yoshida**

I would definitely recommend taking a look at this book of nearly 600 pages. You will be swept away by the way the book is put together. It mainly features interviews with around 100 people connected with Ibiza's club culture over its over-50-year history. This really conveys the seriousness and commitment of the book's authors. As we read, we are swept into the atmosphere and passion of each era, with the book also communicating the thoughts and feelings of its interviewees. It is like a documentary, and readers will really get a 'feel' of the history, even if they don't have much prior knowledge about clubs and music. The interviewees talk about their backgrounds (this part is surprisingly interesting) and they speak animatedly about their thoughts and feelings at that instant when they encountered something amazing. At times, they also express deep anger and discontentment. However, a love for music, clubs and Ibiza runs through all this. After finishing the book, the reader will definitely want to visit Ibiza.

In Europe, Ibiza is famous as the Mecca of club music, but in Japan it is still relatively unknown. DJs have become more prominent recently, with club culture recognised as a part of our culture, but it still remains a minor field and in Japan is probably just conjures up images of dancing ravers. Nowadays we can get music and information in real time through the internet and social media, but there has never been a comprehensive Japanese-language publication about this club culture. This book traces the emergence of superstar DJs and it explores Ibiza's club culture from the 1950s to the present through rich photographic materials and meticulously-compiled playlists. Though targeted at a niche audience, this book richly deserves to be published in Japan too.

# CONTRAEDICIONES

<b>Title</b>	<b>BALEARIC: AN ORAL HISTORY OF CLUB CULTURE IN IBIZA</b> <i>HISTORIA ORAL DE LA CULTURA DE CLUB EN IBIZA</i>		
<b>Author</b>	Luis Costa   Christian Len	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Other	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	608	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-18282-27-0	<b>Spanish retail price</b>	24.90 €

**Author's biography:** Luis Costa (Barcelona, 1972) is a DJ and began working as a journalist in 1994 when he joined the team of *Disco 2000*, a pioneering club culture magazine. From 2009 he has been the press officer for Razzmatazz clubs in Barcelona, where he also regularly DJs. He is musical programmer and DJ in residence at Barcelona's Freedomia club where he runs the monthly festival, Destination Moon, alongside the DJ and producer, Fledermaus. Over many years he has played at the Sónar and FIB festivals among others. As a music and pop-culture journalist he frequently contributes to the Culture sections of *La Vanguardia*, *Ocimag*, *Clubbing in Spain* and *Como Las Grecas*, and also presents a monthly radio programme called *Dancetería* on *dublabb.es*. He is the author of *¡Bacalao! Historia oral de la música de baile en Valencia* (*Bacalao! The oral history of dance music in Valencia*, 1980-1995; *Contra*, 2016). *Balearic* is his second book.

**Synopsis:** The result of almost a hundred interviews and a research process that lasted more than two years, *Balearic* uses a first person account of events to tell the story of one of the clubbing meccas of the world: Ibiza. For the first time, the history of the "White island" and its club culture is told here through the testimonials of DJs and internationally famous musicians; journalists; record labels; dancers; promoters; hoteliers; and the owners of clubs like Pacha, KU (now known as Privilege), Amnesia, and Space; and bars such as Café del Mar with their resident DJ, José Padilla – creator of the phenomenon of sunset soundtracks. This book was put together with contributions from: Carl Cox, Peter Hook, Paul Oakenfold, Danny Rampling, DJ Harvey, Luciano, Louie Vega, Alfredo Fiorito, José Padilla, Nightmares on Wax, Julien Temple, Irvine Welsh, Trevor Fung, Terry Farley, Bill Brewster and many more.

**Publisher:** *Contra* is a Barcelona based publisher specialising in literature about music and sport. It was founded in 2011 with the aim of rescuing forgotten gems in this area as well as promoting interest among local authors to write original essays on unexplored themes that we believe need a wider audience.

**Publishing rights available from:** *Contraediciones S.L.* - CIF B65616872  
Pere IV, 29, 5º 1ª, Barcelona, Barcelona  
[www.editorialcontra.com](http://www.editorialcontra.com)

**Contact:** Didac Aparicio [[didac@contraediciones.com](mailto:didac@contraediciones.com)]

**Phone:** (+34) 676 506 176

**Prizes and reviews:** Ibiza has always been an essential place in the history of electronic music. Finally, the Balearic music scene has a history written with the vividness and profound detail it deserves." Simon Reynolds

**Comments:** For the first time, we have a book that tells, in a choir of voices, the history of ones of the meccas of club culture from the 1950's to the present day.

## SHAMANS, AYAHUASCA, AND HEALING

Author: **Santiago López-Pavillard**

From the reader report by: **Antônio R. Esteves**

Chamanes, ayahuasca y sanación, by the Spanish Santiago López-Pavillard, is the result of more than a decade of studies seeking to bring together shamanic practices and the anthropological thinking.

The processes that are triggered under the effect of ayahuasca could be described as a moment of rupture with all that is known, and bring up a new reorganization of the world. In other words, the participant gets empowered in their own life, and timidly begins to take charge of themselves. It is a holistic view of the world that leads to a greater ecological awareness, and to the need to live in harmony with the environment.

The book also introduces a complex aspect of our society, namely the coexistence of different rationalities that obey different perceptions of reality. For this, the set of notions such as health/healing, religion/spirituality, or religious beliefs should be clearly distinguished from spiritual knowledge, from which we should try to understand how and why the animistic concepts are gradually introduced in the Western society.

Thus, we consider the book in question worthy of being disseminated in Brazil. This is justified both for its scientific rigor, which puts into question the very concept of science in the Western world, and which takes the theme of ayahuasca out of the self-help and religion sections, where not very scientifically serious titles proliferate, and also because of the historical links of the theme with the Brazilian culture.

<b>Title</b>	<b>SHAMANS, AYAHUASCA, AND HEALING</b> <i>CHAMANES, AYAHUASCA Y SANACIÓN</i>		
<b>Author</b>	Santiago López-Pavillard	<b>Year of publication</b>	2018
<b>Genre</b>	Social sciences and religion	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	332	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-00103-47-7	<b>Spanish retail price</b>	21.00 €

**Author's biography:** Santiago López-Pavillard is a cultural anthropologist. When he received his doctorate from the Complutense University, Madrid he was awarded the extraordinary doctoral prize in Anthropology (2015-2016). He is a founding member of the Thematic Group for the Anthropology of Religion and Spirituality at the Madrid Institute for Anthropology. He is also part of the team working on the R+D project "Religious expressions in the urban spaces of Madrid and Barcelona" and is president of the Eleusis Association, a non-profit organisation interested in research, training, and dissemination of information related to states of consciousness. He has worked in the field in Spain, Peru, Ecuador and Brazil and has produced documentaries for Spanish TV. His main areas of investigation include the shamanistic practices of the high Amazon, spiritual and healing practices, Buddhism, and traditional Tibetan medicine, states of consciousness and their relationship with culture.

**Synopsis:** There have been many studies of shamanism, but those directly addressing shamanistic practice are rare. Based on six years of fieldwork among the native shamans of both the Amazon and Andean regions, and Spanish shamans trained in the tropical jungle, the author presents an in-depth anthropological exploration of the topic unifying an ethnographic description with debates concerning concepts and methods and reflection about ethnographic practices and their effects on the researcher. This approach enables the reconceptualization of the shaman as a figure, and his/her practices with regards to the ceremonial use of "master herbs" including ayahuasca and tobacco. The result is the construction of a critique of the paradigms of social and cultural anthropology and from there, the author frames a debate concerning the nature and reach of scientific knowledge in general.

**Publisher:** Consejo Superior de Investigaciones Científicas

Through Editorial CSIC with its broad catalogue in Science and Technology, Social sciences, Art and Humanities, we offer books and journals of high academic quality, as well as reference texts aimed not only at experts but also a more general Science and Culture readership.

**Publishing rights available from:** Consejo Superior de Investigaciones Científicas --Q2818002D  
Vitrubio 8, 28006, Madrid, Madrid

[www.editorial.csic.es](http://www.editorial.csic.es) | [www.libros.csic.es](http://www.libros.csic.es)

**Contact:** Pura Fernández [[direccion.publicaciones@csic.es](mailto:direccion.publicaciones@csic.es)]

**Phone:** (+34) 915 681 402

## THE DARK YEARS

Author: **Eva Gallud**

From the reader report by: **André Gabastou**

*Los Años oscuros* describes a voyage into darkness from absolute luminosity. A young girl searches for light in Madrid in order to resuscitate her father who, for her entire lifetime, has tried to be a dead man. This tale highlights the loneliness that is so prevalent in our time and strongly criticises the solitude created by social constraints, which leaves us even more alone.

Each page of this tale, which takes place in a Madrid hospital where a father lies dying from cancer, combines emotional accuracy and free will.

A story of abandon and prodigious fathers, who fall like dead weights into the inexperienced arms of their children, who in turn evoke them with exquisite restraint, in stories that get straight to the point. Stories of secrets, strangeness (the relationship between the narrator and a mysterious French woman named Solange) and mirrors, allowing the protagonist to observe life as if memory were the master of the universe.

The book brings to mind *The Stranger* by Camus, because of the harmony between the subject matter and the language used, but not only that. The sparse nature of the tale allows the language to carve out its meaning and demonstrate its pertinence. Nothing seems artificial, the tone is always perfect. An important and captivating first novel on absurdity and emotional distress.

# DIECISÉIS EDITORIAL

<b>Title</b>	<b>THE DARK YEARS</b> <i>LOS AÑOS OSCUROS</i>		
<b>Author</b>	Eva Gallud	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	250	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-94894-06-0	<b>Spanish retail price</b>	13.99 €

**Author's biography:** Eva Gallud, was born in Madrid and has a degree in English Language. She has spent fifteen years devoted to literary translation. The authors she has translated include poets such as Emily Dickinson, Vera Brittain, Rose Macaulay, Margaret Sackville, Rupert Brooke, Siegfried Sassoon, and Amy Lowell, as well as novelists such as Mary Austin, Edith Wharton, Guy de Maupassant, Henri Barbusse, and D.H. Lawrence. She enjoys translating as much as she enjoys reading and writing. The alchemy of transferring between one language and another offers a satisfaction that goes far beyond the final translated text. The search and the journey are a learning process and always provide sources of inspiration. Until now, Gallud's preferred form of expression has been poetry and her pen has instigated many, often unexpected journeys. As a result, the author has participated in festivals across Spain such as, *Cosmopoética* (Córdoba, 2019) and *Vociferio* 2019.

**Synopsis:** *The dark years* is an intimist tale that plumbs the depths of the fears and tensions inherent in the all-consuming world we now live in. The passing of time, sickness, and the construction of desire are all among the themes this book reflects upon and are confronted by its main protagonist. An absent father who reappears and a virtual woman who materialises from the landscape of social media are the instigators of a search for identity that takes place in libraries, cafes, and on the bustling streets of Madrid. This is a story about unasked questions that can only be answered by looking within oneself. This novel unites Eva Gallud's poetry imbued prose with the experience of illness to bring us a tale of family, work, relationships, and how all of these elements come together to form the self and the emotions this provokes.

**Publisher:** Editorial Dieciséis

Our focus is quality writing by new Spanish authors. We are tired of how large publishers, for the sake of guaranteeing sales, award the title of writer to celebrities and the way this degrades our national literature.

**Publishing rights available from:** Editorial Dieciséis --28841100C

Píncel 16, Sevilla

[www.editorialdieciseis.com](http://www.editorialdieciseis.com)

**Contact:** Fernando Peña Hoyos [[info@editorialdieciseis.com](mailto:info@editorialdieciseis.com)]

**Phone:** (+34) 686 812 765

## THE DREAM OF REASON

Author: **Berna González Harbour**

From the reader report by: **Hebe Powell**

This is the fourth of González Harbour's books to feature María Ruiz, however, any reservations the reader might have if they have not read the previous novels are dispelled in the first few pages. Ruiz is immediately attractive and instantly three dimensional coming across as empathetic, insightful, and driven. We get snippets of her back-story throughout the novel, and these add further depth to the character as the plot progresses without being intrusive or making the reader feel they've missed out if they haven't read the other books in this series.

Part of the book's interest is down to the huge role taken by Goya and his work. The artist is far more than just a plot device – a frame for the killer's psychopathy – he is a protagonist in the novel. Goya's own obsession with humanity's darker side and the disillusionment reflected in his later work, are somewhat mirrored by Ruiz's darker thoughts and frustration as a police officer having experienced the worst of people in the course of her work.

The author has an engaging writing style. Her prose is very elegant, and this makes for a very pleasurable, easy read. González Harbour is a skilful storyteller, she keeps the tension of the story through all 400 pages, and she manages the threads of all the plot lines exquisitely, tying things together or introducing a new strand at just the right moment.



<b>Title</b>	<b>THE DREAM OF REASON</b> <i>EL SUEÑO DE LA RAZÓN</i>		
<b>Author</b>	Berna González Harbour	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	3
<b>Pages</b>	416	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84233-553-10	<b>Spanish retail price</b>	18.90 €

**Author's biography:** Berna González Harbour writes noir novels, is the creator of police officer Comisaria Ruiz, and according to Paco Camarasa, one of the “latest nine” in Spanish noir crime. She was shortlisted for the Dashiell Hammett prize for *The Tears of Claire Jones* (Destino), and she won the Cantabria booksellers’ prize and the 2019 Dashiell Hammett prize for *The Dream of Reason*, and is a member of various literary panels. She is also a journalist, a political analyst and a cultural collaborator. She is assistant director at *El País*, where she has been editor of *Babelia* and special envoy to several countries in conflict. She runs the book-reading programme *¿Qué estás leyendo?* As well as working with the cultural magazine *Zenda* and as a regular contributor to the discussion programme *Hora 25* on Cadena Ser radio.

[www.dospassos.es](http://www.dospassos.es)

**Synopsis:** Can death be a form of art? Comisario Ruiz is on leave from the force. It's the festival in the capital and everybody is having fun by the Manzanares river. But the discovery of animal corpses killed by ritualistic methods is the first sign of an anomaly that will soon lead to another morbid event, the apparently ritual execution of a young art student at one of the river's weirs. And she won't be the only one. the police investigate different theories, but events begin to create a series of circumstances that will take Comisaria Ruiz to the history of Goya, weaving a frightening tangle she must resolve. Can death and art be related? Can madness become creation? With no team, no uniform and no weapon, María Ruiz must face a highly intelligent and obsessive opponent.

**Publisher who has published:** Destino (Planeta)

**Publisher:** Agencia Dos Passos

We represent Spanish authors of fiction, non-fiction and children's literature, from award-winning novelists with years of experience to new voices making waves in publishing today. We defend the interests of our authors around the world in all formats.

**Publishing rights available from:** Agencia Dos Passos - CIF B83873737  
Plaza de la Encarnación nº 3, 2º dcha., Madrid

[www.dospassos.es](http://www.dospassos.es)

**Contact:** Alexandra Templier [[alexandra@dospassos.es](mailto:alexandra@dospassos.es)]

**Phone:** (+34) 633 067 931

**Prizes and reviews:** 2019 Dashiell Hammett prize, blurbs by Paco Camarasa, Manuel Vilas, Marta Sanz, Claudia Piñeiro, Carlos Zanón, Lorenzo Silva, Fernando Marías

## A HUNDRED NIGHTS

Author: **Luisgé Martín**

From the reader report by: **James Lyons**

The backbone of the entire narration is Irene's life. There are several ancillary plotlines that include her friend Adela and Claudio's family but all are directly related to Irene with the exception of the private investigators' files. The well-written, believable dialogue is woven into the story in a seamless manner.

The story is a blend of noir, crime and erotic literature. The concepts of love and sex being often unlinked in *Cien Noches* was also expressed extensively in Milan Kundera's *The Unbearable Lightness of Being*.

The subject matter is totally engaging and quite unpredictable. The skillfully written sexual content is not in any way gratuitous but is essential and intriguing. The revelation that the mother orchestrated the murder of her son takes the reader completely by surprise.

<b>Title</b>	<b>A HUNDRED NIGHTS</b> CIEN NOCHES		
<b>Author</b>	Luisgé Martín	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	3
<b>Pages</b>	264	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-33999-10-8	<b>Spanish retail price</b>	17.95 €

**Author's biography:** Luisgé Martín (Madrid,1962) studied Hispanic philology at Madrid Complutense University and completed an MBA at IE Business School. He won the Ramón Gómez de la Serna prize for narrative, the Antonio Machado and the Vargas Llosa short story awards, the Llanes de Viajes award, and the 2020 Heralde award. Anagrama has published his novels *The Shadow Woman*, universally recognised as a masterpiece, *The Same City*, *The Mistaken Life*, the autobiography *Love Backwards*, and the essay *The Brave New World*.

[www.dospassos.es](http://www.dospassos.es)

**Synopsis:** Half of all human beings admit to being unfaithful to their partner. But is the other half telling the truth? There's only one way to find out: spy on them with detectives or through digital media. And this is the anthropological experiment that A Hundred Nights proposes: an investigation of six thousand people without their consent in order to finally gather reliable statistics on the sexual behaviour of our societies. Irene, the main character, looks for the secrets of the human soul in sexuality. A Hundred Nights is a novel of exploration into our feelings, of study into eroticism, and of the police pursuit of a murderer who has left no trace of his crime. A Hundred Nights delves into the different ways we love, through loyalty, infidelity, unadmittable desires, the half-truths and deceptions that swathe our relationships.

**Publisher who has published:** Anagrama

**Publisher:** Agencia Dos Passos

We represent Spanish authors of fiction, non-fiction and children's literature, from award-winning novelists with years of experience to new voices making waves in publishing today. We defend the interests of our authors around the world in all formats.

**Publishing rights available from:** Agencia Dos Passos - CIF B83873737  
Plaza de la Encarnación nº 3, 2º dcha., Madrid  
[www.dospassos.es](http://www.dospassos.es)

**Contact:** Alexandra Templier [[alexandra@dospassos.es](mailto:alexandra@dospassos.es)]

**Phone:** (+34) 633 067 931

**Countries where the rights have been sold:** Italy (Feltrinelli)

**Prizes and reviews:** 2020 Heralde award, Criticas in ABC Cultural, EL Cultural, EL MUNDO (and many more) and blurbs by Gonzalo Pontón Gijón, Marta Sanz, Juan Pablo Villalobos...

## THE VIOLET GUY

Author: **J. Sepúlveda** | **M. Cochet** | **A. Mercero**

From the reader report by: **Adan Griego**

As a fictionalized account, the novel skillfully weaves a text highlighting a little known part of Spanish history, from interrogation rooms, to sexual violence in jails and harsh conditions at forced labor camps. “We are imprisoned for being who we are,” says one of the men. In an interview for Spanish television one of the authors commented on how police reports from the period provided the horrifying details that he integrated into the novel.

Translating *El violeta* would bring a rich text to teach not only Spanish post-war history but also global LGBTQ history. Dynamic instructors looking for tools that can bring history to life have an engaging narrative in *El violeta*. Hopefully this graphic novel will be available in English translation very soon.

<b>Title</b>	<b>THE VIOLET GUY</b> <i>EL VIOLETA</i>		
<b>Author</b>	J. Sepúlveda   M. Cochet   A. Mercero	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Genre</b>	Comic	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	104	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84949-237-39	<b>Spanish retail price</b>	21.95 €

**Author's biography:** Juan Sepúlveda Sanchis (Valencia, 1982) works as a screenwriter and computer engineer. *The Violet Guy* is his first graphic novel. He is the author of *The Six Faces of a Dice*, the short film *Lily Polanski*, and, more recently, *Diary of a Spaniard Around the World*, the first in a series of travel diary comics. Marina Cochet (Aix-en-Provence, France, 1981). Illustrator and engraver with a degree in Fine Arts from the Universidad Complutense de Madrid. *The Violet Guy* is her first professional foray into the graphic novel. Antonio Mercero (Madrid, 1969) is a film and television screenwriter, a profession that he combines with writing literature. *The End of Man* (Alfaguara) is his latest novel.

**Synopsis:** Valencia, 1955. Bruno falls into a trap set by the police at the Ruzafa movie theater to arrest homosexuals under the umbrella of the social danger law. He goes to jail at only eighteen years of age, and the pressure of his family forces him to make decisions that will mark the rest of his life. *The Violet Guy* is a graphic novel about the persecution suffered by homosexuals during the Franco regime, as well as their relationship with the women who married them. A story that brings to light the concentration camps for homosexuals created by the Franco regime, which are being forgotten by history.

**Publisher:** Editorial Drakul

Created in 2006, Editorial Drakul is an independent, privately-owned company dedicated mainly to the publication of novels and comics, although it also publishes children's literature. In Spain, it is known mainly for publishing Star Trek comics under the Likantrol label starting in 2009.

**Publishing rights available from:** Editorial Drakul, S.L. - CIF B84782630  
Santa Gema 3, 2ªA - 28944. Fuenlabrada, Madrid  
[www.drakul.es](http://www.drakul.es)

**Contact:** Javier Ortiz [[editorial@drakul.es](mailto:editorial@drakul.es)]

**Phone:** (+34) 686 105 012

**Prizes and reviews:** The artist was nominated for her work in this book at the 2019 Valencia Heroes ComicCon. [https://elpais.com/politica/2018/12/20/diario\\_de\\_espana/1545320992\\_491713.html](https://elpais.com/politica/2018/12/20/diario_de_espana/1545320992_491713.html)

**Comments:** The first edition sold out in under a month. This is one of the best-selling books by this publisher, even ahead of the sales of franchises such as Star Trek.

## YUMI'S BAND

Author: **J. Olloqui**

From the reader report by: **Jule Irsch**

By *Yumi*, his first book for children, Olloqui succeeded with writing an absurd-ironic diary novel for children of the age of nine and older. Frequently he succeeds with liberating his description from any norm, be it gender stereotypes, assumptions concerning other cultures or disabled people. Completely without any moral pointing finger, he puts the 'confessions' of his protagonist into writing in such a way as to give the impression that we are actually presented with the diary of a preadolescent girl. His language is always credible and authentic, without being chumming up in any way. The text is eased by the author's illustrations which illustrate individual aspects in a spectacularly comical way.

A frequently successful novel for children, which would also work very well as a series – definitely the text gives the impression that *Yumi's* story is made for a sequel. This is a title which in my opinion would suit very well the programmes both of major trade publishers and of independent, smaller publishers.

<b>Title</b>	<b>YUMI'S BAND</b> YUMI Y SU BANDA		
<b>Author</b>	J. Olloqui	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	184	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84949-237-91	<b>Spanish retail price</b>	21.95 €

**Author's biography:** J. Olloqui is the old guy who wrote this book. He's over thirty! He loves popular literature, film, comics, and pop music, and maybe that's why he's always in a bad mood. Although his literary vocation started early, he left the path of literature when he discovered pop music in his teens. That was when he decided he didn't want to be a writer, but a rocker. After all, he thought, rockers have more success with the girls than writers. (Unfortunately, this isn't true, and both groups seem to have the same rate of success... none.) He's recorded and produced records, and he's played in several groups, but none as famous as *Yumi's Band*. He's written essays and articles in various types of media. In addition, he's published two novels in Spanish: *Damned Earth People* and *Betamax: a Comedy with Superpowers*, but they're for adults. *Yumi's Band* is literature for children with good taste, as well as for adults who refuse to do anything as ridiculous as grow up completely.

**Synopsis:** My name's Yumi, I'm ten, and I go to Infante Froilán de Móstoles public school. When I grow up, I'm going to be a drummer in a rock band. It's a profession with a great future, and there's no doubt that I'm going to be rich and famous. Right now I play the drums in a group with my friends. We're not famous yet, and I don't know why, because we're amazing. Besides my band, there's Vermin, who's my best friend even if he's not too bright. Then there are my parents, who spend all day yelling at me, my older sister who suffers from a disease called adolescence, and my little brother who is a criminal mind locked in the body of a two-year-old. I'm going to tell you about the incredible things that happen to me. No lie!

**Publisher:** Editorial Drakul

Created in 2006, Editorial Drakul is an independent, privately-owned company dedicated mainly to the publication of novels and comics, although it also publishes children's literature. In Spain, it is known mainly for publishing Star Trek comics under the Likantro label starting in 2009.

**Publishing rights available from:** Editorial Drakul, S.L. - CIF B84782630

Santa Gema 3, 2ªA, 28944 Fuenlabrada, Madrid

[www.drakul.es](http://www.drakul.es)

**Contact:** Javier Ortiz [[editorial@drakul.es](mailto:editorial@drakul.es)]

**Phone:** (+34) 686 105 012

**Comments:** The book is similar to *Diary of a Wimpy Kid*, but with a 10-year-old Spanish girl as protagonist. She lives with her family in the city of Móstoles, near Madrid, and she has a rock band. The book makes both children and adults laugh.

## ERIC'S VERSION

Author: **Nando López**

From the reader report by: **Julia Krumm**

*La versión de Eric* is a crime novel and a novel about becoming an adult, about finding oneself and about friendship, which is written in a touching and honest way, without being stereotyped or lecturing. Sometimes soberly, sometimes philosophically, and sometimes optimistically, López shows how tough the time at school may be and how valuable friendships are if we perceive them as being welcoming and supportive, quite independent of age, appearance and success. Successfully the book makes a case for more empathy, against bullying and transphobia, which demonstrates how vulnerable humans are and how differently they deal with their wounds and traumas. The novel sheds a critical light on gender inequality in the Spanish language, the school system and even in the literature dealing with transgender people, and it stimulates new, more inclusive and more colourful ways. Told from Eric's point of view, again and again the plot gets lost, diary-like, in memories and presents retrospective views of his experiences, however it always skilfully takes the readers back to the most recent events – this balancing act never looks constrained but rather like a lively, long conversation among friends. Regrettably, as yet none of López's works has been translated into the German language, but I most warmly recommend this thrilling, multi-layered and highly topical novel for a translation.



<b>Title</b>	<b>ERIC'S VERSION</b> <i>LA VERSIÓN DE ERIC</i>		
<b>Author</b>	Nando López	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	240	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-13185-18-7	<b>Spanish retail price</b>	11.95 €

**Author's biography:** Nando López (Barcelona, 1977) is a doctor cum laude in Spanish Language and Literature, a novelist and playwright and has been teaching Spanish Language and Literature in secondary schools for years. He was attracted to the theatre from a young age. Over time, he has managed to bring together his passion for literature, theatre and teaching. As an author of short stories and several novels, he gained critical success with his work *The age of fury* (La edad de la ira), which was shortlisted for the 2010 Nadal Prize and which he later adapted for the stage and a tour around Spain. As an author of children's literature, he has found a way of bringing the theatre to our youngest audiences with titles such as *I like the photo of the 10,000* (La foto de los 10000 me gusta) in the El Barco de Vapor collection. In his novels for young adults, he deals with issues such as inclusion, homosexuality, bullying and the impact of new technologies, as can be seen in his work *In the networks of fear* (En las redes del miedo).

[www.nandolopez.es](http://www.nandolopez.es)

**Synopsis:** Someone died today, and I'm responsible. But nothing ever happens just like that. Lots of other things happened first. Like the first time I found myself in front of a mirror. The summer I chose my real name. The year at secondary school when I decided I'd had enough of everything and everyone. The casting session where I got chosen. The success of my TV series. All my followers. The tattoo I discovered on someone's wrist. The night of the murder. And I want you to know my truth. Why what happened, happened. This is my version of the story.

**Publisher who has published:** SM

**Publisher:** Ediciones SM

Since 1978, Ediciones SM has broadened its mission to publish educational texts by creating Spain's most prestigious and high-quality collections of literature for children and young adults: El Barco de Vapor and Gran Angular. These collections bring together books that never age or lose their relevance and freshness.

**Publishing rights available from:** Fundacion Santa Maria. - CIF G28534204

Impresores 2, PE Prado del Espino, Boadilla del Monte, Madrid  
[es.literaturasm.com](http://es.literaturasm.com)

**Contact:** Maria Paz Serrano Arrogante  
[[maria.paz.serrano@grupo-sm.com](mailto:maria.paz.serrano@grupo-sm.com)]  
[[marta.gallas@grupo-sm.com](mailto:marta.gallas@grupo-sm.com)]

**Phone:** (+34) 914 228 800

**Reviews and prizes:** Gran Angular Prize 2020.

## WHO DO YOU WANT TO BE?

Author: **Carlo Frabetti**

From the reader report by: **Naho Kodukue**

The most enchanting aspect of this work is the vivid, fast-paced conversation between the inquisitive, innocent Eva and Rai, a wise old man who wants to help Eva grow spiritually. Rai answers Eva's barrage of questions in an easy-to-understand way and occasionally with a few jokes as he guides her to think for herself. As a reader, you put yourself in Eva's shoes and you want to answer Rai's questions yourself.

Through discussions about philosophy, technology and science, the book raises many issues facing children today. The book is for children aged 8 and older in Spain, but it might be hard for Japanese children to read by themselves because it features many names and quotes that they may be unfamiliar with. However, it presents a great chance for children to think deeply about the environment and society that surrounds them.

Though educational, the book is also structured like a mystery as Eva and Pinocchio try to unravel a web of intrigue. The book uses several devices to captivate the reader and ensure they don't get bored. At the end of the final chapter, there is a farewell message from Rai that hints at his death. This offers us another chance to think about life and death.

The bright colors and simple lines of Joan Casaramona's illustrations also rouse the imagination and make it an exciting treat to turn every page.

<b>Title</b>	<b>WHO DO YOU WANT TO BE?</b> <i>¿QUIEN QUIERES SER?</i>		
<b>Author</b>	Carlo Frabetti	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	112	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-13185-15-6	<b>Spanish retail price</b>	12.50 €

**Author's biography:** Carlo Frabetti was born in Bologna (Italy) in 1945. A mathematician and member of the New York Academy of Sciences, he has published over a hundred titles on various subjects, several of them on recreational mathematics and logic puzzles and many of them aimed at children and young adults. He has written, created and directed numerous TV programmes such as *The crystal ball* (La bola de cristal), *The elf with the balloon* (El duende del globo) and *Tendencias* (Tendencias). He has also written several plays and created and directed various popular science collections for children and young people. In 1998 he was awarded the Jaén Prize for Literature for Children and Young Adults, while in 2007 he won the El Barco de Vapor Prize for his work *Calvina*. He also won the Catholic Childhood Commission Prize, the UNEAC (Union of Cuban Writers and Artists) Prize and the Cervantes Chico Prize (in 2019) for his work over the course of his career.

**Synopsis:** Eva is twelve years old. She's very curious and is always asking questions. When she meets Ray, a somewhat wacky inventor, she discovers that not everything is as it seems and that answers are not always the most important thing.

**Publisher who has published:** SM

**Publisher:** Ediciones SM

Since 1978, Ediciones SM has broadened its mission to publish educational texts by creating Spain's most prestigious and high-quality collections of literature for children and young adults: El Barco de Vapor and Gran Angular. These collections bring together books that never age or lose their relevance and freshness.

**Publishing rights available from:** Fundacion Santa Maria. - CIF G28534204

Impresores 2, PE Prado del Espino, Boadilla del Monte, Madrid  
[es.literaturasm.com](http://es.literaturasm.com)

**Contact:** María Paz Serrano Arrogante  
[[maria.paz.serrano@grupo-sm.com](mailto:maria.paz.serrano@grupo-sm.com)]  
[[marta.gallas@grupo-sm.com](mailto:marta.gallas@grupo-sm.com)]

**Phone:** (+34) 914 228 800

**Countries where the rights have been sold:** South Korea (Lime Co.ltd); Macedonia (Skaznuvalka Dooel Skopje)

**Reviews and prizes:** Barco de Vapor Prize 2020

## BONES

Author: **Txabi Arnal**

From the reader report by: **Rodrigo Petronio**

Two suns appear: a large one on the horizon and a small one, which is close to the ears of the little dog Huesos. Huesos is a very special (and space) dog. The small sun started orbiting around him. At night the little sun let itself go round and landed on Huesos' heart. There was a snap and Huesos smiled and never barked again. Huesos was gone, but the little sun was not: it grew and grew until it became the master of the house. The narrator makes friends with the little flea that survived. Until one day the flea's little sun shined on it.

A very simple, beautiful and touching book, with very few resources. It deals with the loss of pets in a metaphorical way, through the little sun that survives Huesos and then survives the little flea's death (perpetuates its life). Illustrations are beautiful. A naïve and good book that can be worked on in a cross-cutting way approaching issues of death, memory, preservation, affection, friendship, farewell, and attachments, among other themes.

Txabi Arnal Gil, born in Ermua in 1967, has lived for years in Vitoria-Gasteiz, where he is a professor of Young Adult's Literature at the UPV-EHU. His books have been selected by the White Ravens and the Banco del Libro de Venezuela, and he also won the Vittoria Samarelli Award (2012). He published several works such as *A fantástica garota invisível*, *Beijos*, *O quebra-cabeça*, *O ladrão de selos*, *Nicolás*, *Tigretón-To*, *Caixa de papelão*.

<b>Title</b>	<b>BONES</b> <i>HUESOS</i>		
<b>Author</b>	Txabi Arnal	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	44	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-12181-60-9	<b>Spanish retail price</b>	13.95 €

**Author's biography:** Javier Ignacio "Txabi" Arnal Gil works as a professor of Children's Literature at the sports and education at Vitoria-Gasteiz; he has a PhD in Psychodidactics by the University of the Basque Country --Euskal Herriko Unibertsitatea. He has published many books as a children's literature author. He has received many awards and mentions, such as "Best Books for Children and Young Adults", Banco del Libro de Venezuela, 2010 (Cardboard Box); White Raven 2011 (Cardboard Box); Vittoria Samarelli 2012 (The Tailor's Heart); Best Published Books in Children and Young Adults' Literature, Ministry of Education, Culture and Sports 2015 (The Legend of Zum).

[www.todostuslibros.com/autor/txabi-arnal](http://www.todostuslibros.com/autor/txabi-arnal)

**Synopsis:** Thanks to the main character of this illustrated book, a dog called Bones, children will face a sadly inevitable situation: the loss of a loved one. It is necessary to help them face and get over this moment without having to hide completely what has happened. Two people talk about their feelings, express what Bones meant to them, and are not afraid of showing the pain left by the absence of their friend.

**Publisher:** Fun Readers

Publishing house specializing in books for children and young adults, with a primary goal of bringing the pleasure of reading to a younger audience. The publisher is run by five specialists in the fields of literature, education, and business. Each book is a unique project and is provided with the specific resources it needs.

**Publishing rights available from:** Fun Readers SL - CIF B42689737

La Landrona 2, Bigastro, Alicante

[www.funreaders.es/producto/huesos/](http://www.funreaders.es/producto/huesos/)

**Contact:** Consuelo López [[info@funreaders.es](mailto:info@funreaders.es)]

[[consuelo@funreaders.es](mailto:consuelo@funreaders.es)]

**Phone:** (+34) 696 994 525

**Comments:** The book is also available in Basque and in Valencian/Catalan.

## MY INFINITY

Author: **Jesús López Moya**

From the reader report by: **Lynn Eddy-Zambrano**

There is nothing in the book's story, language, or artwork – not even the tattoo on Mamá's right arm - that will be a challenge for translation into English. Claudia is such a universally relatable kid. Which one of us hasn't been absolutely positive, at some point in our school career, like Claudia, that we're the only kid in the entire class who doesn't understand what the teacher's talking about?

This very warm and reassuring story exploring a complex, abstract concept should get a spot – in Spanish, English or any other language - in the 4 to 8-year-old bedtime story lineup.

# FUN READERS

<b>Title</b>	<b>MY INFINITY</b> <i>MI INFINITO</i>		
<b>Author</b>	Jesús López Moya	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	40	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-12181-68-5	<b>Spanish retail price</b>	13.95 €

**Author's biography:** Jesús López Moya was born in Bigastro, Alicante in 1977. After completing his undergraduate degree in elementary education, he went on to study educational psychology and earned a master's degree in emotional intelligence from the University of Valencia. Nowadays, he combines his work in children's literature with his job as head of studies at the San José de Calasanz Elementary School in Bigastro. In addition to this book, he has published others including *Ghost Apprentice*, *My Infinity*, *Stop Picking Your Nose*, and *The Igloo*. He has also created a blog for children called *Leoymemo* and provides workshops to encourage reading at the most important national book fairs. He is a storyteller who performs at schools and public libraries, and he contributes to children's literature media outlets such as *Boolino* and *Babar magazine*.

<http://leoymemo.blogspot.com/>

**Synopsis:** What does the word INFINITE mean? Claudia is worried because she can't find the definition of this mathematical concept. Thanks to the support of her parents, she comes to understand that a world of emotions hides behind this number. This book is a picture book that combines the emotions and mathematics. It's ideal for practicing counting from one to ten with very young children, and the book is useful in helping children to express their emotions and in strengthening family relationships.

**Publisher:** Fun Readers

Publishing house specializing in books for children and young adults, with a primary goal of bringing the pleasure of reading to a younger audience. The publisher is run by five specialists in the fields of literature, education, and business. Each book is a unique project and is provided with the specific resources it needs.

**Publishing rights available from:** Fun Readers SL - CIF B42689737

La Landrona 2, Bigastro, Alicante

[www.funreaders.es/producto/mi-infinito/](http://www.funreaders.es/producto/mi-infinito/)

[www.funreaders.es](http://www.funreaders.es)

**Contact:** Consuelo López [[info@funreaders.es](mailto:info@funreaders.es)]

[[consuelo@funreaders.es](mailto:consuelo@funreaders.es)]

**Phone:** (+34) 696 994 525

## CENTRAL EUROPE

Author: **Vicente Luis Mora**

From the reader report by: **François Michel Durazzo**

In Centroeuropa, Redo (Oder in reverse) Hauptshammer tells the story of his life as it draws to a close. We discover a rich and fascinating narrative, written in remarkably subtle and beautiful Spanish. Very gradually, the reader discovers that the text has been translated into Spanish from German by a translator.

However, the quality of the writing and composition is not the stand-out quality of this work. Instead, it is the human, poetic, philosophical and historical profundity that contributes to making this hard-working, passionate, loyal, secretive, intelligent and skilful character the real hero in this bildungsroman. Redo combines the power of an iron will with the humility that makes him the best friend of two opposing figures: the brilliant Jakob who teaches him to write so he is able to recount his memoirs at the end of his life, and his peasant neighbour Hans, who is always willing to lend him a hand, assistance that is rewarded by an inestimably generous donation: half the accounting work that Redo performs for the baron is used to free Hans from his servitude. These themes are developed through a narrative that keeps the reader enthralled, impatient to find out how Redo will dispose of the bodies of soldiers that will not defrost, to know more about Redo's mysterious past, his real name, how he acquired his land, and also to see whether he will be able to shore up his fortune by growing beetroot.



<b>Title</b>	<b>CENTRAL EUROPE</b> CENTROEUROPA		
<b>Author</b>	Vicente Luis Mora	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	184	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84182-180-88	<b>Spanish retail price</b>	18.50 €

**Author's biography:** Vicente Luis Mora (Córdoba, 1970) is a writer, literary critic and teacher. His recent books are the novel *Fred Cow-Head* (Sexto Piso, 2017), the book of poetry *Series* (Pre-Textos, 2015), the essay *The Escape of Imagination* (Pre-Textos, 2019), the monograph *The Wooded Subject* (Iberoamericana Vervuert, 2016), the book of aphorisms *Nanomoralia* (Isla de Siltolá, 2017), and the anthology *The Fourth Person Plural*, anthology of contemporary Spanish poetry (Vaso Roto, 2016). He has also performed stage monologue, written *The Hoax*, (Quimera 322, 2010), and online literature, and he writes reviews in his blog *Diario de lecturas*.

[www.vicenteluismora.blogspot.com](http://www.vicenteluismora.blogspot.com)

**Synopsis:** Prussia, somewhere near the River Oder, on the Polish border, one winter of the first decades of the nineteenth century. A man arrives from afar with the aim of cultivating the hard soil of the region, and unloads from his cart a coffin carrying the body of his wife, who didn't survive the journey. As he digs her grave in the frozen earth he makes a surprising discovery, the frozen body of a Prussian hussar soldier. That was the first body. When you find a body buried on your own land, in your own soil, you suspect it is not alone. Anyone who finds a body is fearful or imagines other bodies waiting silently for their turn. The story starts with the discovery of the first soldier's body, the story of a continent forged by war and the story of the mysterious narrator Redo Hauptshammer

**Publisher who has published:** Galaxia Gutenberg S.L.

**Publisher:** Galaxia Gutenberg

Galaxia Gutenberg is an independent Spanish publishing company. We have a very successful literary and humanistic catalogue that combines fiction and non-fiction, as well as poetry and other genres.

**Publishing rights available from:** Galaxia Gutenberg S.L.- CIF B65521957  
Diagonal, 361 1-1 A. 08037 Barcelona, Barcelona  
[www.galaxiagutenberg.com](http://www.galaxiagutenberg.com)

**Contact:** Nuria Cicero [[ncicero@galaxiagutenberg.com](mailto:ncicero@galaxiagutenberg.com)]

**Phone:** (+34) 664 100 983

**Comments:** Carlos Zañón in Babelia: "The only way Central Europe isn't included in the best of the year is that whoever makes these lists, quite simply, hasn't read this fascinating and crazy book."

## THE PRISONERS OF PARADISE

Author: **Xavier Güell**

From the reader report by: **Jamie Mullin**

I found the approach to this story to be unique and original. The story of the life of the musicians at Theresienstadt collaborating and creating art as prisoners in the grimmest of circumstances is told beautifully. As they navigate the tragic realities of the loss of their past lives, including separation from their families, illness, death, and not knowing how much time they themselves have, there is a vivid sense of immediacy and connection to their work, and the life-sustaining power of art and music in the community. Though it was due to the propaganda campaign that Nazis allowed the prisoners to have an artistic life, they embraced it fully as their only form of resistance, injecting messages of the struggles of their reality into the performances and using the time afforded to them to live through their work.

I believe this novel is suitable for translation and will find a receptive audience in the US. As historical fiction, the novel offers a unique plot connecting the inner world of the Theresienstadt ghetto with high levels of the Nazi regime, providing a moving glimpse into how the prisoners may have found strength through their art.

<b>Title</b>	<b>THE PRISONERS OF PARADISE</b> <i>LOS PRISIONEROS DEL PARAÍSO</i>		
<b>Author</b>	Xavier Güell	<b>Year of publication</b>	2017
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	320	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-81098-02-0	<b>Spanish retail price</b>	19.90 €

**Author's biography:** Xavier Güell was born in Barcelona in 1956. He studied at the Conservatories of Barcelona and Madrid, and he studied orchestral direction with Franco Ferrara in Italy, Sergiu Celibidache in Germany, and Leonard Bernstein in the United States. For years, he conducted orchestras in Spain and other countries, and he produced many new works by major composers of our time, becoming one of the people in Spain who has most contributed to the diffusion of contemporary music. He published his first book in 2015, *The Music of Memory*, which seduced thousands of readers with its first person narration of the lives and works of the greatest geniuses of music: Beethoven, Schubert, Schumann, Brahms, Liszt, Wagner, and Mahler. Two years later, in 2017, he published the novel *The Prisoners of Paradise*. In 2019, the publisher Galaxia Gutenberg came out with Güell's *I, Gaudi*, in both Castilian Spanish and Catalan.

**Synopsis:** Prague, August 10, 1942. Hans Krasa, a Czech composer and orchestra conductor of Jewish origin, is arrested by the SS and sent to the concentration camp at Theresienstadt. A good number of other musicians, composers, and singers have been imprisoned with hi. Adolf Eichmann wants to turn Theresienstadt into a model camp, to show the world that Jews are not only exterminated but that they are also permitted to maintain an intense culture life, composing and interpreting music at the highest level. Hans, who is under no illusions about the fate that awaits them, accepts the diabolical game proposed by the Nazis. His goal is to live. In addition to the musicians, the novel has another protagonist, Elisabeth von Leuenberg, who comes from an aristocratic background and is one of the most prominent scientists in Nazi Germany. All of these characters are used by Xavier Güell to create a beautiful homage to music.

**Publisher who has published:** Galaxia Gutenberg S.L.

**Publisher:** Galaxia Gutenberg is an independent Spanish publishing company. We have a very successful literary and humanistic catalogue that combines fiction and non-fiction, as well as poetry and other genres.

**Publishing rights available from:** Galaxia Gutenberg S.L.- CIF B65521957  
Diagonal, 361 1-1 A. 08037 Barcelona, Barcelona  
[www.galaxiagutenberg.com](http://www.galaxiagutenberg.com)

**Contact:** Nuria Cicero [[ncicero@galaxiagutenberg.com](mailto:ncicero@galaxiagutenberg.com)]

**Phone:** (+34) 664 100 983

**Countries where the rights have been sold:** Poland (Wydawnictwo Czarna Owca)

**Prizes and reviews:** This book has been praised in numerous high-quality news outlets, such as the newspapers El País and La Vanguardia.

**Comments:** This novel by Güell has strong commercial and cinematographic potential, and it could be turned into a series.

## DRESSED FOR A DANCE IN THE SNOW

Author: **Monika Zgustova**

From the reader report by: **Silke Kleemann**

Before reading this book I did not know much about the Gulags in the Soviet Union. These nine reports by concerned women provided me with a good and gloomy overview; beyond personal fates also of basic features of the system and about the inhumane conditions at the camps which were often located in inhospitable regions, sometimes even beyond the polar circle and where toughest forced labour was demanded in the icy cold. The women were additionally burdened by sexual harassment and rape, also this is frequently suggested. I have no detailed knowledge of publications on the Gulags already published in German, but I have no doubt that Monika Zgustova's considerations, with their focus on women and in most cases by letting the women themselves tell their stories, will be an enrichment. The chosen interview format is very informative and – somewhat coming as a surprise – enormous evidence of the resilience of these women. Despite the terrible circumstances, they frequently emphasize positive moments, the value of friendship and solidarity, or also the power they got from observing nature, during tiny moments of escaping the inhumane workload.

What I also like is that Monika Zgustova can be sensed as a person, by also telling what her visits to the women were like and what their current living conditions look like for her. By *Vestidas para un baile en la nieve* she has succeeded with writing an important and well-researched contemporary document which I am glad to recommend for a translation.

<b>Title</b>	<b>DRESSED FOR A DANCE IN THE SNOW</b> <i>VESTIDAS PARA UN BAILE EN LA NIEVE</i>		
<b>Author</b>	Monika Zgustova	<b>Year of publication</b>	2017
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	6
<b>Pages</b>	272	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-17971-00-7	<b>Spanish retail price</b>	18.50 €

**Author's biography:** Although she was born in Prague, Monika Zgustova has lived in Barcelona since the 1980's. She is a translator, writer, and journalist (she contributes to the Opinion section of *El País* and other national and international papers). She has over sixty translations to her name (from Czech and Russian) and the authors she has translated include, among others, Bohumil Hrabal, Jaroslav Hašek, Václav Havel, Milan Kundera, Anna Ajmátova y Marina Tsvetáieva. This work has won her the City of Barcelona prize and the Ángel Crespo prize.

[www.monikazgustova.com/new](http://www.monikazgustova.com/new)

**Synopsis:** Since the publication of *Archipiélago Gulag* (Gulag Archipelago) many testimonials have appeared to complete the portrait of the Soviet era system of work camps. However, very little of this work has considered the experience of women in the gulag. Perhaps they had a lesser role in the camps and in the brutal repression of the Stalinist regime – in fact, the opposite is true. Over the last nine years, Monika Sgustova, a Spain's foremost specialist in Russian history and literature has sought out the few women survivors of the gulag who are still living in order to listen to and pass on their experiences before they are lost forever. Through their memories, *Dressed for a dance* describes nine women – actresses, teachers, mathematicians, poets – and the stories of their time in the gulag and, ultimately, their return to normal life. These are nine deeply human examples of survival.

**Publisher who has published:** Galaxia Gutenberg S.L.

**Publisher:** Galaxia Gutenberg is an independent Spanish publishing company. We have a very successful literary and humanistic catalogue that combines fiction and non-fiction, as well as poetry and other genres.

**Publishing rights available from:** Galaxia Gutenberg S.L.- CIF B65521957  
Diagonal, 361 1-1 A. 08037 Barcelona, Barcelona  
[www.galaxiagutenberg.com](http://www.galaxiagutenberg.com)

**Contact:** Nuria Cicero [[ncicero@galaxiagutenberg.com](mailto:ncicero@galaxiagutenberg.com)]

**Phone:** (+34) 664 100 983

**Countries where the rights have been sold:** US: Other Press (2020); Syria: Ninawa (2021); Czech Republic: Argo (2020)

**Prizes and reviews:** The book was reviewed in Frankfurter Allgemeine Zeitung; the book was reviewed in the journal World Literature Today and judged to be among the 75 best books in translation of 2020..

**Comments:** The author has received many prizes throughout her career including: the Cálamo, Amat-Piniella, and the Mercé Rodoreda.

## NOW I'M BIGGER

Author: **Susanna Isern**

From the reader report by: **Julia Shirek Smith**

*Ya soy mayor* is a lively narrative that should delight 4 to 6 year olds. The style is clear and straightforward, without the constant repetition of words or attempts at cuteness that often characterize writing for young children. The dialogue is natural and believable. The Spanish text does not pose any particular problem for a translator who would be sure to keep in mind the author's care not to talk down to her audience.

The illustrations add to the story's charm. Free-lance artist Marta Cabrol's drawings are imaginative and detailed. Each page is fun, from the mouthwatering treats in the pastry shop to the knickknacks in Giraffe's variety store. A child might well enjoy *Ya soy mayor* simply as a picture book after Mom or Dad has grown tired of reading it aloud.

<b>Title</b>	<b>NOW I'M BIGGER</b> YA SOY MAYOR		
<b>Author</b>	Children and Youth	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	32	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-24668-26-6	<b>Spanish retail price</b>	15.87 €

**Author's biography:** Susanna Isern (La Seu d'Urgell, 1978) combines her passion for writing with psychology. Among her books several stand out, including *El Emocionómetro del Inspector Drilo* (Inspector Drilo's Emotion-o-meter), *La música del mar* (Music of the Sea; Moonbeam Children's Book awards gold medal winner in the category of books in Spanish), *Daniela Pirata* (Daniela the Pirate), *Abrazo de Oso* (Bear Hug), *El Gran Llibre dels Superpoders* (The Big Book of Superpowers), *Marmi*, *La última avellana* (The Last Hazlent) and *Charito Plin*. She has received Moonbeam Children's Book award for best picture book for several publications.

**Synopsis:** This picture book is ideal to help little people learn about independence. Little Elephant is a big boy, and he has an extremely important mission: to go ON HIS OWN to buy some of the finishing touches for Tortoise's hundredth birthday. What could go wrong? He only has to buy candles, chocolate, balloons... and he knows where he needs to go to get it all. But, without knowing how, he gets into trouble: he forgets how much he needs, eats the chocolate and arrives late everywhere, gets held up helping a lost meerkat... the mission is a total disaster. In this story, Susanna Isern takes up the subject of how to confront responsibility for the first time, and cope with the consequences.

**Publisher:** La Galera

Publisher of books for children, young adults, and adults.

**Publishing rights available from:** La Galera S.A.U.- CIF A08522617

Josep Pla 95, 08019 Barcelona, Barcelona

[www.lagaleraeditorial.com](http://www.lagaleraeditorial.com)

**Contact:** Maite Ramírez [[mramirez@grec.com](mailto:mramirez@grec.com)]

**Phone:** (+34) 935 057 434

**Countries where the rights have been sold:** UMBO Medien & Verlag (Germany), Tako Tomasz Klejna (Poland), Ithaki Çocuk Publishing (Turkey), Il Castello (Italy)

## NOTHING TO DECLARE: DIANA'S BOOK

Author: **Teresa Ruiz Rosas**

From the reader report by: **Alisa Newman**

I feel privileged to have had the opportunity to read and recommend this novel. It is a masterfully written story as well as an insightful and compassionate look at an important global issue: sexual slavery.

As should be clear from this review, I wholeheartedly recommend this book for translation so that it can reach a wider audience. It will require a skilled literary translator to do it justice – one of the caliber of Silvia and Teresa Ruiz Rosas themselves: The author enjoys playing with language, and conveying the same spirit and richness in another language will be a challenge. However, it is one well worth taking on, and I look forward to seeing an English-language edition of this book on shelves around the world!



<b>Title</b>	<b>NOTHING TO DECLARE: DIANA'S BOOK</b> <i>NADA QUE DECLARAR. EL LIBRO DE DIANA</i>		
<b>Author</b>	Teresa Ruiz Rosas	<b>Year of publication</b>	2015
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	336	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-95157-82-9	<b>Spanish retail price</b>	22.90 €

**Author's biography:** Teresa Ruiz Rosas was born in Arequipa, Peru in 1956. She is the daughter of a poet and an actress, and she lived surrounded by books from earliest childhood. She currently lives in Cologne, having also lived in Budapest and Barcelona. She was a professor at the University of Freiburg in Breisgau and the University of Cologne. She has received numerous awards, both for her original work as well as for her work as a translator. In 2020, she won the National Literature Prize of Peru in the category of Fiction. Her novel *The Copyist* was a finalist for the 12<sup>th</sup> Herralde Prize for Novel as well as the Tigre Juan Award. The reviews were very favorable. The story *Behind Toledo Street* was awarded the Juan Ruflo Prize in 1999 by the Cervantes Institute of Paris and Radio France International. *Nothing to Declare: Diana's Book* received an Honorable Mention at the Cope International Biennial for the Novel in Lima. Her work has been translated to German, Dutch, English, and Greek.

[www.teresaruizrosas.com](http://www.teresaruizrosas.com)

**Synopsis:** “And the silence of its dignity will be placed with a final period in burning oil colors”. In these verses by César Vallejo, verses that she's not even sure she understands, Dianette finds the force to free herself from the bitter prison that her life in Germany has become. Once she has taken a definitive step, fortune will lead her to Silvia, another Peruvian who will help her to return to the country she came from, and where she'll write her story, *The Book of Diana*. Teresa Ruiz Rosas uses intelligence, a sense of humor, and powerful expressive talent to show how the lives of these two women become entwined.

**Publisher who has published:** Ediciones Turpial, S.A.

**Publisher:** Ginger Ape Books & Films

Ginger Ape Books & Films, S.L. is an independent organization with a strong cultural foundation. It was founded in 2012 for the purpose of publishing a broad selection of editorial projects. It is open to searching for new authors, themes and content, as well as the rediscovery of forgotten titles and those that have been unjustly ignored.

**Publishing rights available from:** 2Sicilias Reino Editorial- CIF B04734992

Miramar 3, 29016, Málaga, Málaga

[www.gingerapebooks.com](http://www.gingerapebooks.com)

**Contact:** Antonio Ruiz Almirón [[2Siciliasred@gmail.com](mailto:2Siciliasred@gmail.com)]

**Phone:** (+34) 695 225 071

**Prizes and reviews:** Honorable Mention at the Cope International Bienal of the Novel, Lima, 2012.

## ANIMAL SHELTER

Author: **Jose Fonollosa**

From the reader report by: **André Höchemer**

By way of anecdotes, the author describes his everyday life as a voluntary aid at a Spanish animal home, at the same time telling about the procedure and circumstances of adopting an animal. [...]

The work provides much infotainment and is interesting for big and little dog lovers, but just as well it is a potential aid for animal welfare NGOs. For example, 'Refugio' might help organisations and associations which facilitate the adoption of dogs from Spain with telling people about their work. Nevertheless, the work is suitable for a wide audience of every age, and because of its simple language it may be supposed to be easily translated into the German language. What is told is the situation at a Spanish animal home, but the images, texts and circumstances are universal and are certainly like those in other (Central European) countries.

The images are frequently in pastel colours, they are colourful and appealing and tend towards caricaturing the lovingly presented animals and humans, which may be supposed to appeal most of all to a younger audience.

<b>Title</b>	<b>ANIMAL SHELTER</b> <i>REFUGIO</i>		
<b>Author</b>	Jose Fonollosa	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Comic	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	96	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-12009-24-8	<b>Spanish retail price</b>	16.00 €

**Author's biography:** José Fonollosa contributes to the Valencian children's magazine *Camacua with the Vampi, Hotel Monster, and Trastades a l'Olimp* series. In 2010, he began publishing his *Meow Meow* webcomic series, an eight-book series that talks about living with cats. *Meow Meow* has been translated into 5 languages. In 2018, he started a new series of comic strips about life with animals: *Dogs vs. Cats*. He's drawn comic of all types, from slice-of-life to historical comics like *The Voyages of Darwin*. His success with humor is confirmed by his deft use of parody. He has contributed to almost all of the humor magazines in Spain, including *El Jueves, Retranca, El Climaco* and *Amaniacos*. In 2018, he also published *Vampi* and *Vampi Tell Me a Story* with Grafito Editorial. Now with *Refuge*, he shares his personal passion by telling us about his experience as an animal rescue volunteer.

[www.grafitoeditorial.com/autores/jose-fonollosa/](http://www.grafitoeditorial.com/autores/jose-fonollosa/)

**Synopsis:** Did you know that every year thousands of pets are abandoned by their owners? Do you know what happens to them then? The author José Fonollosa is a volunteer in a shelter, and in this comic he uses his characteristic good humor to share anecdotes and day-to-day experiences in the lives of the animals at his shelter. He explains what happens to the animals from the moment they arrive at the shelter, how the employees and volunteers help them to adapt to their new environment and move past the lack of trust that comes from being abandoned. He describes their lives until the longed-for day when they are adopted by new families who help them enjoy a second chance, a second chance that they wouldn't have without the affection and hard work of all of the people who work in these shelters.

**Publisher:** Grafito Editorial

We're a small Spanish publishing company specializing the comic books for adults, young adults, and children. Our publications are standalone graphic novels, in all literary genres.

**Publishing rights available from:** Grafito Editorial S.L.- CIF B98922594  
Llano de la Zaidia 7 - 3, Valencia, Valencia  
[www.grafitoeditorial.com/comic/refugio/](http://www.grafitoeditorial.com/comic/refugio/)

**Contact:** Yolanda Dib [[rights@grafitoeditorial.com](mailto:rights@grafitoeditorial.com)]

**Phone:** (+34) 626 477 981

**Prizes and reviews:** With narration that is up-close and fun, José Fonollosa wants to tell readers about the commendable work performed at animal shelters.

**Comments:** Focusing on fun and tenderness, the author lifts back the curtain on a reality that many do not understand. He shares a message about affection and the importance of caring for our pets.

## FLIPPED

Author: **Alba Dalmau** | **Cinta Vidal**

From the reader report by: **Miho Ihara**

This is a picture book with a fantastic story and illustrations. The world has been shaken up. Now things have settled, we are no longer sure what is up and what is down, from floors and stairs to apartment rooms and the rocky mountains outside. The illustrations are reminiscent of Escher's illusions. We join the book's narrator in trying to spot Caliuu among the cats that appear across each page. We can also enjoy scouring the illustrations to find people mentioned in the text. The book resembles "Where's Wally" by Martin Handford or "I SPY" by Walter Wick in the way the reader tries to find a target while turning the book this way and that.

Illusion books like "Imagine a Night" by Rob Gonslaves have already been translated into Japanese to generally good reviews on Amazon Japan. This book has a similar atmosphere and illustrations, so it will find a receptive Japanese audience.

<b>Title</b>	<b>FLIPPED</b> CAPGIRAT		
<b>Author</b>	Alba Dalmau   Cinta Vidal	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	32	<b>Language</b>	Catalan
<b>ISBN</b>	978-84-12108-08-8	<b>Spanish retail price</b>	15.95 €

**Author's biography:** Alba Dalmau was born in 1987. She is a graduate in Audio-visual communications and has a master's in Literary creation from the University Pompeu Fabra (Barcelona). In 2011 she published her first novel, *Vonlenska* (the Marraco) which won the Recoge prize. She is also the author of two book that combine literature and photography: *Donde sólo había un faro* (Where there was only one lighthouse) and *Estreno* (Premiere).

Cinta Vidal was born in Catalunya and is known for her collaborations with Mercado de las Flores, the International University of Catalunya and the Cardedeu public library, as well as her frequent exhibitions in various parts of the world. She has exhibited her work on the international scene and her artwork decorates buildings in the USA, UK, Australia and Hong Kong. Her next big project – which was postponed due to the COVID-19 pandemic – is painting the HQ of Facebook in Silicon Valley.

[www.cintavidal.com](http://www.cintavidal.com)

**Synopsis:** One day the whole world began to tremble, and everything flew up in the air. When the world stopped trembling, everything was in the wrong place and my cat, Caliu had disappeared. This is a poetic and evocative story written by Alba Dalmau and Cinta Vidal which shows us our world in a new light.

**Publisher who has published:** Bindi Books

**Publisher:** IMC Literary

The IMC Literary agency was founded 15 years ago and represents some of the most prestigious and award-winning authors, illustrators, and publishers in Spain and abroad.

**Publishing rights available from:** IMC Literary Agency - CIF B66752833  
Sarrià 21, entl. 5ª, Barcelona, Barcelona  
[www.iemece.com](http://www.iemece.com)

**Contact:** Chiara Patsias [[chiara@iemece.com](mailto:chiara@iemece.com)]

**Phone:** (+34) 933 638 757

**Countries where the rights have been sold:** China: TB Publishing

**Prizes and reviews:**

<https://beteve.cat/artic/capgirat-alba-dalmau-cinta-vidal/>

[https://cat.elpais.com/cat/2020/10/09/cultura/1602265286\\_588251.html](https://cat.elpais.com/cat/2020/10/09/cultura/1602265286_588251.html)

## MY GUIDE, MY CAPTAIN

Author: **Gonzalo Moure**

From the reader report by: Richard Mansell

*Mi Lazarilla, Mi Capitán* is sensitively written, and attempts to give an insight into what an everyday action might be like for a visually impaired child (and father), and as such encourages empathy – this is a text that could easily be used to start discussion in the primary school classroom. Indeed, the story's basis of an everyday routine – getting ready for school, going to school, not wanting to say goodbye – is something that helps give any exploration of empathy a strong basis. The illustrations are beautiful, and give a lot for readers to explore and observe – and imagine.

<b>Title</b>	<b>MY GUIDE, MY CAPTAIN</b> <i>MI LAZARILLA, MI CAPITÁN</i>		
<b>Author</b>	Gonzalo Moure	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	40	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-13430-31-7	<b>Spanish retail price</b>	15.00 €

**Author's biography:** Gonzalo Moure is a journalist and author. He has been awarded several of the major prizes in the field of Children's and Young Adult literature. His writing stands out for its social commitment: the Saharui people, the Bubisher "book-busses", children's rights, equality, and the environment. He combines literary creativity with visits to educational centres, libraries, and book clubs where he speaks about his work. María Girón studied Fine Arts at the University of Barcelona and completed her training in Bologna and Seville, later returning to Barcelona where she specialised in illustration at the Escuela Llotja. She has illustrated numerous books that have been translated to various languages. In 2020 she was selected to participate in a collective exhibition celebrating Gianni Rodari by the Bologna International Children's Book Fair.

[www.gonzalomouretrenor.es](http://www.gonzalomouretrenor.es) | [www.mariagiron.com](http://www.mariagiron.com)

**Synopsis:** Emotion and beauty, the profound love between a father and a daughter, and the ability to see beyond the visual limitations are all part of this book. The characters in this book demonstrate that living in darkness, or having a reduced field of vision don't have to stop you leading a full life: transforming the trip to school into an adventure where the city becomes a jungle full of scary creatures and fascinating sounds. *My Guide, My Captain* portrays the tenderness and admiration of a little girl for her father because they need each other to walk safely through an easier and more beautiful world. This text, combining dialogue with an introspective narrative, takes place in urban surroundings colonised by the wild animals created by María Girón. These creatures, both amusing and affectionate, inhabit the imagination of the book's main character and are the most adorable travelling companions.

**Publisher:** Kalandraka

Kalandraka is a multilingual project that publishes original picture books, adaptations of traditional stories, and revives classics of children's literature, books for pre-schoolers, easy-reading books, book-CDs, poetry and art to produce a lively and diverse catalogue.

**Publishing rights available from:** Kalandraka Editora - CIF B36302024

Pastor Díaz 1, 4.º B - 36001, Pontevedra, Pontevedra

[www.kalandraka.com](http://www.kalandraka.com)

**Contact:** Silvia Pérez Tato [[foreignrights@kalandraka.com](mailto:foreignrights@kalandraka.com)]

**Phone:** (+34) 986 860 276

## SEVEN KEYS TO OPEN DREAMS

Author: **Alfredo Gómez Cerdá** | **David Pintor**

From the reader report by: **Gênese Andrade**

Dream, fantasy, and magic in simple language associated with beautiful colorful images - this is a beautiful synthesis of a children's book. But when this broadens the reflection to the role of the teacher and educator, by metamorphosing essential figures such as the author of Gramática da Fantasia, Gianni Rodari, and many writers into characters, the saying that a good children's book pleases adults even more is forcefully imposed. That is what we have in Siete llaves para abrir los sueños, by Alfredo Gómez Cerdá, illustrated by David Pintor.

The first story, or key to dreams, "La ventana de Rodari", is a sort of frame that enfolds and mirrors the contemplation of fantasy and its importance for childhood and for the entire life of human beings. In the second one, drawing gains autonomy, leaps from the pages of the book and changes places in the tales of Tomi Ungerer, a writer and graphic artist born in Strasbourg. The third story revolves around the Swedish writer Astrid Lindgren and her character Pippi.

Considering that stories are about writers of different origins, the works cross national borders, talk with each other, and delight audiences all over the world. They make up another way of sketching biographies, by making the work of the biographees intertwine their lives with refinement and magic. Writings about writers, books as characters. They are also a tribute.

"La lata de conservas de Christine" and "La moto de Gloria Fuertes" have as characters children in situations of social vulnerability, who have not lost their tenderness, nor their capacity to love and to dream.

The real keys are words and imagination that lead to dreams, but can also help transform reality, both for the characters and for the readers of the book we are holding in our hands.



<b>Title</b>	<b>SEVEN KEYS TO OPEN DREAMS</b> SIETE LLAVES PARA ABRIR LOS SUEÑOS		
<b>Author</b>	Alfredo Gómez Cerdá   David Pintor	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	112	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-13430-25-6	<b>Spanish retail price</b>	15.00 €

**Author's biography:** Alfredo Gómez Cerdá has published over 150 titles, written for the press and specialist magazines, won the Altea, Gran Angular, Ala Delta (2008) and Cervantes Chico (2008) awards and the National Prize for Children's Literature (2009). He features on the CCEEI Honours list and The White Ravens, and he was the Spanish nominee for the Astrid Lindgren award (2018 and 2019) and the Hans Christian Andersen (2018).

David Pintor has won the Andersen and Nami Island awards, the Society of News Design award, the Clermont-Ferrand International Award for travel books, the Año Città del Sol Illustrator Award and the second Sharjah Book Fair award. He was shortlisted for the CJ Picture Book Awards and included in The White Ravens list in 2009, 2011 and 2014. His work has been selected several times by the Biennial of Illustration Bratislava and the Bologna International Fair.

[www.almezzera.com](http://www.almezzera.com)

**Synopsis:** Gianni Rodari, Tomi Ungerer, Astrid Lindgren, Juan Farias, Christine Nöstlinger, Roald Dahl and Gloria Fuertes are the characters in seven tales, a magical number for many essential figures in the history of children's literature. This narrative homage is created from the that the characters themselves have nurtured in their work: fantasy and creativity. After an anecdote to introduce each story comes the work of the documentation beforehand that encourages readers to delve into the biography and the work of each author. David Pintor' illustrations transcend the physical image of the characters, these are figures who reveal their human depths and seem to be touched by the magic by which their books have brought dreams to thousands of people around the world.

**Publisher:** Kalandraka

Kalandraka is a multilingual project that publishes original picture books, adaptations of traditional stories, and revives classics of children's literature, books for pre-schoolers, easy-reading books, book-CDs, poetry and art to produce a lively and diverse catalogue.

**Publishing rights available from:** Kalandraka Editora - CIF B36302024

Pastor Díaz 1, 4.º B - 36001, Pontevedra, Pontevedra

[www.kalandraka.com](http://www.kalandraka.com)

**Contact:** Silvia Pérez Tato [[foreignrights@kalandraka.com](mailto:foreignrights@kalandraka.com)]

**Phone:** (+34) 986 860 276

## WHY DO DUCKS FLY IN A V SHAPE?

Author: **Pablo Caracol**

From the reader report by: **Livia Deorsola**

*Por que os patos voam em forma de V?* is sensitive and charming. In a few pages, it manages to cover more than one theme: the relationship with elders, the learning that comes from this coexistence, the importance of solid foundations on which one can walk throughout life, and the lessons that nature offers us. All that mingled with precise and beautiful drawings.

As with all important things that take root, the protagonist's relationship with her grandfather and his teachings carries great weight. As soon as the grandfather leaves the scene, the images follow the tone, becoming darker, with collages made with realistic illustrations. They are snapshots of the hastened modern life, the portrait of a strongly individualistic society capable of disintegrating the individual.

What lights her up again are the teachings of her grandfather and his guidance gleaned from the behavior of birds: "Maybe I should do like the birds and go in search of warmer currents or a favorable wind," she ponders. Birds have the sought-after quality of having a fixed North. Then, light is cast on the character and also on the images that glow again, albeit discreetly.

This double connection — with inherited teachings and with nature — is not uncommon in literature for children. Pablo Caracol, however, achieves great harmony between the tone of the text, made of very short phases, the images, and the very message of freedom and courage, which revolves around an almost rhetorical question that makes us look inward and outward at the same time.

<b>Title</b>	<b>WHY DO DUCKS FLY IN A V SHAPE?</b> <i>¿POR QUÉ LOS PATOS VUELAN EN FORMA DE V?</i>		
<b>Author</b>	Pablo Caracol	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	36	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84121-407-74	<b>Spanish retail price</b>	15.90 €

**Author's biography:** With a degree in Fine Art, Pablo Caracol began his artistic journey by exploring photography and sculpture before discovering his love of illustration. He has written and illustrated several books, as well as creating poster projects, book covers and especially illustration for the press, working for many clients from different parts of the world such as the USA, Hong Kong, England, France, Colombia and Mexico.

[www.pablocaracol.com](http://www.pablocaracol.com)

**Synopsis:** An exquisite, evocative picture book about our relationships with our grandparents, the passing on of knowledge and the cycle of life. This book invites us to look at the sky and the beings that inhabit it, to change our perspective and to find our own path. Its illustrations transform themselves and show how we can find inspiration and poetry in the world around us. Pablo Caracol's work is driven by the desire to understand the playful relationships between previously unrelated elements which can be skillfully combined to create a refreshing new idea. "Many people end up losing their way when they settle down."

**Publisher:** Editorial Liana

Editorial Liana publishes quality illustrated books: picture books, comics and narrative fiction. We look for books that are poetic, ask questions and have illustrations that expand the text by adding another reading dimension.

**Publishing rights available from:** Liana Editorial - CIF 9785389Q

Arganzuela 29, portal D, atico B, Madrid, Madrid

[www.lianaeditorial.com](http://www.lianaeditorial.com)

**Contact:** Marta Tutone [[info@lianaeditorial.com](mailto:info@lianaeditorial.com)]

**Phone:** (+34) 673 943 565

**Prizes and reviews:** "An invitation to not let ourselves be swept away by the speed of the world, to step on the brakes and look up at the sky". A. Cordellat, EL PAÍS

## THE GOSPEL ACCORDING TO MARY MAGDALENE

Author: **Cristina Fallarás**

From the reader report by: **Chris Moss**

... the novel breathes life into the thinly drawn figure of Magdalene, adding flesh, blood, sex and tears. First century Judea is a violent, racially divided, murderous colony. The novel establishes a powerful opposition between women and healing and birth and men, violence and slaughter. The author is to be praised for weaving the story so tautly around the political/gender points she is making; we never feel a diatribe is sneaking out of the plot.

It's a bracing and engaging read. Fallarás is good on the wider social and political context and on the inter-personal relations. We gain a profound sense of the tumultuous character of life in Judea at the time, mirrored by the story of Jesus's arrest, trial and crucifixion. With Magdalene as our guide rather than one of the better-known male characters, we are both inside and outside the drama.

I'd certainly recommend a re-reading of this novel... given, the greater prominence of women's voices in literature and the church, this is a timely, relevant, exciting work of fiction.

<b>Title</b>	<b>THE GOSPEL ACCORDING TO MARY MAGDALENE</b> <i>EL EVANGELIO SEGÚN MARÍA MAGDALENA</i>		
<b>Author</b>	Cristina Fallarás	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	240	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-66668-89-7	<b>Spanish retail price</b>	19.90 €

**Author's biography:** Cristina Fallarás (Zaragoza, 1968) is a journalist and writer. She has received several awards for her journalistic work. Her published works of fiction include *Así murió el poeta Guadalupe* (So Died the Poet Guadalupe, Alianza, 2009), *Las niñas perdidas* (The Lost Girls, Roca, 2011 L'H Confidential prize and 2012 Hammett prize), the novella *Ultimos días en el Puesto del Este* (Last days at the East Post, DVD, 2011; Salto de Página, 2013) and the celebrated novel *Honrarás a tu padre y a tu madre* (Honour Your Father and Your Mother, Anagrama, 2018).

**Synopsis:** The novel is told in the voice of Mary Magdalene, an old woman remembering the time she spent with Jesus Christ and the sequence of events that shaped the man who became one of the most powerful icons in human history. During the course of the novel the reader discovers that Mary's role was, in fact, instrumental, and that Jesus's last days may not have been exactly as we have been led to believe. Mary Magdalene was Jesus's most intimate companion and her voice illuminates the story, making it a clearer and more human experience.

**Publisher who has published:** Ediciones B

**Publisher:** Since its establishment in 1997, MB Agencia Literaria has represented a select list of writers in Spanish and Catalan to the whole world. It also handles the rights for a prominent group of international agencies and publishers, for Brazil, Portugal and the Spanish-language market.

**Publishing rights available from:** MB Agencia Literaria - CIF B61456125  
Ronda Sant Pere 62, 1<sup>o</sup>-2<sup>a</sup>, Barcelona, Barcelona  
[www.mbagencialiteraria.es](http://www.mbagencialiteraria.es)

**Contact:** Txell Torrent [[txell@mbagencialiteraria.es](mailto:txell@mbagencialiteraria.es)]  
[[rights@mbagencialiteraria.es](mailto:rights@mbagencialiteraria.es)]

**Phone:** (+34) 932 659 064

**Countries where the rights have been sold:** Spain (Ediciones B)

**Prizes and reviews:** *The Gospel According to Mary Magdalene* provides an alternative to a patriarchal version that has been devastating for women. The Mary Magdalene created by Fallarás is independent and strong - *Público* (Juan Losa).

**Comments:** Fallarás creates a great work of fiction inspired by historical documents, but with a realist and contemporary touch. The result is a brave and sensual portrait of a free woman.

## ON MONDAY THEY WILL LOVE US

Author: **Najat El Hachmi**

From the reader report by: **Peter Bush**

As a novelist Najat El Hachmi tackles complex, controversial themes in language that is at once accessible and striking, eschewing rhetorical artifice and grandiloquent phrasing. This novel takes the form of a long inner monologue written in the second person, in which the heroine talks to her absent friend.

It is a novel that deals with the difficulties faced by adolescent girls in the rigid framework of a Muslim culture dominated by fundamentalist interpretations of the Koran. Written in a direct, but highly literary language, this novel brings original insights to contemporary dilemmas of great interest to English-language readers.

<b>Title</b>	<b>ON MONDAY THEY WILL LOVE US</b> <i>EL LUNES NOS QUERRÁN</i>		
<b>Author</b>	Najat El Hachmi	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	299	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-23359-07-3	<b>Spanish retail price</b>	20.90 €

**Author's biography:** Najat El Hachmi was born in Beni Sidel (Morocco) in 1979. At the age of eight she moved to the city of Vic (Barcelona) and grew up there. She studied Arabic at the University of Barcelona, then worked as a cultural mediator and with refugees before becoming a full-time writer. She is the author of acclaimed novels such as *El último patriarca* (The Last Patriarch, Planeta 2008, Ramon LLull prize, Prix Ulysse) *La hija extranjera* (Edicions 62 - Destino, 2015 Ciutat de Barcelona prize and Saint Joan fiction prize) and *Madre de leche y miel* (Milk and Honey Mother, Edicions 62 - Destino, 2008). In 2019 she published the feminist manifesto, *Siempre han hablado por nosotras* (They have always Spoken for Us, which was had a considerable impact. Currently she writes for *El País*. Her new novel, *On Monday they will Love Us* (Destino 2021) won the prestigious Premio Nadal.

**Synopsis:** *On Monday They Will Love Us* is the story of a young woman of 17 seeking the freedom to discover what will make her happy. But the conditions for that are complicated. She lives in an oppressive environment and to leave it would mean paying too high a price. Everything begins on the day when she meets a girl whose parents are able to live within their culture, free of community restraints, and that represents everything she longs for. Her new friend faces the first challenges which life presents her as a woman with vitality, optimism and determination which will inspire her and prompt her to follow in this friend's steps. An exciting and revealing story about the importance of women being the protagonists in their own lives even if that means facing obstacles related to gender, social class or origin. This is the story of the difficult path towards freedom.

**Publisher who has published:** Destino

**Publisher:** MB Agencia Literaria

Since its establishment in 1997, MB Agencia Literaria has represented a select list of writers in Spanish and Catalan to the whole world. It also handles the rights for a prominent group of international agencies and publishers, for Brazil, Portugal and the Spanish-language market.

**Publishing rights available from:** MB Agencia Literaria - CIF B61456125

Ronda Sant Pere 62, 1<sup>o</sup>-2<sup>a</sup>, Barcelona, Barcelona  
[www.mbagencialiteraria.es](http://www.mbagencialiteraria.es)

**Contact:** Txell Torrent [[txell@mbagencialiteraria.es](mailto:txell@mbagencialiteraria.es)]  
[\[rights@mbagencialiteraria.es\]](mailto:rights@mbagencialiteraria.es)

**Phone:** (+34) 932 659 064

**Prizes and reviews:** 2021 Premio Nadal.

**Comments:** The author, already translated into several languages, presents in this prize-winning novel the story of a powerful friendship between two young women who live on the margin of a margin.

## PUT YOURSELF IN MY SHOES

Author: **Susanna Isern**

From the reader report by: **Silke Kleemann**

This picture book tells a simple yet very catchy story. By way of the experiences of the cricket, children are enabled to easily comprehend why it is important to be able to putting oneself in other people´s shoes and to take their problems seriously, although from one´s own point of view one does not consider them to be really dramatic. It is a particularly successful idea that finally the insect lovers, to help the cricket with fixing the violin, make use of precisely those things which previously were a problem for them: now, the fishing line, the clothes line and a piece of the spider´s silk thread serve as strings.

The illustrations are very colourful, full of details, and their colours are beautifully nuanced, which gives the book a very easy and happy touch, which I believe to be well suitable for conveying an important topic in a friendly, playful way. Thus, I am glad to recommend the book for being translated into the German language.



<b>Title</b>	<b>PUT YOURSELF IN MY SHOES</b> <i>PONTE EN MI LUGAR</i>		
<b>Author</b>	Susanna Isern	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	36	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-12140-77-4	<b>Spanish retail price</b>	15.90 €

**Author's biography:** The author of numerous books for children, she is a psychologist as well as a writer. She currently lives in Santander. The majority of her work has been sold on the international market and can be found translated into more than a dozen languages. She was awarded the Silver medal at the 2013 Moonbeam Children's Book Awards in the USA .

[susannaisern.blogspot.com.es](http://susannaisern.blogspot.com.es)

**Synopsis:** Bee has got one of her wings tangled up in string and she can't fly; Ladybird lost one of her spots when she was cleaning her wing case; Spider has so much silk to spin; and Centipede needs to put on a hundred shoes to go out for a walk. All of them ask Grasshopper for help, but he doesn't think their problems are important. What will happen when one of his violin strings breaks? Will his friends help him? This book, by the popular author and psychologist, Susanna Isern, teaches the value of empathy. The author is also known for her books *El Emocionómetro del Inspector Drilo* (Inspector Drilo's emotion-o-meter) and *Daniela pirate* (Pirate Daniela).

**Publisher:** NubeOcho

NubeOcho Ediciones is committed to social inclusion and specialises in picture books and children's literature. Our books aim to promote respect for diversity as well as being a fun way to teach children about emotions and new experiences.

**Publishing rights available from:** NubeOcho - CIF B87537916

Gran Vía 69, 413. 28013 Madrid., Madrid

[www.nubeocho.com](http://www.nubeocho.com)

**Contact:** Marta Fernández Marcos [[marta@nubeocho.com](mailto:marta@nubeocho.com)]

[[info@nubeocho.com](mailto:info@nubeocho.com)]

**Phone:** (+34) 914 476 093

**Countries where the rights have been sold:** Italy, UK, USA, Poland, China, Korea, Taiwan.

## AMAZON

Author: **Canizales**

From the reader report by: **Megumi Matsueda**

This graphic novel raises awareness about the tough conditions faced by indigenous communities living in the Amazonas region. It does so in an extremely effective manner through monotone graphic art and the narration of the protagonist, an indigenous woman named Andrea.

The story takes place mainly over a few hours, but events leading up to the story are described clearly at the start of the novel. The tale does not just depict the miserable conditions of indigenous people driven off their land, though. It also features more familiar things, like a scene with an IKEA catalogue, with the author naturally investing us in Andrea's story.

As we read, learn more about this tale of a woman bravely facing her difficulties, but when Andrea returns to her homeland, her surprising mission becomes clear. We watch this strong woman fighting guilefully for her family, her community, and for the things stolen from her. When she recollects what happened at night, the scenes resemble woodblock prints with their stylized lines on a black ground. The tension that rises up from the darkness is depicted powerfully and effectively. On the other hand, her childhood reminiscences are drawn in sepia tones. This imbues scenes of parental love and the cruelty of young friendships with a melancholic air.

Amazonas lies in an expansive belt of tropical rainforest in South America. Every year, this environment is degraded more and more through the greed of people who don't care about its importance for the world. This work shines a light on the people living in Amazonas. We feel what they feel and we are forced to think about things like climate change, immigration, gender, inequality and the killing of women. This story is even more impactful given that Colombia was the birthplace of the SDGs movement.

# NUEVO NUEVE EDITORES

<b>Title</b>	<b>AMAZON</b> AMAZONA		
<b>Author</b>	Canizales	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Genre</b>	Comic	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	96	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-17989-08-8	<b>Spanish retail price</b>	22.00 €

**Author's biography:** Canizales is an author and illustrator; originally from Argentina he now lives in Mallorca. He specialises in books for children and has published books in Spanish, English, Italian, French, Polish, Chinese, Portuguese, Greek, Basque, and Korean with several publishers including Penguin Random House, Scholastic, National Geographic, Templar, Apila, Nube 8, Santillana, Varoom, Tatarak, Telos, and Nuevo Nueve among others. Canizales has won numerous prizes for his work, most recently, Amazon won the 5th Divina Pastora foundation prize for a graphic novel with social commentary.

[www.canizales.eu](http://www.canizales.eu)

**Synopsis:** Amazon is based on real life happenings and the majority of the story's action takes place over a few hours on 28th June 2014. Andrea, a woman who was born a member of the indigenous community living in the depths of the Amazon jungle, makes a long journey to return to her homeland from the unhealthy and overcrowded conditions she has been forced to endure in Cali. Unfortunately, she finds her home taken over by mining and under the ownership of an armed group.

**Publisher:** Nuevo Nueve Editores

Publishing house specialising in graphic novels, comics, illustration and children's stories.

**Publishing rights available from:** Nuevo Nueve Editores - CIF B88382684

Juan Álvarez de Mendizábal 25, local Dcha, Madrid, Madrid

[www.nuevonueve.com](http://www.nuevonueve.com)

**Contact:** Ricardo Esteban Plaza [[ricardo@nuevonueve.com](mailto:ricardo@nuevonueve.com)]

[[rodolfo@nuevonueve.com](mailto:rodolfo@nuevonueve.com)]

**Phone:** (+34) 639 337 347

**Prizes and reviews:** V Premio Divina Pastora de Novela Gráfica Social.

**Comments:** The book is named "Amazon" in honour of the women of this part of the world. Andrea is an authentic "warrior woman". She says: "I'm not bothered about being sexy while I'm busy saving the world"

## THE BOY WHO

Author: **Juan Berrio**

From the reader report by: **Margareth Santos**

The power of *El niño que* rests on its surprisingly easiness: Luís is a six-year-old boy who, when reading children's tales or superhero stories, does not stop at the reading itself, but prefers to imagine his own stories or starts to question what he reads.

And it does not take much for Luís to unleash his imagination: a word in the newspaper that his father reads attentively (to the point of not paying attention to him); an encyclopedic collection on the shelf of a grumpy uncle. Here, the boy turns the objective aridity of the encyclopedia into an amazing play of senses by establishing a new order, in which he subverts the alphabetical rigidity.

The stories take place during any given summer of the 1970s, and unfold in landscapes dear to the author's childhood: Madrid and Huesca. As Juan Berrio explains, the work unveils autobiographical components and serves as a reflection of an era, seen from a fictionalized children's perspective that the book composes and recovers, but with no nostalgia.

Fantasy and creativity play a core role in this book, and it is evident in the visual composition and the play between speech and silence: the reader has before their eyes a work that excels in working with pale colors, while passages focused on Luís' imagination explode in colors, in direct opposition to the faded images of the surroundings or of the adult characters. Another important element are the interrogative silences of Luís in the face of adults' orders, which are so precise as to be astonishing.

*El niño que* is an exceptional work, striking in its simplicity, refined in its work with colors, fun, and incredibly affective, to the point that any reader can come to rescue the Luís that exists within them. And this is no mere self-help slogan.

# NUEVO NUEVE EDITORES

<b>Title</b>	<b>THE BOY WHO</b> <i>EL NIÑO QUE</i>		
<b>Author</b>	Juan Berrio	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Comic	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	128	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-17989-30-9	<b>Spanish retail price</b>	20.00 €

**Author's biography:** The author, who was born in Valladolid but has spent his whole life in Madrid, has devoted himself for over thirty years dedicated to illustration, comics, and other aspects of the graphic industry, showcasing his art -vignettes, drawings, or photographs- in very different media. He has published in all kinds of magazines (BusinessWeek, NewsWeek, L'expansion, MarieClaire, Elle, GQ, Quo, Cinemanía, Jot Down...) as well as newspapers (El País, El Periódico de Catalunya, ABC...). He has also worked in advertising. Since his beginnings in Madriz magazine, he has never stopped writing and drawing comics, and collaborating with all kinds of publications. He has founded, alone or with others, fanzines and magazines such as "La maleta", "AEIOU" and "Usted está aquí."

[www.juanberrio.es](http://www.juanberrio.es)

**Synopsis:** The Boy Who is a graphic novel that tells about a particular time and its customs (a summer in the Seventies), and pays special attention to the way wit and imagination can be more powerful than traditional, self-repeating fantasy. It shows the wanderings of Luis, a six-year-old boy. Tiny adventures dealing with fantasy, imagination, and wit, those powerful faculties and mechanism of the mind for learning, entertainment, and relating to the reality and the people all around us. Luis cannot understand the fantasy in children's stories, superhero comics, and religious stories, yet he enjoys the ordinary things such as the relationship between seemingly disparate objects and situations (the order of things, their similarities and differences ...), or simply enjoys looking at books upside down.

**Publisher:** Nuevo Nueve Editores

Publishing house specialising in graphic novels, comics, illustration and children's stories.

**Publishing rights available from:** Nuevo Nueve Editores - CIF B88382684

Juan Álvarez de Mendizábal 25, local Dcha, Madrid, Madrid

[www.nuevonueve.com](http://www.nuevonueve.com)

**Contact:** Ricardo Esteban Plaza [[ricardo@nuevonueve.com](mailto:ricardo@nuevonueve.com)]

[[rodolfo@nuevonueve.com](mailto:rodolfo@nuevonueve.com)]

**Phone:** (+34) 639 337 347

**Comments:** A graphic novel that teaches us to see life from a different point of view, that of a child in the 70's, awakening our imagination and our memories of those childhood friends who only wanted to play.

## GUS

Author: **Tyto Alba**

From the reader report by: **Rahul Bery**

This is a charming and brief story, with wonderful illustrations. The text is simple and spare, the words showing rather than telling, and the pictures speak for themselves.

The illustrations are wonderful, mostly watercolours with some hard pencil lines, giving the mostly rural scenes a wonderful, lush vividness which is given definition by the sharp lines. The palate is very rich with lots of greens and browns and warm colours as well as some brighter blues and yellows. The characterization, especially of Gus's furious owner and the other hunting dogs, who look terrifying compared to the placid and chubby Gus, is spot on.

The book also has a lovely message. Gus refuses to engage in violence, even when he is coerced or pressured into it by his master and peers. He always chooses to help others whenever he can, using the physical advantages he was born with to help smaller and less bendy animals. The last part is almost like a fairytale as Gus and his friends leave the other dogs and the hunter behind and make their way into the centre of the forest, which is portrayed as an enchanted place of peace and contentment. It also shows the importance of ignoring other people when they say cruel and critical things about you. Gus knows what he is doing is good and that his master is wrong.

# NUEVO NUEVE EDITORES

<b>Title</b>	<b>GUS</b> GUS		
<b>Author</b>	Tyto Alba	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	32	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-17989-51-4	<b>Spanish retail price</b>	16.00 €

**Author's biography:** Tyto Alba (Badalona, 1975) took his first steps as a professional painter exhibiting in various Barcelona galleries. During a stay in Mexico, he began his career as an illustrator, creating the comic "Black River Together" and providing several short pieces for various publications. On his return to Spain, he worked for several years illustrating opinion articles and working on the PDA ("Pequeños Dibujos Animados", Little Animations) project, making animation shorts with kids across the world. He co-wrote the script for "Santo Cristo" (Glénat, 2009), illustrated by the Mexican, Pablo Hernández and, the same year brought out, "El Hijo" (The son) this time with a script by Mario Torrecillas. For his next project he adapted the comic "Sudd" (Glénat, 2011), with Gabi Martínez, author of the novel of the same name. These last two works won him the Junceda prize in the comics category.

[www.blog-tyto-alba.blogspot.com](http://www.blog-tyto-alba.blogspot.com)

**Synopsis:** Gus is a hunting dog. Gus does not tolerate being obliged to do things he doesn't want to. Gus teaches us to give everything and expect nothing in return. Gus just wants to be happy. Tyto Alba, illustrator and author of numerous graphic novels, brings us his first children's story, filled with beautiful illustrations and a great lesson about friendship.

**Publisher:** Nuevo Nueve Editores

Publishing house specialising in graphic novels, comics, illustration and children's stories.

**Publishing rights available from:** Nuevo Nueve Editores - CIF B88382684

Juan Álvarez de Mendizábal 25, local Dcha, Madrid, Madrid

[www.nuevonueve.com](http://www.nuevonueve.com)

**Contact:** Ricardo Esteban Plaza [[ricardo@nuevonueve.com](mailto:ricardo@nuevonueve.com)]  
[[rodolfo@nuevonueve.com](mailto:rodolfo@nuevonueve.com)]

**Phone:** (+34) 639 337 347

**Comments:** A story that teaches us about what friendship means and about commitment to others.

## EPILOGUE

Author: **Pablo Velarde**

From the reader report by: **Jan Surmann**

By his graphic novel *Epílogo*, the recognized and award-winning comics artist Pablo Velarde pursues a crucial topic of Spain's society of today in an exciting and compelling way: that is coping with the Franco era. Velarde succeeds with this in a particularly sensitive way, as the hook he uses is locating this socio-political debate within a family context. In the process, the author takes the reader with him on an emotional roller coaster ride which is deeply characterised by the point of view of the main protagonist and from which one becomes disentangled only at the end of the story, thus regaining a more objective view at the family history. In this context, the passed on family myths are metaphors of the social amnesia of the post-Franco era as well as of the question of how social narratives are passed on but also manipulated. Remarkable in this context is the author's skilfulness when he makes also the reader becoming entangled with this spider web. Thus, the debate on the interpretational sovereignty over historic periods may be considered the crucial leitmotif, which is why the topical location of this graphic novel is definitely of universal interest.

In terms of style, the design of the graphic novel *Epílogo* is very appealing. The hardcover underlines the claim to high quality. The drawings are frequently in black and white, and their symbolic language is very appealing to this reviewer. [...] The artistic expression is strong and is even underlined by the sometimes long sequences without any text at all.



# NUEVO NUEVE EDITORES

<b>Title</b>	<b>EPILOGUE</b> <i>EPILOGO</i>		
<b>Author</b>	Pablo Velarde	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Genre</b>	Comic	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	240	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-17989-00-2	<b>Spanish retail price</b>	28.00 €

**Author's biography:** Sevilla, 1963. An ex architect who has been doodling since he was little and started publishing his doodles in 1994. Over the last 25 years he was mainly written and drawn humor series, and he has made his living illustrating books and magazines (in particular "El Jueves"), doing advertising work for the movies and for anyone who wanted to pay for his scrawls. Epilogue is not his first work outside the field of humor, but it is so far his most personal work.

[www.facebook.com/judas.cartoonist](http://www.facebook.com/judas.cartoonist)

**Synopsis:** It is 1984. The fascist regime of General Franco ended less than nine years ago. The Spanish democracy is a young one. Rodrigo Mendoza, arts and culture reporter for the Liberación newspaper, is the son of one of the head honchos of the old regime. His father, José Mendoza, was for many years the head of the department of censorship and propaganda. But, while covering a photography show, Rodrigo discovers an image that turns most of everything he had believed so far upside down. Is it possible his father had a hidden second life?

**Publisher:** Nuevo Nueve Editores

Specialising in graphic novels, comic, illustration, and children's story books.

**Publishing rights available from:** Nuevo Nueve Editores - CIF B88382684

Juan Álvarez de Mendizábal 25, local Dcha, Madrid, Madrid

[www.nuevonueve.com](http://www.nuevonueve.com)

**Contact:** Ricardo Esteban Plaza [[ricardo@nuevonueve.com](mailto:ricardo@nuevonueve.com)]

[[rodolfo@nuevonueve.com](mailto:rodolfo@nuevonueve.com)]

**Phone:** (+34) 639 337 347

**Prizes and reviews:** Second Place in the National Comics Prize, Spain 2020.

## BACIGALOPI AND THE CASE OF THE MONSTER IN THE WARDROBE

Author: **Mireia Broca**

From the reader report by: **Kirsten Brandt**

*Bacigalopi i el cas del monstre de l'armari* is a wonderfully goofy, fantastic book for children of six years and older. In my opinion, it is too complex for being read by the children themselves but perfectly suitable for reading aloud, because also adults will enjoy the book. There are a few running gags allowing for the assumption that they are also repeated in the other volumes, such as the detective being famous because of this journal article, or that nobody is able to properly pronounce his family name. The story is full of pun, which makes a translation difficult (although not impossible). [...] Many passages of the book present the kind of humour children find irresistible, for example when the monsters give expression to their sympathy towards their counterparts by belching at them as loudly as possible. Now and then the story becomes thrilling (for a really young audience) over short periods of time, and in the end it becomes (almost) sad, however on the whole the book is most of all entertaining.

The illustrations by César Barceló fit the story perfectly. [...]

And also the moral of the story is convincing: children need monsters, they must be afraid – this is what psychology calls `angstlust`. And when they have grown enough, they will be able to do without monsters. Thus, finally Maria can say goodbye to her monster and hope that it will frighten Ramonet as delightfully as her. If we like, we may even identify some educational message in the book, however this is not a must. It is great fun anyway. Absolutely recommendable.

**Title** **BACIGALOPI AND THE CASE OF THE MONSTER  
IN THE WARDROBE**

*BACIGALOPI I EL CAS DEL MONSTRE DE L'ARMARI*

<b>Author</b>	Mireia Broca	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	44	<b>Language</b>	Catalán
<b>ISBN</b>	978-84-94933-44-8	<b>Spanish retail price</b>	8.50 €

**Author's biography:** From her early career, Mireia Broca (Barcelona, 1979) has been writing for children and young adults. She wrote for the Bruja Aburrida de Las Tres Mellizas and, for now, she can still boast of being the storyteller – alongside Wembley the mole – for Barcelona FC's young fan's website when Barça was at its absolute best. She has published in the children's magazine, Cavall Fort, writes advertising copy and teaches writing at the Obrador d'històries.

**Synopsis:** Who hasn't ever had a monster in their wardrobe? Who hasn't lost it at some point? Detective Bacigalopi risks his neck to infiltrate the dark underbelly of the city to find out where Maria's monster is now hiding. Bacigalope works alone but is loved by everyone who knows him and, according to Detectatius magazine he is the best detective of the year. The cases of Bacigalope tell the stories of his adventures.

**Publisher:** Obrador Editorial

Obrador Editorial was born of the desire to publish work, both written and illustrated, in Catalan and Spanish, that will open doors to new literary worlds. We don't believe in labels, but we do defend genres; we want to explore their limits, overcome them, and mix things up.

**Publishing rights available from:** Obrador Editorial S.L. - CIF B67179259  
Calàbria 199 Local 2, Barcelona, Barcelona  
[www.obradoreditorial.com](http://www.obradoreditorial.com)

**Contact:** Mireia Broca [[obradoreditorial@gmail.com](mailto:obradoreditorial@gmail.com)]  
[[info@obradoreditorial.com](mailto:info@obradoreditorial.com)]

**Phone:** (+34) 931 620 467

**Comments:** Illustrations by César Barceló.

## TWO FISH IN A BOWL

Author: **Claire Smedley**

From the reader report by: **Laura McGloughlin**

Two Fish in a Bowl/Dos peixets a la peixera by Claire Smedley is a charming picture book aimed at the 3-5 market. It's a rhyming bilingual story in English and Catalan that tells the tale of two very different fish and the race between them around their fish bowl. They set off at top speed, so fast that they actually fly out the top of the bowl, and once they return, tired, they stop for tea and a snack. But after eating they realise the race is still on and both aim to win. However, they cross the finish line at the same time, and the book ends with them going home, tired but happy.

It's a simple, sweet story told in catchy rhymes in both English and Catalan (beautifully rendered in Catalan by Bel Olid), but the illustrations make it special. Illustrations can make or break a picture book, and luckily here they strengthen the story on every page. The contrast between the orange fish and the green fish is vivid, and delicate, dreamy watercolours infuse the pages. As the race continues through the waving algae the increasing scope of the illustrations make the fishbowl seem vast, and give the race an epic quality.

...with such universal charm and appeal, it's easy to imagine this book being read aloud to children (voices and all), so I'd recommend it to Anglophone publisher.

<b>Title</b>	<b>TWO FISH IN A BOWL</b> <i>DOS PEIXETS A LA PEIXERA</i>		
<b>Author</b>	Claire Smedley	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	28	<b>Language</b>	Catalán
<b>ISBN</b>	978-84-94933-48-6	<b>Spanish retail price</b>	13.00 €

**Author's biography:** Claire Smedley (Forres, Scotland) lives in Montgat (Barcelona) and writes about finance, her two Russian tortoises, Txomin and Arthur. She also writes books for children including several published in Spain and Brazil.

[www.clairemedley.com](http://www.clairemedley.com)

**Synopsis:** This is a story about two little fish in a fishbowl who, one day, decide to have a race. The fish tell us the story of what happens next playing with the musicality born of a fusion of rhymes in English and Catalan accompanied by delicate watercolour illustrations.

**Publisher:** Obrador Editorial

Obrador Editorial was born of the desire to publish work, both written and illustrated, in Catalan and Spanish, that will open doors to new literary worlds. We don't believe in labels, but we do defend genres; we want to explore their limits, overcome them, and mix things up.

**Publishing rights available from:** Obrador Editorial S.L. - CIF B67179259  
Calàbria 199 Local 2, Barcelona, Barcelona  
[www.obradoreditorial.com](http://www.obradoreditorial.com)

**Contact:** Mireia Broca [[obradoreditorial@gmail.com](mailto:obradoreditorial@gmail.com)]  
[[info@obradoreditorial.com](mailto:info@obradoreditorial.com)]

**Phone:** (+34) 931 620 467

**Comments:** The illustrator is Eva Santana who is famous for her *L'Oriol Pelacanyes* series.

## SARA'S STORY

Author: **Ana Alonso** | **Javier Pelegrín**

From the reader report by: **Tony Beckwith**

This book—which is more than just a book—was written by Ana Alonso and Javier Pelegrín, who have “shared life and a literary adventure” for the last dozen years. This creative team is already well-known for works such as *El Secreto de If* (*The Secret of If*), which was awarded the Barco de Vapor prize for young adult literature in 2008, and for sagas such as *La llave del tiempo* (*The Key to Time*) and *Tatuaje* (*Tattoo*), which have been translated into several languages.

Sara’s stream-of-consciousness narrative is a young adult’s fantasy about the world’s social and commercial structures a few decades into the future, though many of the issues she discusses are just as relevant today, in 2021. The writing is sharp and sparkling and never slows down; Sara is thoughtful and intelligent and her highly articulate ruminations keep the senses engaged.

<b>Title</b>	<b>SARA'S STORY</b> <i>HISTORIA DE SARA</i>		
<b>Author</b>	Ana Alonso   Javier Pelegrín	<b>Year of publication</b>	2015
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	5
<b>Pages</b>	408	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-67373-22-6	<b>Spanish retail price</b>	14.90 €

**Author's biography:** Ana Alonso was born in 1970, in Barcelona. She was a biology teacher but now dedicates her time solely to writing. She has won poetry prizes, such as the Hiperión (2005), the Ojo Crítico (2006), the Antonio Machado (2007) and the Alfons el Magnànim (2008), and has published several titles for children with publishers including Anaya, Santillana, SM, La Galera and Oxford University Press. Javier Pelegrín was born in 1967, in Madrid and he is a teacher of Spanish language and literature. He specialises in young adult literature and is a great fan of comics, videogames and transmedia literature. Together, Ana and Javier have published 20 books for young adults and their work has garnered several prizes including the Barco de Vapor, the White Ravens and the Anaya for Children and Young Adult books. Some of their books have been translated into English, French, German, Japanese and Korean.

[https://es.wikipedia.org/wiki/Ana\\_Isabel\\_Conejo](https://es.wikipedia.org/wiki/Ana_Isabel_Conejo) | [https://es.wikipedia.org/wiki/Javier\\_Pelegrín](https://es.wikipedia.org/wiki/Javier_Pelegrín)

**Synopsis:** The year is 2055. Huge multinational companies dominate a globalised world and the symbols of a person's identity can be sold on the market through sophisticated advertising techniques. Education is not aimed at producing effective workers but rather perfect consumers. From a young age, boys and girls are bombarded with publicity adapted to their preferences, psychology and personal weaknesses. Dani and Sara, two teens who represent two of the major brands in the market try to regain their freedom and find their own path. To do this, however, they find themselves obliged to break the rules and challenge all those around them. This is a transmedia story that continues on the internet via the web and on real-life blogs which give this work an innovative digital dimension and broaden the reader's experience to beyond the bounds of the page.

**Publisher:** Oxford University Press is an enterprise attached to Oxford University. Our mission is to support the University's drive for excellence in research and education through our publications which are available across the world.

**Publishing rights available from:** Company Oxford University Press España S. A. - CIF A78058492  
Avda. de Castilla 2, 28830 San Fernando de Henares, Madrid  
[www.oup.es](http://www.oup.es)

**Contact:** Miriam Vázquez Blanco [[miriam.vazquez@oup.com](mailto:miriam.vazquez@oup.com)]

**Phone:** (+34) 639 440 243

**Prizes and reviews:** *Odio el Rosa: Historia de Julia* (I Hate Pink: Julia's story), by the same authors, won the novels belonging to a saga category of the Templis Prize which is organised by the Young Adult online magazine *El templo de las Mil Puertas*.

## THE RIVER'S GIFT

Author: **Ana Alonso** | **Ana Alonso**

From the reader report by: **Sophie Hofnung**

Iwa is trying to hide the fact that she's got her first period. This is because for the Wayuu, a people living along the border of Venezuela and Colombia, custom dictates that young girls are locked away without seeing any one or any daylight, alone, and only receiving instruction about becoming a woman. Iwa knows that she would not be able to bear this and decides to escape.

El regalo del rio is a short, well-written tale that skilfully combines tradition and modernity by extolling critical thinking, the fight against injustice, emancipation and taking control of one's destiny - notably for girls - while demonstrating profound cultural respect. The action is situated at the crossroads of two worlds that coexist without ever coming into conflict, the realism is tinged with mystery, the rational spirit is never condescending about ancestral beliefs and there is no demand to deny one's identity or culture. The bridge that Kai and Iwa eventually build at the end of the novel, so that children can go to school without risking their lives, symbolises this link between cultures and opening up to new knowledge.



<b>Title</b>	<b>THE RIVER'S GIFT</b> <i>EL REGALO DEL RÍO</i>		
<b>Author</b>	Ana Alonso	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	72	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-67373-22-6	<b>Spanish retail price</b>	8.60 €

**Author's biography:** Ana Alonso is a poet and author of books for children and young adults. In the field of poetry, she has published 9 poetry collections and has been awarded several prizes including the Hiperión prize, the Ojo Crítico, and the Manuel Acuña prize (Mexico). In the field of children's and young adult literature she has published a number of novels co-authored with Javier Pelegrín among which the most well-known is, *I hate pink* (*Odio el Rosa*, Oxford University Press) which won wide recognition both in Spain and internationally. The author has also written several titles alone (more than 200) and her work has received many awards such as the Barco de Vapor, the Anaya, and the Príncipe Preguntón. Her work has been translated into many languages (French, German, Japanese, Korean, and Turkish). She has also translated some classic authors like Nathaniel Hawthorne, Robert Louise Stevenson, and Henry James.

[https://es.wikipedia.org/wiki/Ana\\_Isabel\\_Conejo](https://es.wikipedia.org/wiki/Ana_Isabel_Conejo)

**Synopsis:** She has left her wayuu village to avoid getting shut up for two years in order to learn how to behave as an adult woman. Iwa is rebelling against her people's traditions and against the abuse she suffered in the bosom of her family. She will soon discover, however, that there is no prison that can contain the force of women. In another wayuu village she meets Kai, and together they set off to find a solution so that the girls and boys of their settlement don't have to risk their lives to get to school. The book is centred around the UN's Sustainable Development Goals and looks at the theme of the right to an education and demonstrates the need to fight for gender equality so that all human beings can have the same opportunities and can learn about other cultures and ways of life. This book is printed on 100% recycled paper using vegetable-based ink in order to reduce its environmental impact.

**Publisher:** Oxford University Press

Oxford University Press is a department of the University of Oxford. Our mission is to promote the University's goals of seeking excellence in research and education by publishing worldwide

**Publishing rights available from:** Company Oxford University Press España S. A. - CIF A78058492  
Avda. de Castilla 2, 28830 San Fernando de Henares, Madrid  
[www.oup.es](http://www.oup.es)

**Contact:** Miriam Vázquez Blanco [[miriam.vazquez@oup.com](mailto:miriam.vazquez@oup.com)]

**Phone:** (+34) 639 440 243

**Comments:** The book is currently under consideration by the United Nations for inclusion in their SDG reading club.

## THE POOMONSTER CLUB

Author: **Ana Coto Fernández**

From the reader report by: **Asa Hirano**

This book makes the reader consider the pressing problem of bullying by exploring the feelings of bullied children and the reactions of people around them. However, it does this in a generally humorous way that features monsters, magic and puzzle-solving elements, for example, with the book's main draw being its enjoyability as a story. Finland has an anti-bullying program called KIVA that aims to reduce bullying by engaging onlookers as well as those involved in the bullying. This work is part of Spain's response to this program and it is read widely at schools across the country. Several books about bullying have been published in Japan too, but this story is somewhat different and it will probably appeal to a wide audience, from elementary school kids the same age as the protagonist to adults with a deep connection to children.

In the end, Alex never finds his stolen treasure. In the epilogue, a figure probably representing the writer appears before Marco. From their conversation, we know this story is not finished just yet. The sequel "The Kaka Monsters Club: Mr. Bully Is Coming" was released in 2018. I think it would be worth publishing this as a series.

<b>Title</b>	<b>THE POOMONSTER CLUB</b> <i>EL CLUB DE LOS KAKAMONSTRUOS</i>		
<b>Author</b>	Ana Coto Fernández	<b>Year of publication</b>	2015
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	5
<b>Pages</b>	176	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-94654-91-6	<b>Spanish retail price</b>	12.50 €

**Author's biography:** Ana Coto Fernández was born in León and spent most of her childhood in Asturias. She directed her studies towards the great and unknown world of disability, having realised that people who are different brought out the best in her. At present she lives with her family in Madrid. She burst onto the literary scene in 2011, with *El secreto del Valle de las Sombras* (The Secret of the Valley of Shadows), and in 2014 she published *Bajo tu luna* (Beneath your moon), *El club de los Kakamonstruos* (Poomonster Club) in 2015 and *El club de los kakamonstruos: que viene Mr. Bully* (Poomonster Club: come on Mr Bully) in 2018. She has collaborated in the production of several charity anthologies and has been a judge at various literary and cinema festivals. Her work stands out for the values it represents. As a result, her books have become compulsory reading in schools across Spain.

[www.palabrasdeaguaeditorial.com](http://www.palabrasdeaguaeditorial.com)

**Synopsis:** This is the story about Marco, a nine year old boy who hates going to school. Why does he hate it? He says its because all manner of pixies, trolls, witches, zombies and vampires live there and they always manage to find a way to upset him. Even with the start of a new term, Marco still feels very much alone in the face of his enemies, but he will soon find some friends to share his adventures. Will Marco and his friends discover the truth about the monsters? BEWARE!!!! If you read this book at bedtime, don't forget to check under your pillow next day and above all, remember, that sometimes, things are not as they seem.

**Publisher:** Editorial Palabras de Agua

A traditional publishing house dedicated to a variety of genres including: childrens, YA, poetry, historical fiction, essays, thrillers, terror, science fiction, and fantasy. We publish national and international authors of high quality literature.

**Publishing rights available from:** Editorial Palabras De Agua S.L. - CIF B87684510

Carmen Amaya 19, 1, 1ºD, Leganés, Madrid

[www.palabrasdeaguaeditorial.com](http://www.palabrasdeaguaeditorial.com)

**Contact:** Ana Elena [[anacotofernandez@gmail.com](mailto:anacotofernandez@gmail.com)]

[[palabrasdeaguaeditorial@gmail.com](mailto:palabrasdeaguaeditorial@gmail.com)]

**Phone:** (+34) 649 565 588

**Prizes and reviews:** A book that deals with bullying using the KiVa method. Recommended by the Spanish Association for the prevention of Bullying at school, by psychologists, coaches, and teachers.

## THE DAY SANITY DIED

Author: **Javier Castillo**

From the reader report by: **François Michel Durazzo**

This extraordinary story, many elements of which border on the unbelievable, is remarkably told, with suspense maintained throughout. A highly effective page-turner, the reader is keen to discover the conclusion to the story as it progresses chapter by short chapter, written in a clear and simple language. Efficiently phrased, it gets straight to the point, although still offers a certain number of descriptions and psychological analyses. Each chapter answers a question raised earlier and leaves another in its wake to be answered later, creating an expectation that encourages the curious reader to keep on reading. Indeed, it is their remarkably mastery of narration that is the author's finest achievement.

This is an excellent read, a novel that is always decent, never horrifying, a crime thriller that is psychologically soft – even the most violent and macabre scenes are never shocking – and can be read by all ages. The first 250 pages are the best, and by the time the reader discovers the barely credible nature of the secret society, they have already been hooked by the story and will forgive the author's weaknesses in order to find out how the story ends, the suspense unwavering until the end. It is no surprise that this novel has been very successful.

<b>Title</b>	<b>THE DAY SANITY DIED</b> <i>EL DÍA QUE SE PERDIÓ LA CORDURA</i>		
<b>Author</b>	Javier Castillo	<b>Year of publication</b>	2017
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	79
<b>Pages</b>	456	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-83659-05-2	<b>Spanish retail price</b>	17.00 €

**Author's biography:** Javier Castillo (Málaga, 1987) is a full-time writer and his novels have sold more than a million copies. He is the creator of worlds and builder of labyrinths who worked as a financial advisor before the success of his first duology: *The day sanity died* (El día que se perdió la cordura) and *The day love died* (El día que se perdió el amor). The duology is currently being adapted for TV and has been at the top of the bestseller list since publication.

[www.javiercastillobooks.com](http://www.javiercastillobooks.com)

**Synopsis:** Boston city centre, 12:00 on the 24<sup>th</sup> December, a naked man walks down the street holding the decapitated head of a young woman. Together, the head of the city's psychiatric hospital and an FBI analyst lead the investigation – an investigation that will put at risk both their lives as well as their very understanding of sanity. The case takes them back to some apparently random events that took place in the mysterious Salt Lake City 18 years ago. The murder defies the limits of sanity and, unbeknown to the investigators, to find the killer will mean unleashing the darkness of their own pasts. Majestically narrated, taking place across three distinct time periods, this tense thriller explores the limits of sanity.

**Publisher:** Penguin Random House

Penguin Random House in the Spanish-language department of international publishers Penguin Random House, which publishes books for all ages and in all formats – paper, digital or audio – in Spain, Portugal, Latin America and the United States.

**Publishing imprint:** Suma de Letras

**Publishing rights available from:**

Penguin Random House Grupo Editorial - CIF A08116147

Travessera de Gràcia 47-49, Barcelona, Barcelona

[www.penguinrandomhousegrupoeditorial.com](http://www.penguinrandomhousegrupoeditorial.com)

[www.megustaleer.com/libros/el-da-que-se-perdi-la-cordura/MES-072303](http://www.megustaleer.com/libros/el-da-que-se-perdi-la-cordura/MES-072303)

**Contact:** María Reina de la Puebla

[\[mariareina.delapuebla@penguinrandomhouse.com\]](mailto:mariareina.delapuebla@penguinrandomhouse.com)

**Phone:** (+34) 933 660 300

**Countries where the rights have been sold:** Italy (Mondadori), South Korea (Safari), Poland (Adamantan), Russia (Eksmo), Serbia (Urban Reads), Turkey (Ayrinti Yayinlari), China

**Comments:** The TV series production team for the international market are: MediaPro (producers of *The Young Pope*) y DeaPlaneta..

## INVISIBLE

Author: **Eloy Moreno**

From the reader report by: **Faye Williams**

*Invisible* is a moving and original account of bullying, seen from the perspective of both victim and perpetrator, as well as the family members, friends, teachers and bystanders who are unable to see what's happening, or indeed do see but choose not to intervene. The book takes its name from the victim's supposed 'superpower' of being able to become invisible at will, in order to go unseen by the bully, and escape the shame and impotence he feels at not being able to stand up for himself.

Moreno's fast-paced, matter-of-fact narrative reflects the speed with which the roles of bully and victim are established, and the ease with which it becomes part of everyday life. It is a narrative that often simply observes - watching the action and describing events as they happen - making the reader feel almost guilty at being yet another bystander in the long list of people in the boy's life who stand by and allow the bullying to happen.

<b>Title</b>	<b>INVISIBLE</b> <i>INVISIBLE</i>		
<b>Author</b>	Eloy Moreno	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	20
<b>Pages</b>	320	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-17605-53-7	<b>Spanish retail price</b>	17.95 €

**Author's biography:** Eloy Moreno's (Castellón) passion for writing led him into the adventure of self-publishing his first novel, *El bolígrafo de gel verde* (The Green Gel Ballpoint Pen) which has sold more than 200,000 copies. His second book, *Lo que encontré bajo el sofá* (What I Found Under the Sofa, 2013) also connected with thousands of readers, many of whom accompanied him on the journeys he makes through Toledo, reliving the plot of the book. In 2015 he published his third novel, *El Regalo* (The Gift), which was successful both in terms of sales and critical reception. In 2018 he published *Invisible*, which has now appeared in 20 editions and been translated into various languages. His last novel, *Tierra* (Earth, 2020), went to the top of the bestseller list as soon as it was published. He has also published the collection *Cuentos para entender el mundo* (Stories for Understanding the World) a book for adults and children, and a picture book, *Juntos* (Together, 2020).

[www.eloymoreno.com](http://www.eloymoreno.com)

**Synopsis:** The new novel from Eloy Moreno, an icon of more than 110,000 sales and twenty editions! This special 2020 edition includes a bonus chapter, *El Dragón* (The Dragon). Exciting, moving, different... Through the eyes of a child, *Invisible* tells a story that could be any of ours. A powerful YA and crossover novel for the same readers who enjoyed *Wonder*, about what it means to grow, to mature and overcome emotional problems and bullying in childhood. Who hasn't sometimes wanted to be invisible? Who hasn't sometimes wanted to stop being it? The trouble is that I've never managed to control this power: sometimes when I most wanted to be invisible, people saw me and, conversely, when I wanted everyone to see me, my body disappeared.

**Publisher:** Penguin Random House

Penguin Random House in the Spanish-language department of international publishers Penguin Random House, which publishes books for all ages and in all formats – paper, digital or audio – in Spain, Portugal, Latin America and the United States.

**Publishing rights available from:** Penguin Random House Grupo Editorial - CIF A08116147

Travessera de Gràcia 47-49, Barcelona, Barcelona

[www.penguinrandomhousegrupoeditorial.com](http://www.penguinrandomhousegrupoeditorial.com)

[www.megustaleer.com/libros/invisible/MES-110754](http://www.megustaleer.com/libros/invisible/MES-110754)

**Contact:** Paula Prats [[paula.prats@penguinrandomhouse.com](mailto:paula.prats@penguinrandomhouse.com)]

**Phone:** (+34) 933 660 300

**Countries where the rights have been sold:** Italy (Mondadori), South Korea (Safari), Poland (Adamantan), Russia (Eksmo), Serbia (Urban Reads), Turkey (Ayrinti Yayinlari), China

**Prizes and reviews:** 2020 Premio Hache and first Premio Yoleo Proyecto de adaptación audiovisual (film) with Aralán Films.

## MISS MARTE

Author: **Manuel Jabois**

From the reader report by: **Carsten Regling**

In his novel *Miss Marte*, Galician author Manuel Jabois tells about the disappearance without a trace of a three-years-old girl and the subsequent suicide of her mother at a small fishing village and about the case being reconstructed by a journalist twenty five years later. This journalist is making a documentary film about the events in those days, and for this purpose she interviews several inhabitants of the village as well as friends of the disappeared child's mother. This way, by and by light is shed on the enigmatic, gloomy story, until finally the case is solved by a surprising turn. [...]

Manuel Jabois's book is a kind of literary report (covering an invented story), a mixture of literature and fictitious chronicle, which is also reflected by his style and language. Apart from factual descriptions, there are literary passages presented in an evocative and dense language. Doing so, frequently the author makes use of the stylistic means of the omission, which way the reader only by and by and in a thrilling way comes to understand the connections between what happened in the years 1993/94 and the present, which is the time of the narrator.

*Miss Marte* is a convincing, brightly written and exciting novel (sometimes the piecemeal solution of the 'case' and the almost investigative research, including the 'questioning of witnesses,' resemble a crime novel) circling around the topics of memory and identity. Topically and stylistically, Jabois succeeds with creating quite a special atmosphere (to which there also contributes the setting, the rough Galician coast) which with every page makes the reader diving more deeply into the enigmatic story.



<b>Title</b>	<b>MISS MARS</b> <i>MISS MARTE</i>		
<b>Author</b>	Manuel Jabois	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	
<b>Pages</b>	208	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-20454-32-0	<b>Spanish retail price</b>	17.90 €

**Author's biography:** Manuel Jabois was born in Sanxenxo, Pontevedra, in 1978 and began his career in journalism with the newspaper *Diario de Pontevedra*. He moved on to *El Mundo*, and since 2015 he has worked for *El País*, writing reports, features and columns. He also has a daily feature on the programme Hora 25 with the radio station *Cadena SER*. He has also published the collection of articles *Go to Madrid* (2011), a brief memoir *Wild Group* (2012) and *Manu* (2013), and a long work on 9/11 called *See You in This Life or the Next* (2016). *Malaherba* (Alfaguara, 2019) sold more than 32,000 copies, and established him as one of his generation's most popular authors in Spanish.

**Synopsis:** "People think that a full life is when many things happen to you, but I believe that living a full life is when you know what you're missing", 1993. Mai, a young girl with a two-year-old daughter, arrives at a seaside town and turns it upside-down. She makes friends straight away, she meets Santi and it's love at first sight, and one year later their wedding ends in tragedy, when her daughter mysteriously disappears on the night of the celebrations. 2019, journalist Berta Soneira is making a documentary about the events of 25 years ago, and she interviews the people who remember them, writing the story of a day that changed everybody's lives. "Manuel Jabois creates a literary world that gives the footnotes of life a richness and complexity." Santos Sanz Villanueva, *El Cultural*

**Publisher who has published:** Alfaguara

**Publisher:** Penguin Random House

Penguin Random House in the Spanish-language department of international publishers Penguin Random House, which publishes books for all ages and in all formats – paper, digital or audio – in Spain, Portugal, Latin America and the United States.

**Publishing rights available from:** Penguin Random House Grupo Editorial - CIF A08116147

Travessera de Gràcia 47-49, Barcelona, Barcelona

[www.penguinrandomhousegrupoeditorial.com](http://www.penguinrandomhousegrupoeditorial.com)

[www.megustaleer.com/libros/invisible/MES-110754](http://www.megustaleer.com/libros/invisible/MES-110754)

**Contact:** Conxita Estruga [[conxita.estruga@penguinrandomhouse.com](mailto:conxita.estruga@penguinrandomhouse.com)]

**Phone:** (+34) 689 604 165

**Prizes and reviews:** "Jabois has written a beautiful book that is blessed with charm, which is so difficult to create and sustain." Miqui Otero, *El Periódico*.

**Comments:** "[Jabois] does with words what Cartier-Bresson does with photography, he traps you immediately." Eva Pérez Sorribes, *Heraldo de Aragón*

## PAGES FROM SIMON'S DIARY

Author: **Vicente García Oliva** | **Inés Sánchez Nadal**

From the reader report by: **Mioko Nagami**

This warm, humorous book depicts the relation between the protagonist and Hector, a boy with autism. Simon has never even heard the word 'autism,' so he does not get hung up on the word. Instead, he observes Hector very carefully and tries to make conjectures about Hector's feelings and intentions without getting angry or running away whenever trouble occurs. In this way, Simon gives us clues about how to approach people with autism.

The book's handwriting-like font really makes it feel as if we are reading Simon's diary. The bright illustrations also use lots of primary colors, with Hector's feelings expressed using a variety of geometrical patterns. The umbrella illustrations are a very effective way of symbolizing the nature of communication between Hector and other people.

There are estimated to be around 360,000 people with autism in Japan. A number of publications aimed at people with autism or their carers have been released recently. Books aimed at the general population and young people in particular are still quite rare though, with the few examples including "Manuel's Day," a Chilean picture book by María José Ferrada, and "Suzuchan no Nomiso" by Minako Takeyama (Iwasaki Shoten). The understanding of the general public is vital for people with autism to thrive in schools and society. This book makes a contribution to the realization of an inclusive society where those with and without disabilities can live side by side.

In 2021, this work was chosen as a Fundación Cuatrogatos Award recommended read, while in 2019 CLIJ magazine selected it as one of the top ten best books published in Spain for children and young adults.

<b>Title</b>	<b>PAGES FROM SIMON'S DIARY</b> <i>PÁGINAS DEL DIARIO DE SIMÓN</i>		
<b>Author</b>	Vicente García Oliva   Inés Sánchez Nadal	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	32	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-94867-86-6	<b>Spanish retail price</b>	5.00 €

**Author's biography:** Vicente García Oliva is an Asturian writer, member of the Academy of the Asturian Language and director of that academy's YA Literature collection. He is also a member of the General Society of Authors and Publishers. His great creative ability has allowed for the publication of numerous works for a range of readers and to diversify into different kinds of writing: Literature, Essay and even Screenplay.

[www.pintarpintareditorial.blog/2018/11/05/novedad-paginas-del-diario-de-simon](http://www.pintarpintareditorial.blog/2018/11/05/novedad-paginas-del-diario-de-simon)

**Synopsis:** Simón finally has a diary — a real one, with hard covers and a lock to keep his secrets as safe as if they were made of gold. Now Simón can hide his experiences from his nosy brother Julián. Julián won't be able to read the story of Simón's friendship with Héctor, a boy with autism who has recently joined the class. Nor about how Simón treats him: naturally and without prejudice. Nor that Héctor can't always make himself understood, especially with the other children. The snooping Julián will also never know that Simón sometimes has to defend his desk mate. These pages present a light and loving approach to autism.

**Publisher:** Pintar Pintar Comunicación

Pintar-Pintar Editorial has two remits: publishing picture books and organising educational activities to help the very young learn about and enjoy art. Pintar-Pintar was awarded the Premio Nacional de Edición (for publishers) in 2007, 2012 and 2014.

**Publishing rights available from:** Pintar Pintar Comunicación S.L - CIF B74141581

Piñole 1, Oviedo, Asturias

[www.pintar-pintar.com](http://www.pintar-pintar.com)

[www.pintarpintareditorial.blog](http://www.pintarpintareditorial.blog)

**Contact:** Isidro Pérez [[distribucion@pintar-pintar.com](mailto:distribucion@pintar-pintar.com)]  
[[editorial@pintar-pintar.com](mailto:editorial@pintar-pintar.com)]

**Phone:** (+34) 682 631 410

**Countries where the rights have been sold:** The original edition is in Asturian. The Catalan edition will be published by Edicions Saloria.

**Prizes and reviews:** 'Recommended' in the Premios Fundación Cuatro Gatos 2021 - selected by CLIJ magazine as one of the best titles published in Spain for children and young people.

## WITH AN OPEN HEART

Author: **Elvira Lindo**

From the reader report by: **Anette Lang-Coiro**

By *A corazón abierto* the author, who is celebrated for her children's literature, presents an affectionate and sometimes humorous exploration of the life of her parents. Technically skilfully she succeeds with presenting a portrait of an entire generation, and many German readers may be supposed to identify parallels to their own parents. [...]

Still long after their death, the author is preoccupied with the characters of her parents whom she repeatedly attempts to approach, in *A corazón abierto*, from different angles, by way of different pledges and reflections. [...]

Whereas in the continuous text the author hardly ever moves away from the repertoire of the essay, she makes use of different kinds of text to be able to consolidate or repeat things which have already been said. Precisely the repetition provides the text with an almost musical level and sometimes resembles the chorus of a song. [...]

Also the prose poems, which sometimes resemble the choir of Greek tragedy, provide *A corazón abierto* with a theatrical touch. [...]

Although some things remain sketchy, whereas other scenes are somewhat strained, on the other hand, still this text is a work which knows how to combine different narration techniques and language styles, thus producing an almost musical final result.

Topically, by choosing the generation of her parents, certainly the author hit a universal subject: the way in which the traumas of the post-war period left their marks, obvious to anybody, on the biographies of the older generation, this may be supposed to be an accessible topic also in Germany.

<b>Title</b>	<b>WITH AN OPEN HEART</b> <i>A CORAZÓN ABIERTO</i>		
<b>Author</b>	Elvira Lindo	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Language</b>	Spanish
<b>Pages</b>	384	<b>Spanish retail price</b>	20.90 €
<b>ISBN</b>	978-84-32236-36-5		

**Author's biography:** Elvira Lindo (Cádiz, 1962) studied journalism and in 1981 began working at Radio Nacional de España, where she worked as a script writer, announcer, commentator and presenter. The character of *Manolito Gafotas* first appeared in radio scripts, then, in 1994, in the first book of what would be a series, enjoying enormous success. Her work includes the novels *El otro barrio* (The Other Neighbourhood), *Algo más inesperado que la muerte* (Something more Unexpected than Death), adapted for theatre, *Lo que me queda por vivir* (The Time I have Left to Live), *Lugares que no quiero compartir con nadie* (Places I Don't Want to Share with Anyone), *Noches sin dormir* (Sleepless Nights), *A corazón abierto* (With an Open Heart), etc. In 1998 she was awarded the National Prize for Children's and Youth Literature, and in 2005 she received the Biblioteca Breve prize for the novel *Una palabra tuya* (A Word from You)

**Synopsis:** Inspired by an episode that took place in Madrid in 1939, the narrator of this story recounts the passionate and turbulent relationship of her parents, and how her father's overbearing personality and her mother's weak heart set the tone for the whole family. *With an Open Heart* is a novel that depicts our country during a century of great change and pays tribute to a generation, the ones who remained in Spain in the immediate postwar period and who, without complaints or regrets, focused on survival. Employing the empathetic and curious gaze of a great observer, one who knows how to transform every flash of memory into fiction, Elvira Lindo makes her parents into literary characters so as to approach them with freedom, lucidity and wisdom.

**Publisher:** Editorial Planeta

Editorial Planeta was founded in 1945 and has grown into the mighty Planeta group. Of Spain's most prestigious publishing houses it has the greatest influence in the Spanish-speaking world. Every year it awards the Planeta Prize, the best known Spanish literary prize, along with other prominent accolades.

**Publishing rights available from:** Editorial Planeta - CIF A08186249

Diagonal 662-664, Barcelona, Barcelona

[www.planetadelibros.com](http://www.planetadelibros.com)

**Contact:** Pilar Lafuente [[plafuente@planeta.es](mailto:plafuente@planeta.es)]

[[foreignrights@planeta.es](mailto:foreignrights@planeta.es)]

**Phone:** (+34) 934 928 244

**Countries where the rights have been sold:** Pre-empt to Ugo Guanda (Italy)

## STUPEFIED

Author: **Moderna de Pueblo**

From the reader report by: **Rafael Falasco**

*Idiotizadas* is a graphic novel that approaches the theme of feminism today using fairy tale princesses as a metaphor. Moderna de Pueblo, the protagonist, was conceived in 2010 as a blog character, by illustrator and author Raquel Córcoles. Her comic strips soon became a hit in social networks. Moderna, a mix of the author's alter ego and an allegorical figure capable of connecting with the readers' lives, is a blond-haired girl who always wears sunglasses, and moves to the big city to study and work. She lives typical experiences of the life in the metropolis for people in their twenties and thirties, such as professional struggles, friendships, love affairs, and generational frustrations and anxieties, all with a fine comic irony drawn with a unique line.

The online success of the comic strips has already given rise to five different books. In *Idiotizadas*, as in the most recent *Coñodramas*, the central theme is feminism in everyday life. The story is divided into short chapters, and at every moment ties together situations experienced by a group of friends with biased versions of fairy tale characters. It portrays several situations, such as the friend who abandons her friendships to spend time with her boyfriend; the experience of moving to the outskirts with her partner to avoid the expensive rents and chaotic life in the city center; the process of body acceptance; the relationship between mother and daughter; the idea of marriage; having or not having children; the relationship with parties, sex, etc. Córcoles seeks inspiration in events and situations that happened to her or to friends and that somehow are connected with the experiences lived by her readers. It is a current, charming and truly funny graphic novel.

<b>Title</b>	<b>STUPEFIED</b> <i>IDIOTIZADAS</i>		
<b>Author</b>	Moderna de Pueblo	<b>Year of publication</b>	2017
<b>Genre</b>	Comic	<b>Language</b>	Spanish
<b>Pages</b>	208	<b>Spanish retail price</b>	14.90 €
<b>ISBN</b>	978-84-08176-88-6		

**Author's biography:** *Moderna de Pueblo* is a blog created in 2010 by Raquel Córcoles (1986, Reus). Thanks to it, she won the *Connecta't al còmic Grant*, which allowed her to publish her first book, *I'm a Small Town Girl*. After working almost a year for the magazines *El Jueves* and *Cuore*, she took time off to write her first solo comic book, *Idiots Never Bring You Flowers*, which has sold over 40,000 copies. From 2013, started cowriting with Carlos Carrero (1984, Madrid), with whom she cowrote *Cooltureta: The Graphic Novel*. Raquel and Carlos are still working daily on the content of *modernadepueblo.com* and contributing to media such as *Cuore*, *El País* y *GQ*.

[www.modernadepueblo.com](http://www.modernadepueblo.com)

**Synopsis:** Moderna de Pueblo grows up hearing phrases such as “That’s not appropriate for a young lady”, “that one is a skank”, and “your wedding day will be the happiest day of your life.” But, after moving to the big city and meeting Sluttirella, Snow “Fat” White, and the Fishy Mermaid, she starts to slough off all lessons in stupefaction and undertakes a long journey to unlearn everything she should have never been taught. She feels that everything she has seen in princess movies, and all the advice she has received from her parents, grandmothers, and female friends to become a “proper woman” is toxic, and realizes all the time she has wasted trying to be liked by men and to find the love of her life. So, once she does find him, she is afraid of leaving everything for him and to be lulled back to that stupefied world like a sleeping beauty.

**Publisher:** Editorial Planeta

Editorial Planeta was founded in 1945 and has grown into the mighty Planeta group. Of Spain's most prestigious publishing houses it has the greatest influence in the Spanish-speaking world. Every year it awards the Planeta Prize, the best known Spanish literary prize, along with other prominent accolades.

**Publishing rights available from:** Editorial Planeta - CIF A08186249

Diagonal 662-664, Barcelona, Barcelona

[www.planetadelibros.com](http://www.planetadelibros.com)

**Contact:** Pilar Lafuente [[plafuente@planeta.es](mailto:plafuente@planeta.es)]

[[foreignrights@planeta.es](mailto:foreignrights@planeta.es)]

**Phone:** (+34) 934 928 244

**Countries where the rights have been sold:** First Éditions (France), Editorial Presença (Portugal) .

## THE WONDERS

Author: **Elena Medel**

From the reader report by: **Kazumi Uno**

Many works of literature in Japan and other countries communicate the voices of ordinary woman. However, works translated from Spanish are extremely rare. This long-awaited book finally fills this gap. Within a year of release, the translation rights were sold for 11 different languages in countries like the UK, US and France. This testifies to the universal appeal of this tale about women living in contemporary Spain.

Though the two protagonists of the book meet understanding partners, they still need to carefully consider their own roles in life and how to live without contributing to the current system of male dominance. The book cast doubts on the pre-existing concepts of female happiness and it strikes a contemporary tone by showing the protagonists forging their own paths while overcoming loneliness.

Medel is also a poet and her writing has a warm, clear, emotional persuasiveness that doesn't feel polemical or overly sentimental. The protagonists don't have monumental or glorious careers; they are ordinary people, but the book still pulls readers into their lives. It will definitely appeal to Japanese readers too.



<b>Title</b>	<b>THE WONDERS</b> LAS MARAVILLAS		
<b>Author</b>	Elena Medel	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	3
<b>Pages</b>	228	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84339-990-85	<b>Spanish retail price</b>	17.90 €

**Author's biography:** Elena Medel was born in Cordoba in 1985 although she now lives in Madrid. She is the author of several collections of poetry *Mi primer bikini* (My first bikini, DVD, 2002; translated into English and Swedish), *Tara* (DVD, 2006) and *Chatterton* (Visor, 2014), brought together in the book *Un día negro en una casa de mentira* (A black day in a house of lies, Visor, 2015). She has also published essays, including *El mundo mágico* (The magical world, Ariel, 2015) and *Todo lo que hay que saber sobre poesía* (All there is to know about poetry, Ariel, 2018) and she is editor in chief at the poetry publishing house, *La Bella Varsovia*. Among her many awards, she received the 26<sup>th</sup> Loewe prize for young creation and the 2016 Princess of Girona foundation prize in the category of arts and letters. *The Wonders* is her first novel.

[www.elenamedel.com](http://www.elenamedel.com)

**Synopsis:** What weight do we give to family in your lives? What weight do we give money in your lives? Would we have turned out different if we'd been born somewhere else, in another time, in another body? In this novel there are two women: María, who leaves her life in a city in southern Spain to work in Madrid, and Alicia, who more than thirty years later takes the same path. *The Wonders* is a novel about money, and about the lack of money, about how the money we don't have defines us. It is also a novel about caring for others, responsibilities, and expectations; about an insecurity that is less about the crises of life and more about class, and about which we hear stories that allow us to understand our origins and past. *The Wonders* is a lyrical and honest portrait told from the outskirts of a great city, through the voices – and bodies – of two working women.

**Publisher:** Pontas Agency  
International literary agency based in Barcelona.

**Publishing rights available from:** Pontas Copyright Agency S.L.- CIF B61730206  
Apartado postal # 11 E-08183, Castellterçol, Barcelona  
[www.pontas-agency.com](http://www.pontas-agency.com)

**Contact:** Maria Cardona [[maria@pontas-agency.com](mailto:maria@pontas-agency.com)]

**Phone:** (+34) 934 928 244

**Countries where the rights have been sold:** Holland: Meridiaan Uitgevers; Czech republic: Host; UK and Candada: Pushkin Press; USA: Algonquin; France: La Croissé; Germany: Suhrkamp; Greece: Patakis; Italy: Einaudi.

**Reviews and prizes:** Longlisted for the FINESTRES Prize for Spanish novels, 2020.

## THE CONSPIRACY OF THE CONSPIRANOIDS

Author: **Felipe Benítez Reyes**

From the reader report by: **Michaela Meßner**

By *La conspiración de los conspiranoicos*, Benítez Reyes succeeds with presenting a very entertaining book on the scene of Spanish conspiracy theorists which, towards the end, changes into some serious stock-taking of what threatens our world, without ever leaving the realm of humour. For the author, obviously writing was a cathartic first-line therapy to survive the lockdown in times of Corona and, by help of his humour, to make his readers laugh about something which in reality is not funny at all. [...]

The book is characterised by a very funny, ironic language style, short, pointed analyses, then again long multi-clause sentences and the bombastic empty words of the typical discourse among conspiracy theorists, many explaining insertions by the narrator (in brackets or by help of dashes). Gorgeously absurd dialogues, in the context of which the protagonists are presented with much sympathy. [...]

This ironic and entertaining satire deserves to be translated into the German language as long as the audience is not going to become weary of the presented topic – but the madness the book is about may not be supposed to come to an end soon.

<b>Title</b>	<b>THE CONSPIRACY OF THE CONSPIRANOIDS</b> <i>LA CONSPIRACIÓN DE LOS CONSPIRANOICOS</i>		
<b>Author</b>	Felipe Benítez Reyes	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	264	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-18387-35-7	<b>Spanish retail price</b>	19.90 €

**Author's biography:** Felipe Benítez Reyes is the author of books including *The Fiancé of the World*, *The Thoughts of Monsters*, *Chance and Vice Versa* and *Market of Mirages*, which won the Nadal award. His poetry written from 1978 to 2008 is published in the collection *Book of Poems*, followed by *Identities and Shade Already*. His first three story collections are published under the title *Stellar Endeavours*, and he has also published the almanac of stories *Every One and the Strange*. The catalogue of Renacimiento Publishers also includes the books of essays *Wrapping Paper* and *Box in the Shade*, the drama *The Wandering Astrologers*, the poetry anthology *The Shapes of the Moon*, and the book of stories *Through Pretend Regions*. He has won awards including The Spanish National Prize for Literature and the Critics' Award, and he has translated works by T. S. Eliot, Francis Scott Fitzgerald and Vladimir Nabokov.

[es.wikipedia.org/wiki/Felipe\\_Benítez\\_Reyes](https://es.wikipedia.org/wiki/Felipe_Benítez_Reyes)

**Synopsis:** Benítez Reyes' new novel sets us in a moving meeting of five conspiracy theorists, in the midst of the pandemic, who allow their theories to run wildly to exotic conclusions, in contradiction of official information which they consider to be flagrant breaches of reality. Following the daily news and a logic far removed from reason, they comment, argue, discuss and pontificate about random scientific, geopolitical and socio-economic topics. A novel based on facts so real they seem pure fantasy; a story that make you laugh out loud with its arbitrary associations. A hilarious and shattering satire on alternative thinking.

**Publisher:** Editorial Renacimiento

Independent publishing house founded on the conviction that all great stories are classic and modern, regardless of their origins. Our catalogue aims to represent a transversal reflection of authors and genres that helps us to understand our times.

**Publishing rights available from:** Librería y Editorial Renacimiento, S.A. - CIF A41963505

Buganvilla, 1. Pol. Navexpo, Valencina de la Concepción, Sevilla  
[www.editorialrenacimiento.com](http://www.editorialrenacimiento.com)

**Contact:** Abelardo Linares [[editorial@editorialrenacimiento.com](mailto:editorial@editorialrenacimiento.com)]

**Phone:** (+34) 955 998 232

**Reviews and prizes:** [www.canalsur.es/multimedia.html?id=1669178](http://www.canalsur.es/multimedia.html?id=1669178)

**Comments:** Felipe Benítez Reyes is one of the greatest names in contemporary Spanish literature.

## THE VALUE OF MEMORY. FROM VENTAS PRISON TO RAVĒNSBRUCK CAMP

Author: **Mercedes Núñez Targa**

From the reader report by: **Lindsey Ford**

Núñez Targa is a deeply talented writer, presenting her experiences in a clear-headed and frank manner. This is not to say she lacks emotion in her writing. Her experiences are harrowing and heartwarming in turn, and she has a great skill for drawing the characters of the women she meets. She is excellent at creating tension, even when we know the end result – she won't be shot at Ventas, or gassed at Leipzig, and the war will end, but nevertheless we are still on the edge of our seats. While the book is unquestionably a difficult read, it is still shot through with optimism, demonstrated through its pervading sense of solidarity and forgiveness. Núñez Targa ultimately seeks to deliver a testimony on behalf of the many people she met in these terrible places, and she certainly does them justice.

... Her focus on solidarity and perseverance in the face of hardships makes this a book with fairly universal appeal... To have survived both life in a Spanish Civil War prison and a Nazi concentration camp is an extraordinary experience, and Núñez Targa's story should definitely be known by more people.

**Title** **THE VALUE OF MEMORY. FROM VENTAS PRISON TO RAVENSBRÜCK CAMP**

*EL VALOR DE LA MEMORIA. DE LA CÁRCEL DE VENTAS AL CAMPO DE RAVENSBRÜCK*

<b>Author</b>	Mercedes Núñez Targa	<b>Year of publication</b>	2016
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	336	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-16685-89-9	<b>Spanish retail price</b>	20.00 €

**Author's biography:** Mercedes Núñez Targa (Barcelona, 1911-Vigo, 1986), was the secretary of the poet Pablo Neruda during the Spanish Republic when he was the Chilean consul in Barcelona. She fought in the Civil War with the Catalan socialists and in 1940 was sentenced to twelve years in Ventas Prison. But she was freed the same year after a bureaucratic error and escaped to France where she continued in the anti-fascist movement. In 1944 she was arrested by the Nazis and sent to Ravensbrück concentration camp, where she survived several months of horror before being freed a few days before she was due to be executed.

**Synopsis:** From Franco's prisons to Nazi extermination camps, Mercedes Núñez Targa, a twentieth-century woman of conviction, (Barcelona 1911-Vigo 1986), tells her incredible odyssey. The story is told in the first person with sincerity and talent, mixing autobiography with sociological analysis, and her testimony is made especially interesting by the female perspective of the narrative. On 14<sup>th</sup> April 1931 Mercedes welcomed in the proclamation of the Second Republic. In 1934 she became Pablo Neruda's secretary when he was the Chilean consul in Barcelona. On 18<sup>th</sup> June 1936 Franco's military coup took place. But Mercedes would pay for her commitment to the values of the Republic with her freedom.

**Publisher:** Editorial Renacimiento

Independent publishing house founded on the conviction that all great stories are classic and modern, regardless of their origins. Our catalogue aims to represent a transversal reflection of authors and genres that helps us to understand our times.

**Publishing rights available from:** Librería y Editorial Renacimiento, S.A. - CIF A41963505  
Buganvilla, 1. Pol. Navexpo, Valencia de la Concepción, Sevilla  
[www.editorialrenacimiento.com](http://www.editorialrenacimiento.com)

**Contact:** Abelardo Linares [[editorial@editorialrenacimiento.com](mailto:editorial@editorialrenacimiento.com)]

**Phone:** (+34) 955 998 232

**Reviews and prizes:**

[https://elpais.com/cultura/2017/03/16/babelia/1489680298\\_120976.html](https://elpais.com/cultura/2017/03/16/babelia/1489680298_120976.html)

<http://www.angelvinas.es/?p=1711>

## INTRODUCTION TO ARABIC CHRISTIAN LITERATURE

Author: **Pilar González Casado**

From the reader report by: **Rafael Falasco**

Pilar González Casado presents a critical overview of the Arab-Christian literature in a book that is the fruit of her erudition honed over decades of studies on the theme. The Arabic in the title refers to the language rather than to ethnicity, although the book also includes the “profane” writings of Christian Arabs, not necessarily dealing with matters of faith. It is a book of synthesis that intends to provide general interpretative clues about the main texts and literary groups over a long period of time. A gathering under a single critical-theoretical umbrella of a great number of writings that, until then, lacked an organization capable of making sense, of contextualizing and working out their singularities and interrelations.

The book consists of a prologue, fifteen chapters organized by themes, a chronology with historical and political references, broad bibliography, and an index. Importantly, the edition discloses exceptional care in the last section in providing to the reader an index of names, authors, works, passages from the Bible and the Koran, Arabic terms, and a general index with the numerous subheadings itemizing the chapters. This feature is an extremely useful tool for researchers and readers seeking to delve deeper into a particular source, or one-off recurrence.

Except for the last chapter, which is devoted to the writings produced between the 16th and 19th centuries, the bulk of the work covers the Medieval period, with emphasis on the 7th and 15th centuries. Although it is not intended for the general public, the book will serve the Brazilian readers on three fronts: Medievalist scholars, scholars of the Christian faith and its influence on Islam, and scholars of the Arab world, a field that has been growing and needs works of synthesis.

<b>Title</b>	<b>INTRODUCTION TO ARABIC CHRISTIAN LITERATURE</b> <i>INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA ÁRABE CRISTIANA</i>		
<b>Author</b>	Pilar González Casado	<b>Year of publication</b>	2017
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	384	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-30119-79-0	<b>Spanish retail price</b>	23.00 €

**Author's biography:** Doctor of Arabic Languages with knowledge of Hebrew, Syrian, and Coptic, she is a professor of Arabic Christian literature at the San Justino Faculty of Christian and Classical literature, University of San Dámaso (Madrid). In 2019, she was made the world's first ever professor of Arabic Christian literature. Since September 2020 she has been rector of the San Justino Faculty of Christian and Classical literature in Madrid. She has edited various apocryphal Christian texts, for instance, *El Protoevangelio de Santiago* (The Gospel of Saint James; 1997) and *La cueva de los tesoros* (The cave of treasures; 2004), and is the author of numerous translations and articles that have appeared in specialist journals.

[es.wikipedia.org/wiki/Pilar\\_González\\_Casado](https://es.wikipedia.org/wiki/Pilar_González_Casado)

**Synopsis:** Since its beginnings, Christianity has been present in the Near East. The appearance of Islam at the end of the 7<sup>th</sup> century and its political and linguistic dominance exerted a strong influence in the region and on the Christian communities there. As Arabic became the language of culture, Christians adopted its use for their literature. The fruit of this encounter were apocalyptic and apocryphal texts, treatises, and poetry, and, of course, translations of symbolic works into Arabic. Damascus, Bagdad, Cairo and al-Ándalus were all important centres of this type of literary activity. Arabic speaking Christians were active members of Islamic society. In the middle ages they contributed to its splendour, and, alongside reformist Muslims, they participated in the creation of new Arabic states and in this way they form an essential part of Near East culture.

**Publisher:** Ediciones Sígueme,

Ediciones Sígueme, was awarded the National prize for the Best Cultural Publisher in 2005 and is a Spanish language Publisher dedicated over seven decades to the creation of a cultural environment that is more fully human, kindred, universal and meaningfully responsive.

**Publishing rights available from:** Ediciones Sígueme S.A.U. - CIF A37015641  
García Tejado, 23-27, Salamanca, Salamanca  
[www.sigueme.es](http://www.sigueme.es)

**Contact:** Carlos Aranz [[publicaciones@sigueme.es](mailto:publicaciones@sigueme.es)]

**Phone:** (+34) 923 218 203

**Reviews and prizes:** "Being necessary is not something that can be said of all books. However, this is one such. It introduces the world to something, that for many is as unjustly forgotten as it will be of universal fascination." (Pedro Barrado)

**Comments:** In 2019, the author was made the world's first ever professor of Arabic Christian literature.

## LIME OLIVE TREES

Author: **Fran Toro**

From the reader report by: **Antônio Roberto Esteves**

*Olivos de cal* is the award-winning debut novel by Fran Toro Gutiérrez, a historian who has decided to dedicate himself to writing. Woven on the threshold of oral accounts from the region of his ancestors, the story seeks to portray the harsh life of a family in the first half of the 20th century in the olive groves of Sierra Sur, on the edge of Jaén province.

At the heart of the accounts is the story of a strong woman and her troubled relations with the land lords. The protagonist of the novel, rather than the local peasants who struggle to survive by cultivating their olive groves, grazing their animals, trying to make a living from those stony fields, suffering the oppression of the landowners and their taskmasters, is actually the land itself, dry and hostile, as it often does in this type of novel.

Despite the struggle between the gangs involved in the Civil War, given the vicissitudes of the battles in the region, *Olivos de cal* cannot be considered a novel of the War. In it the conflict that figures in part of the narrative arises as a consequence of century-old and unsolved agrarian and social problems of the region. These problems were latent during the Republic times, in the war period and afterwards, when the Franco dictatorship violently suffocated the guerrilla nucleus active in the area.

Despite the persistent dialogue with harsh reality and historical facts, it is a fully fictional narrative. The action, however, is located in a geographic site that can be located, and is identified with its own names.

In this way, the novel, alternating real and fictional threads, produces an intricate portrait that hides, behind the breathtaking landscapes of Jaén's olive groves, harsh and suffering scenes from the history of a little-remembered part of this deep Andalusia that is almost always reproduced in a stereotypical and folkloric way.



<b>Title</b>	<b>LIME OLIVE TREES</b> <i>OLIVOS DE CAL</i>		
<b>Author</b>	Fran Toro	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	299	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-18208-09-6	<b>Spanish retail price</b>	18.00 €

**Author's biography:** Fran Toro (Badalona, 1977) is a history teacher and writer and these two activities are as naturally combined as different coloured pieces of plasticine in the hand of a child. He has written numerous articles, reports and literary texts for publications such as *Diario Jaén*, *Crónica Global*, the *Fábula* literary magazine, *Ábaco* magazine, *El Toro Celeste* and *Panenka* magazine. He has also chanced his hand at comics, always in tandem with the illustrator Juaco Vizquete, with whom he has written the picture book (*Geografía e Historieta*). He has had various successes with microfiction, including the Jury prize at the first Signo Editores Microfiction Competition (2017) with his tweet-story *Hendaya de Criptana*. *Olivos de Cal*, his first novel, has been awarded the Premio Nacional de Novela Ateneo Mercantil de Valencia (2019). In 2016 the same work was a finalist in the XX City of Badajoz International Prize.

[www.frantoro.net](http://www.frantoro.net)

**Synopsis:** *Olivos de cal* is a rural novel worthy of Delibes at his most sober. The skilfully drawn characters hide their feelings to such an extent that their silence is itself another character. Two stories in one place, the landscape of Jaén, unfurl through the years leading up to the harsh decade of the 1930s. The author's mastery of vocabulary envelops you from the first page, like the hazy light of the lamp in the farmhouse. Stroll through the olive grove and smell the fennel and rosemary, feel your own breath in front of the firing squad or as the bombs fall, let yourself be rocked under the branches of the flowering olive tree. Fran Toro's novel sounds like [the flamenco singers] Lole and Manuel, smells like wet earth and tastes like oil. "This novel is like a woman you can feel breathing as she climbs the slope of life among centuries-old olive trees." by Susana Fortes

**Publisher who has published:** Olé Libros

**Publisher:** Susana Alfonso Agencia Literaria

Literary Agency dedicated to the representation of writers, and to their guidance and development.

**Publishing rights available from:** Susana Alfonso Agencia Literaria - CIF A29168350

Partida Pinar. Residencial Les Basetes I y II, Calpe, Alicante  
[www.susanaalfonso.com](http://www.susanaalfonso.com)

**Contact:** Susana Alfonso [[susalfonso@gmail.com](mailto:susalfonso@gmail.com)]

[[susana@susanaalfonso.es](mailto:susana@susanaalfonso.es)]

**Phone:** (+34) 652 944 145

**Prizes and reviews:** National Novel Prize from the Ateneo Mercantil de Valencia (2019). In 2016 the same work was a finalist in the XX City of Badajoz International Prize. series.

**Comments:** "Olivos de Cal is a necessary novel, as necessary as it is useful to understand the nature and moral strength of the Andalusians" Antonio Gómez Rufo.

## DIFFERENT WAYS OF DOING THE SAME THINGS

Author: **Mariana Ruiz Johnson**

From the reader report by: **Kristin Lohmann**

In this booklet, the richness of life is celebrated, just like the individual's liberty and unique way of proceeding.

A short, colourful prologue explains what everything is about: you may do everything in completely different ways. [...] The subsequent double pages present examples of respectively four illustrated possibilities. [...] The middle part of the book is about the various kinds of boredom – at this stage the booklet can be folded out, and what appears is a number of illustrious characters who are bored in the most different ways. The booklet is concluded by a double page which is a counterpart to the prologue and asks the question: Well now, in which way did you read the book? At daytime or at night? Disguised as a witch or a tamer? From the beginning to the end or from the end to the beginning?

The illustrations are limited to just a few colourings (black, white, blue and red). They are captivating because of their simplicity, their witticism and their expressiveness and serve as a perfect completion of the text.

Looking at this lovingly designed booklet is certainly much fun, be it alone or together with others, be it from the beginning or from the end, and quite certainly again and again. The scenes convey familiar emotions such as courage, joy, love of adventure or a feeling of friendship. The message: there is no pre-given way of how something should be done – it is you alone who invents the ways in which you would like to do something, and in the process you may well pursue different paths or think around corners.

Remark by the jury: this is a book which must be talked about. It is less suitable for looking at it by oneself but rather as accompanied reading.

<b>Title</b>	<b>DIFFERENT WAYS OF DOING THE SAME THINGS</b> <i>FORMAS DIFERENTES DE HACER LAS MISMAS COSAS</i>		
<b>Author</b>	Mariana Ruiz Johnson	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	36	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-94988-42-4	<b>Spanish retail price</b>	14.50 €

**Author's biography:** The author-illustrator is from Argentina and her major interests include the narrative power of pictures, anthropomorphised characters, the use of colour as a compositional tool, nocturnal scenes, childhood, the power of nature, humour, and magic. She studied fine arts and children's book illustration and she has published books both as author and illustrator across the world. In 2013 she received the Compostela prize for Picture Books for *Mamá* (Mummy), published by Kalandraka and translated into ten languages. In 2015 she won the international competition, the Silent Book Contest, with *Mientras duermes* (While you sleep), published in Italy by Carthusia Edizioni. Currently, she lives with her family on the outskirts of Buenos Aires and dedicates her time to illustrating and writing her own books. Ruiz Johnson also enjoys working with other authors.

<https://marianaruizjohnson.wordpress.com/>

**Synopsis:** How many ways do you think there are to dive into water? Of getting angry? Whatever you may think, there are millions! In this exciting book you will find so many incredible and surprising way of doing things – like travelling to the moon by boat!

**Publisher:** Publicaciones Ilustradas TTT

In 2013, TRES TIGRES TRISTES was born. We specialise in children's picture books that can be enjoyed by readers of any age. Following from this mission, we launched our second imprint in 2018, AVENAUTA, with the intention of publishing work directed at teenagers and adult readers.

**Publishing rights available from:** Publicaciones Ilustradas TTT S.L. - CIF X

[www.verokagency.com](http://www.verokagency.com)

**Contact:** Véronique Kirchoff [[vero@verokagency.com](mailto:vero@verokagency.com)]

## TOO HARD

Author: **Raúl Guridi**

From the reader report by: **Miho Ihara**

The cover features an unsmiling boy and many silhouette-like lines. Despite the disquieting air, this rouses interest in the contents of the book.

The book is entirely narrated by the boy and the pictureless white text on black seems to reflect his feelings. The unnerving illustrations convey the protagonist's worldview in an easy-to-understand manner. As with the text, they reveal the world as viewed through the boy's uneasy eyes.

Though never explicitly stated, it appears the boy is not just timid and fearful but actually has 'selective mutism', a common social disorder among many children whereby they are unable to speak in certain social situations. It is said 1 in 500 children in Japan suffer from this. There is a growing interest in this condition, as evidenced by the publication of several picture books and autobiographical manga on this theme in Japan too. The rights to this book have also been taken up in South Korea and the US, so it seems many children across the world are suffering in this way.

The story and the illustrations are written from the perspective of a boy who is worried he won't be able to communicate with others. I think this book should be published in Japan to raise awareness of this condition among people of all ages.

<b>Title</b>	<b>TOO HARD</b> <i>LO DIFÍCIL</i>		
<b>Author</b>	Raúl Guridi	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	36	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-94988-43-1	<b>Spanish retail price</b>	14.90 €

**Author's biography:** Raúl Guridi was born in Seville in 1970 and he has spent ten years balancing his career as an art teacher with his work as an illustrator. His work, *El día en que me convertí en pájaro* (The day I became a bird) with text written by Ingrid Chabbert and published by Tres Tigres Tristes, has been translated into thirteen languages and in 2016 it was a finalist for the Andersen prize. His search for a style and voice of his own have enabled him to become a fully rounded author. He wrote and illustrated *Pasen y vean* (Walking and seeing); *Cuaderno de imaginar* (Imagination Scrapbook); *Érase* (Once upon a time) which was translated by the Tate Modern in London; *Shadow* and *El Faro* (The Lighthouse). He has a weakness for gouache and pencil sketching, is a lover of cinema and has the ability to multi-task on several creative processes at once. Guridi's professional dream is to create a picture book that inspires joy and teaches us to be better people.

<http://guridi.blogspot.com/>

**Synopsis:** "When I leave the house, everything seems too hard for me. I have butterflies in my tummy that don't stop fluttering and every step I take is a triumph." Communicating with others isn't as easy as it seems, it takes patience, effort, and courage. That's what the main character of this book tells us: he would love to say "hi" to the baker, to his neighbour, Anna, or to Miss Antonia... but however hard he tries, his heart races, his palms get sweaty, and all he can do is smile.

**Publisher:** Publicaciones Ilustradas TTT

In 2013, TRES TIGRES TRISTES was born. We specialise in children's picture books that can be enjoyed by readers of any age. Following from this mission, we launched our second imprint in 2018, AVENAUTA, with the intention of publishing work directed at teenagers and adult readers.

**Publishing rights available from:** Publicaciones Ilustradas TTT S.L. - CIF X

[www.verokagency.com](http://www.verokagency.com)

**Contact:** Véronique Kirchhoff [[vero@verokagency.com](mailto:vero@verokagency.com)]

**Countries where the rights have been sold:** Korea: Editorial Media Changbi

## THE BATH

Author: **Lisa Biggi** | **Paloma Corral**

From the reader report by: **Catherine Mansfield**

This story offers a glimpse into a warm, innocent moment between the little boy and his mother, where they use their imaginations to connect with each other and turn a daily chore into a fun bonding experience. While there are lots of picture books about having baths, it is less common to see one where the parent and child bathe together. It's likely that many families do this so it may be helpful for those children to have a story that captures this experience.

The illustrations are striking and artistic, using a colour palette mostly consisting of blues and greens, creating a warm sea-like world. They cleverly differentiate between “real life” and the moments where the mother and son are caught up in their imaginative games.

Suitable for children aged around 3-6 years, *The Bath* is a beautifully illustrated, tender story about how the imagination can turn everyday tasks into fun and magical bonding experiences. The book is likely to appeal to children – and perhaps especially to parents – as it presents a common theme (bath time) in a different way, as well as depicting a positive, creative relationship between a son and his mother. The illustrations are also beautiful to look at and have enough detail to be fun to talk about when reading the book to a child.

<b>Title</b>	<b>THE BATH</b> <i>LA BAÑERA</i>		
<b>Author</b>	Lisa Biggi   Paloma Corral	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	32	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-17383-62-6	<b>Spanish retail price</b>	13.00 €

**Author's biography:** After completing her studies in philosophy, Lisa Biggi (1975) contributed to poetry competitions and literary magazines. She published a book of tragicomic stories and several children's books including *Miranda* (La Palissade, 2016), *A Summer Night* (Magellan & Cie, 2017), and *The Spotless Knight* (Cepages, 2019). She writes at night, and during the day she works at a school in Milan.

<http://www.takatuka.cat/autor.php?autor=Lisa%20Biggi>

Paloma Corral (1982) studied fine arts and works in design and communication studios, and participates in workshops for illustrators with people like Miguel Tanco, Kitty Crowther and Javier Zabala. She currently combines her illustration with teaching at IED Madrid, teaching future illustrators. She won the Lazarillo illustration award (2018) and was selected for the Bologna Book Fair in 2019, Illustrarte in 2018, and the Sharjah International Book Fair in 2016 and 2018.

<http://www.palomacorral.com>

**Synopsis:** It's bath time, a daily routine that with a little imagination can become a true adventure. The soap box is like a flying saucer, the sponge reminds us of the car-wash, and the shampoo foam is a lot like an iceberg. What better than bath-time for an exciting adventure? And Mum can join you, but is that Mum or is it a desert island? All the bath-time extras are inspiration to create the most unexpected adventures, parent and child, in a world of pretend where our imagination runs wild. The illustrations take us into the depths of the water, its colours, the blue-green that contrasts with the clear bottom that describes the unique journey, written with delicious brief and poetic text.

**Publisher:** Takatuka

Publishing company specialising in illustrated books, fiction and non-fiction, and books for early and more advanced readers.

**Publishing rights available from:** Takatuka S.L. - CIF B64877921

Junta de Comerç 18, baixos, 08001 Barcelona, Barcelona

[www.takatuka.cat](http://www.takatuka.cat)

**Contact:** Patricio de San Pedro Marín [[patric@takatuka.cat](mailto:patric@takatuka.cat)]

[[patricia@takatuka.cat](mailto:patricia@takatuka.cat)]

**Phone:** (+34) 620 048 390

**Reviews and prizes:** The Bath was chosen as one of the ten best books of 2020 by the New York Public Library.

**Comments:** A book that reveals the magic of everyday life.

## WHERE HAS GRANDAD GONE?

Author: **Alaine Agirre** | **Maite Gurrutxaga**

From the reader report by: **Yuko Wada**

The theme of the 'ocean' runs through this story like a basso continuo. The pun-loving grandpa says implausibly that he can see the ocean from his inland window, for example, while his ashes are later scattered in the seas around a island of fond memories. Maite Gurrutxaga's illustrations are filled with fish, ships and wave patterns, with the ocean a constant presence, even when not mentioned in the text. The work resounds with a sense of fun. The start of each chapter is decorated with fish leaping into a beret, a traditional hat from Spain's Basque region, with the number of fish corresponding to the chapter number, for example. This kind of device will surely delight children when they notice it.

Of course, this is a story about the loving relationship between a grandpa and his grandson and how they deal with changes in the grandfather's life. The book tackles sad, painful topics like dementia and death, but their humorous exchanges and the grandson's straightforward responses means the book strikes a gentle, kind tone overall without getting too dark.

The love between grandparents and grandchildren is common to all nations, while the ageing and death of loved ones is something we all have to face, so I think this book will find an audience in Japan too. We are still in the middle of the ongoing COVID-19 crisis too, so there are many families where grandparents are still not able to meet their grandkids. This is a book filled with warmth that will enchant children and adults alike.



<b>Title</b>	<b>WHERE HAS GRANDAD GONE?</b> <i>ON HA ANAT, L'AVI?</i>		
<b>Author</b>	Alaine Agirre   Maite Gurrutxaga	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	40	<b>Spanish retail price</b>	13.50 €
<b>ISBN</b>	978-84-30119-79-0		

**Author's biography:** Alaine Agirre Garmendia was born in 1990 in Bermeo, Basque Country, Spain. After graduating in Physics and Basque Studies, she began her career in literature. For Alaine, literature is a basic need rather than a hobby. Most of her books are aimed at children and young people. She won the Lazarillo award for *Martín*, the Euskadi de Plata award for *X is dead* (*X hil da*) and the Lizardi award for *This is not a zoo* (*Hau ez da zoo bat!*).

**Synopsis:** “I don't understand it one bit when Grandma says that Grandpa is worn out after so many years. One day at school we learned that stones wear out over time because of erosion. But Grandpa isn't a stone. Or is he? Sometimes it seems that way, like when he sleeps, because he doesn't even move a millimeter”. The winner of the Lazarillo 2015 award for best picture book returns with this tender, moving story about the passage of time, old age and death from a child's perspective. A unique story to encourage realistic, warm and sincere conversations with young readers about the loss of a loved one.

**Publisher:** La Topera Editorial

La Topera Editorial was born out of our desire to introduce new authors to expand the world of fiction for children and young people. We like to have time to enjoy the editing process so we choose to publish a small number of carefully selected books. All our production is carried out locally.

**Publishing rights available from:** La Topera Editorial - CIF G65991374

García Tejado 23-27, Salamanca, Salamanca  
[www.latoperaeditorial.com](http://www.latoperaeditorial.com)

**Contact:** Carles Manrique [[info@latoperaeditorial.com](mailto:info@latoperaeditorial.com)]

**Phone:** (+34) 638 156 045

## VOYAGE THROUGH LOST CITIES

Author: **El Fisgón Histórico (Juan de Aragón)**

From the reader report by: **Ursula Bachhausen**

Children have an enormous interest in ancient advanced civilisations. However, in most cases the view of non-fiction books for children is limited to the achievements of ancient Egypt, Greece or Rome. *Viaje por las ciudades perdidas* by Juan de Aragón decides for a clearly wider range of lost civilisations and takes its readers all around the globe.

[...] Precisely inquisitive children at advanced primary school age may be supposed to eagerly take in the presented information. Neatly arranged diagrams show the most important dates of each advanced civilisation. [...] Furthermore, a time bar classifies the peak of each civilisation, but also the time of its decline and, if relevant, its rediscovery. The other texts focus on particular buildings or achievements of each civilisation.

The colourful illustrations are not overloaded but limited to the essential, however they always show the people the book is about and their everyday lives. This makes history illustrative and, by way of lovingly-humorous details, makes the reader smile many a time.

By the end of the book the author dares an interesting prospect when presenting six cities which might possibly disappear if countermeasures are not taken today [...].

Last but not least the book is concluded by a little test in the course of which attentive readers may prove their skills as 'archaeologists'. Also this playful element, which supports precise reading, may be supposed to thrill interested children.

<b>Title</b>	<b>VOYAGE THROUGH LOST CITIES</b> <i>VIAJE POR LAS CIUDADES PERDIDAS</i>		
<b>Author</b>	El Fisión Histórico (Juan de Aragón)	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	96	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-24666-89-7	<b>Spanish retail price</b>	21.95 €

**Author's biography:** Juan de Aragón (1986), known as the history nose, was born in a fortified city in Malaga. He studied art and his passions are history and illustration. As the History Nose he shares curious and little-known facts about universal history on social media. His books include *Voyage through Lost Cities* (La Galera) and *Secret Heroines in Spain's History* (Penguin Random House).

[www.elfisgonhistorico.com](http://www.elfisgonhistorico.com)

**Synopsis:** Discover the world's most fascinating civilisations. Hang out in the Hanging Gardens of Babylon, play ball on Machu Picchu and battle with the Vikings of Birka. Stroll through the famous cities of Pompeii and Troy. But also discover other mysterious places like Vijayanagara or Tikal, important historical sites that haven't survived into our times but that we can explore through archaeology. Are you coming on a journey through the lost cities?

**Agent:** Pablo Cayo Reyna Martínez

**Publisher who has published:** La Galera

**Publisher:** Tormenta

Tormenta is a literary agency specialising in children's books.

**Publishing rights available from:** Tormenta - CIF 29199374T

Pastrana 8, Madrid, Madrid

[www.tormentallibros.com](http://www.tormentallibros.com)

**Contact:** Pablo Reyna [[rights@tormentallibros.com](mailto:rights@tormentallibros.com)]

**Phone:** (+34) 915 288 918

**Countries where the rights have been sold:** Spanish and Catalan (La Galera)

**Comments:** A complete list in English is available for publishers.

## NIGHT SHIFT

Author: **Edgardo Cozarinsky**

From the reader report by: **Jeanette Lockington**

The narration and the characters' musings cover a range of themes, from what shapes and determines one's identity to perceptions of reality, and the impermanence of memory, especially with aging. The clearly etched imagery evoked with careful, intelligent word choice, appropriate to the experiences lived by the characters in their geographic and emotional states, seems a character in its own right, so powerful and visceral is the writing. The prose is measured and rhythmic, poetic and mesmerizing in its flow and precision, underlining variety and imperfection in characters and life, faults and flaws, beauty and tragedy combined. Seemingly unimportant snippets from the past arise and tie events together—a poisonous spider bite treated by a witch doctor, later revealed as a spell to give the girl strength; the music of an accordion, heard when she left her drunken father to die, that presumably brought her to the concert with Rafael; the rotting of plant life in the waters that smelled like home. All of the themes, images, and plot lines merge intricately in an exploration of what makes us human and how individual experience yields unique perceptions of and responses to the living.

<b>Title</b>	<b>NIGHT SHIFT</b> <i>TURNO NOCHE</i>		
<b>Author</b>	Edgardo Cozarinsky	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	160	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-90668-93-1	<b>Spanish retail price</b>	17.50 €

**Author's biography:** Edgardo Cozarinsky was born in Buenos Aires in 1939. He moved to Paris in 1954, and since 1988 he spends his time in both Buenos Aires and the French capital. A filmmaker as well as a writer, his films have earned awards and recognition at the Jeu de Paume in Paris and international film festivals. His literary work, sometimes including prologs by colleagues like Susan Sontag, Cabrera Infante and Ricardo Piglia, includes essays, short stories and novels. One of the awards he has received includes the Prize for Best Novel 2008-2010 from the Argentine Academy of Letters for his book *Far from Where* (published in 2009). In addition, he has received the Trajectory Prize from the National Arts Foundation in 2016, as well as the Prestigious Gabriel García Márquez Hispanic American Story Prize in 2018 for *One Last Sip and We'll Go*. This last was described by the jury as "a work of great narrative quality, with deep roots in an old literary tradition and remarkable intellectual strength."

**Synopsis:** While traveling to Buenos Aires, passing through the vast geography of Argentina, Lucía recalls her childhood in a provincial town and the private school where she was the poor girl. One day, Lucía was bitten by a venomous snake. Her friends managed to get her to a healer who, after saving her life, cast a terrible spell over her. When Lucía turned eighteen, she left the town to go to the big city, where she met Pedro, a third-year journalism student who fell in love with her. But Lucía abandoned him before long, disappearing without a trace.

**Publisher:** Tusquets Editores

Founded in 1969, Tusquets Editores publishes literary fiction, essays, poetry, history, biography and popular science, as well as representing most of its Spanish-language authors internationally.

**Publishing rights available from:** Tusquets Editores - CIF A08452021

Av. Diagonal 662-664, Barcelona, Barcelona

[www.tusquetseditores.com](http://www.tusquetseditores.com)

**Contact:** Alejandra Segrelles [[asegrelles@tusquets-editores.es](mailto:asegrelles@tusquets-editores.es)]

**Phone:** (+34) 932 530 400

## PILGRIMS

Author: **Joaquín Berges**

From the reader report by: **Delphine Valentin**

Joaquín Berges never takes himself seriously. He does not bombard us with moral tales or truths, he does not take advantage of his characters to give us his opinion on the pandemic, he just accompanies them in their adventures, tailored to their capabilities. Certain comments and situations make the reader laugh out loud, and the balance between the tales of the past and the road trip is subtle and well-paced so that there is no respite but no boredom either.

Joaquín Berges has been writing more or less farcical tales for many years now. They are always well constructed and manage never to appear shallow, despite the clear objective to make readers laugh.

<b>Title</b>	<b>PILGRIMS</b> <i>PEREGRINAS</i>		
<b>Author</b>	Joaquín Berges	<b>Year of publication</b>	2021
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	1
<b>Pages</b>	288	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84-90669-49-5	<b>Spanish retail price</b>	19.50 €

**Author's biography:** Joaquín Berges (Zaragoza, 1965), has a degree in Spanish Language. Berges launched his career with three hugely successful comedies: *El club de los estrellados* (The losers' club: Prize for Best debut novel at the Festival du Premier Roman de Chambéry, 2009), followed by *Vive como puedas* (Live as you can: FNAC New Talent prize, 2011) and *Un estado del malestar* (A state of unrest: Cálamo Prize, 2012). Continuing in the comedy line, he published *Nadie es perfecto* (Nobody is perfect) in 2015. In a more intimate and moving register, his work *La línea invisible del horizonte* (The invisible line of the horizon, 2014) also captured readers' imaginations as did his novels *Una sola palabra* (Just one word, 2017), and *Los desertores* (The deserters, 2019), this latter winning resounding praise from critics and booksellers alike. In 2015 he received the Heraldo de Aragón Arts and Literature prize for his life's work.

**Synopsis:** Dorita, Fina and Carmen are three octogenarians on the run from an old people's home in order to spend a summer out of confinement. Dorita has urgent business in Tarragona and has convinced her two friends to accompany her: Carmen – who still has her driving licence – and Fina – who owns an ancient Volvo and whose only wish is to make a pilgrimage along the Santiago Way. Fina suffers from Alzheimer's and although she believes they are going to take the Santiago Way, in fact they are headed in the opposite direction. As we follow the three adventurers in their trials and tribulations on their travels through Spain, we also come to understand the difficult lives they have each led and their motives for this daring escapade. Somewhere between Paco Roca's *Arrugas* (Wrinkles) and *Golden Girls* this is a "road movie" of a novel, full of humour and sticky situations, but also a profoundly moving portrayal of the personal stories carried by each one of its protagonists.

**Publisher:** Tusquets Editores

Founded in 1969, Tusquets Editores publishes literary fiction, essays, poetry, history, biography and popular science, as well as representing most of its Spanish-language authors internationally.

**Publishing rights available from:** Tusquets Editores - CIF A08452021

Av. Diagonal 662-664, Barcelona, Barcelona

[www.tusquetseditores.com](http://www.tusquetseditores.com)

**Contact:** Alejandra Segrelles [[asegrelles@tusquets-editores.es](mailto:asegrelles@tusquets-editores.es)]

**Phone:** (+34) 932 530 400

## WHAT THE SYMPTOMS SAY

Author: **Bárbara Blasco**

From the reader report by: **Suky Taylor**

The text flows between the narrator's thoughts, literary and scientific references, and insights into her past, to deal with profound themes including illness, life and death, family, motherhood and loneliness, and what does or might make happiness. But from the narrator's bitter reflections come sympathy and understanding, and then hope as she meets a new man on the ward and discovers an unexpected connection with him.

The narrative reads as a sort of stream of consciousness, and is both engaging as it makes the reader feel complicit, and challenging for its unreliability. Blasco writes with intelligence and a dry humour, approaching her themes with a great deal of irony and frankness that has been described as acidic by more than one reviewer.

The universal themes of the book also suggest that this would be as accessible to an English-speaking readership as to a Spanish-speaking one, and would be successful in a foreign market. It deals with very contemporary issues, and would fit the demand for contemplative, self-exploratory but not self-indulgent literature that is popular in today's climate, and which promotes a non-judgmental, open-minded approach to personal relationships.



<b>Title</b>	<b>WHAT THE SYMPTOMS SAY</b> <i>DICEN LOS SÍNTOMAS</i>		
<b>Author</b>	Bárbara Blasco	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	272	<b>Language</b>	Spanish
<b>ISBN</b>	978-84906-687-02	<b>Spanish retail price</b>	18.00 €

**Author's biography:** Bárbara Blasco (Valencia, 1972) has worked as a shop assistant, telephone operator, waiter, magician's assistant, cabaret dancer, petrol station staff, supporting actor and selling encyclopaedias, before she completed her studies in journalism. She then studied cinematography at the Catalonia Centre of Cinematographic Studies, and scriptwriting for cinema at the School of Cinema in San Antonio de los Baños, Cuba. She wrote the novels *Luck* (2013) and *The Memory of Wire* (2018), and currently makes regular contributions to the newspaper Valencia Plaza and teaches at the Fuentetaja Creative Writing Workshops. *What The Symptoms Say* is an original and frank piece of writing, an excellent portrait of a woman in crisis.

**Synopsis:** Although Virginia never had a good relationship with her father, she feels duty-bound to visit him every day at the clinic where he lies in a coma. She is a woman obsessed with illness, and symptoms reveal more to her than words. In the hospital room the bonds Virginia has with her mother and her sister are put to the test at a critical period in her life, when the question of motherhood is starting to become urgent. Then a new patient, a mysterious and not unattractive man, appears in the next bed, and little by little, he and Virginia build a complicity that escapes from the hospital sterile hospital ward to their own private place. Where, perhaps, when everything seems lost, something unexpected and authentic can grow. An original and frank piece of writing, an excellent portrait of a woman in crisis.

**Publisher:** Tusquets Editores

Founded in 1969, Tusquets Editores publishes literary fiction, essays, poetry, history, biography and popular science, as well as representing most of its Spanish-language authors internationally.

**Publishing rights available from:** Tusquets Editores - CIF A08452021

Av. Diagonal 662-664, Barcelona, Barcelona

[www.tusquetseditores.com](http://www.tusquetseditores.com)

**Contact:** Alejandra Segrelles [[asegrelles@tusquets-editores.es](mailto:asegrelles@tusquets-editores.es)]

**Phone:** (+34) 932 530 400

## TRAVEL AND TELL. NARRATIVE STRATEGIES FOR THE TRAVEL WRITER

Author: **Juliana González-Rivera**

From the reader report by: **Rafael Falasco**

*Viajar y contarlo* is a book about travel literature. Based on a broad literature review, the author creates a synthesis of the genre, the ways of building its discourse, the structural elements, and the problems surrounding writing. She also reflects on the book's circulation and success as a phenomenon. Approaching the narrative strategies of travel literature with the experience-based chronicle and journalistic text, as these share referential condition with travel literature, it builds bridges between travelers' accounts and the practice of news and reporting.

The book is divided into thirteen chapters, in addition to introduction, bibliography, and a section for notes. The chapters cover: travel as news, traveling chronicles, truths and lies in traveler's accounts, the traveler as translator, and travel as testimony, among others. The book proposes a systematization of narrative strategies of travel writing and the rhetoric of its discourse, as well as techniques to provide veracity and accuracy, the textual resources used, intertextuality, and the handling of sources.

The work has the potential to be included in collections devoted to history, literature, or readers interested in travel and its accounts. In addition to its commercial potential of broad readership for publishers concerned with offering quality and quick reading non-fiction books, its translation also entails potential for university courses in literature, history, and journalism.

## TRAVEL AND TELL. NARRATIVE STRATEGIES FOR THE TRAVEL WRITER

Title

*Viajar y contarlo. Estrategias narrativas del escritor viajero*

<b>Author</b>	Juliana González-Rivera	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Pages</b>	212	<b>Number of editions</b>	1
<b>ISBN</b>	978-84-91683-35-3	<b>Language</b>	Spanish
		<b>Spanish retail price</b>	18.00 €

**Author's biography:** Juliana González-Rivera has a doctorate in journalism from the Complutense University, Madrid, and specialises in travel literature. As a cultural journalist, she has written for several media outlets in Spain and Latin America, such as, *El País*, *Etiqueta Negra*, *Arcadia*, *El Malpensante*, *El Colombiano*, *El Mundo*, *Otra Parte* and *Altair*. She has experience in cinema and radio, and teaches journalism and writing, new digital media, and the history of art and culture. Her nomadic lifestyle has led her to travel through more than forty countries and she has lived in Madrid, Bogotá, Medellín, Barcelona and Stockholm. She is the author of the essay *La invención del viaje. La historia de los viajes que cuentan el mundo* (The invention of travelling. *The history of travels that tell of the world* 2019).

**Synopsis:** Why and for whom do we tell stories of our travels? Do we travel and then tell stories or travel in order to tell stories? How have travel stories been told in fiction and reference literature throughout time? These are some of the questions answered in this book, an intense piece of writing that submerges the reader in the journeys of great travellers from Herodotus, Marco Polo, Christopher Columbus, Ida Pfeiffer and Alexander von Humbolt, to Ryszard Kapuściński, Peter Mathiessen and Karen Blixen to name but a few. The author shows us how, due to its high documentary value, travel writing has its origins in journalism, chronicling and reporting and reveals the common strategies shared by travel writers throughout history. As with all travel writing, within these pages, the reader will find an invitation to take to the road.

**Publisher:** Edicions de la Universitat de Barcelona

Edicions de la Universitat de Barcelona is an academic and cultural publisher based in Barcelona. Our catalogue ([edicions.ub.edu](http://edicions.ub.edu)) comprises more than 1,800 items currently in print and has been recognised through various prizes awarded over the last few years.

**Publishing rights available from:** Edicions de la Universitat de Barcelona - CIF Q0818001J

Adolf Florensa 8 - 08028 BCN, Barcelona, Barcelona

[www.edicions.ub.edu](http://www.edicions.ub.edu)

**Contact:** Joachim De Nys [[drets.edicions@ub.edu](mailto:drets.edicions@ub.edu)]

**Phone:** (+34) 934 035 442

**Reviews and prizes:** This work was published in the collection *Periodismo Activo* (Active Journalism). The collection won the 2018 National prize for university publishing for the best essay collection awarded by the Union of Spanish University Publishers (Unión de Editoriales Universitarias Españolas: UNE).

## SCIENCE IN LITERATURE. A JOURNEY THROUGH THE HISTORY OF SCIENCE THROUGH THE EYES OF WRITERS OF ALL AGES

Author: **Xavier Duran**

From the reader report by: **Rodrigo Petronio**

There is debate as to exactly when the closer relations between science and literature began. Some authors believe that this interface started in a more systematic way from the 19th century onward. Others, like Adam Roberts, look for the origins of science fiction and the deep relations between science and literature in Antiquity. This is the same premise as Xavier Duran's. More than defining a genre, the book is a broad, exhaustive, and classical exploration of all the appearances of science in literature. More than a history of science fiction, the work seeks to describe science in fiction.

The book begins with Chekhov's famous parable in one of his letters to Suvórin, the editor of one of the newspapers for which he collaborated. In it, the writer physician says that medicine and literature are, respectively, his wife and his lover. And the book ends with the well-known image of physicist and writer Charles Percy Snow about the two cultures: the culture of human sciences and the culture of natural sciences. Both cultures have seemingly irreversibly forked at some point in history. Could they be reunited? Snow's image has served as ground for every current debate on transdisciplinarity. Duran starts from it to dissect the relations between science and literature in the last fifty years.

Xavier Duran has a degree in Chemical Sciences and a doctorate in Communication Sciences from the Universitat Autònoma of Barcelona. He writes to numerous newspapers and magazines. Duran's book is exceptional. One of the best science popularization books I have ever read. It is erudite, largely documented, fluent, didactic, and quite extensive in its artistic, technical, literary, and scientific references.

**SCIENCE IN LITERATURE. A JOURNEY THROUGH  
THE HISTORY OF SCIENCE THROUGH THE EYES OF  
WRITERS OF ALL AGES**

**Title**

*LA CIENCIA EN LA LITERATURA. UN VIAJE POR LA HISTORIA  
DE LA CIENCIA VISTA POR ESCRITORES DE TODOS  
LOS TIEMPOS*

<b>Author</b>	Xavier Duran	<b>Year of publication</b>	2018
<b>Pages</b>	396	<b>Number of editions</b>	1
<b>ISBN</b>	978-84-47540-74-7	<b>Language</b>	Spanish
		<b>Spanish retail price</b>	25.00 €

**Author's biography:** Xavier Duran has a degree in Chemistry and a PhD in Science Communication from the Autònoma University of Barcelona. He has collaborated with numerous newspapers and magazines. Between 1999 and 2014 he directed TV3's *El medi ambient* (The environment) and is currently the specialist editor for science with the information services at the same TV channel. He has won many literary prizes, including: the Joan Fuster, the Josep Vallverdú and the Joaquim Xirau, for essays; the Marià Vayreda for literature; and the European prize for Science Communication Estudi General, for the popularisation of science.

**Synopsis:** Ever since people have been writing literature, authors have incorporated scientific ideas into their work either as metaphors, or as resources to enrich their descriptive writing. Some authors have even given science and technology a central role in their work whether that be for the purposes of extolling the advances achieved, or to critique scientific principles or the possible consequences of technology. This book offers an unprecedented view of the presence of science in literature and takes the reader on a journey through the universal world of letters from Homer to Italo Calvino, stopping off with Montaigne, Cervantes, and Goethe as well as some of the giants of Russian literature and the poets of the 20<sup>th</sup> century (to mention but a few of the 600 writers named in this work). Using a distinctive and innovative prism, this book throws a light on scientific research and its advances and setbacks.

**Publisher:** Edicions de la Universitat de Barcelona

Edicions de la Universitat de Barcelona is an academic and cultural publisher based in Barcelona. Our catalogue ([edicions.ub.edu](http://edicions.ub.edu)) comprises more than 1,800 items currently in print and has been recognised through various prizes awarded over the last few years.

**Publishing rights available from:** Edicions de la Universitat de Barcelona - CIF Q0818001J

Adolf Florensa 8 - 08028 BCN, Barcelona, Barcelona

[www.edicions.ub.edu](http://www.edicions.ub.edu)

**Contact:** Joachim De Nys [[drets.edicions@ub.edu](mailto:drets.edicions@ub.edu)]

**Phone:** (+34) 934 035 442

**Reviews and prizes:** National prize for university publishing, 2019 for the best work in science communication, awarded by the Union of Spanish University Publishers (Unión de Editoriales Universitarias Españolas: UNE)

## CRITTERS

Author: **Julià Guillamon**

From the reader report by: **François Michel Durazzo**

Rather than being a simple collection of anatomical or wildlife notes, poetry takes centre stage here, creating a captivating and surprising world. But for all that, man is never far away. The author's own biography plays a discrete but important role, transforming this book into a series of anecdotes from around the time her partner is recovering from a stroke, an incident that she writes about in *Cruzar la riera* (2017). These tales bring the countryside to life, always in relation to the insects that are to be found in the villages. Her contemplation of this world of tiny creatures leads her to identify with an injured insect, an illustration of the fragility of life. The precise and poetic language is particularly elegant and supple, giving readers page after page of great joy. This book could take the form of a picture book illustrated with portraits of insects. The editor's notes that accompany the book form a fitting close: "An encounter with the essential, what has formed us and what sustains us when everything seems to be collapsing. Because by taking care of the earth, we are also taking care of ourselves."

<b>Title</b>	<b>CRITTERS</b> <i>LES CUQUES</i>		
<b>Author</b>	Julià Guillamon	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Literature	<b>Number of editions</b>	2
<b>Pages</b>	156	<b>Language</b>	Catalan

**Author's biography:** Julià Guillamon (Barcelona 1962) is the author of *La Moravia* (Moravia, 2011) and *El barrio de la Plata* (The Silver District, 2018) two novels that show the two faces of a single reality: the lives of simple people who believed in progress; the industrial crisis; personal drama; and the value of culture. The nucleus of this personal world is the book of experimental prose, *La fabrica de fred* (Fred's Factory, 1991) and the essay, *La ciudad interrumpida* (The interrupted city, 2001) which was republished in 2019 along with another essay, *El gran noveloide sobre Barcelona* ("The big noveloid about Barcelona") which is the key reference book with respect to the Barcelona's transformation in the period from the 1970's to when it hosted the Olympic games in 1992. 2017 saw the publication of *Cruzar la riera* (Crossing Riera), a first-hand account of seeing his partner come out of a coma after a brain haemorrhage. The author has reinvigorated the study of cultural history through his academic work and his exhibitions about the 1930's; exile; the post-civil war era; the 1970's; and postmodernity.

[www.juliaguillamon.com](http://www.juliaguillamon.com)

**Synopsis:** Trapped in the city during the last hot week of July, the narrator recalls a scene from many years back: playing as a child on the streets of their town, and every so often coming across a rhinoceros beetle half dead on the tarmac. The scene might be repeated on any night in July, but right then the narrator wouldn't be there to see it. The narrator's partner is sleeping in the room next door recovering from a brain haemorrhage. The narrator feels like the rhinoceros beetle from their childhood memory: a wounded creature, trampled by life, missing a leg, barely moving, unable to summon the energy to fly away. Over three summers, *Critters* (Les Cuques or Mariposas de invierno y otras historias de la naturaleza) reconstructs the universe of family relationships and links them to the insects that creep among the grass and through the woods, living side by side with people.

**Agency:** Ute Körner Literary Agent, S.L.U.

**Agency description:** The agency was founded in 1984. A specialist in literature imported from Germany and Italy and market leader in children's and young adult literature.

**Publisher:** Anagrama

**Publishing rights available from:** Ute Körner Literary Agent, S.L.U. - CIF B62102777  
Aragó 224, principal 2<sup>a</sup>, Barcelona, Barcelona  
[www.uklitag.com](http://www.uklitag.com)

**Contact:** Sandra Rodericks [[sandra.rodericks@uklitag.com](mailto:sandra.rodericks@uklitag.com)]

**Phone:** (+34) 628 224 195

## INFINTIY

Author: **Soledad Romero** | **Mariona Cabassa**

From the reader report by: **Ei Nakayama**

The theme of this book is the eternal cycle of change, life and death, as seen in all natural phenomena and lifeforms. The book has a round hole in the cover to represent this 'circle' of life. This work can be enjoyed by children and adults alike, with every page a riot of color.

The book reawakens us to the mystery and sanctity of nature and life by revealing how everyday nature, animals and people all exist within the cycle of life. The book also warns that this apparently-eternal cycle is actually in danger of ending. It is a profound work that inspires feelings of love towards nature and life. Younger children in elementary school will be able to read this by themselves, but it can also be read to preschoolers and it will prompt some interesting conversations between parents and their kids.



<b>Title</b>	<b>INFINTIY</b> <i>INFINITO</i>		
<b>Author</b>	Soledad Romero   Mariona Cabassa	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and young adults	<b>Language</b>	Spanish
<b>Pages</b>	24	<b>Spanish retail price</b>	17.50 €
<b>ISBN</b>	978-84-17374-50-1		

**Author's biography:** Soledad Romero was born in Barcelona. She studied graphic design at la Llotja and for more than ten years she worked as a creative designer in advertising. Because of her passion for books, she eventually abandoned advertising to found her own publishing business in order to produce crazy magazines and books. To this day, she has been dedicated to writing, editing, and designing picture books for children.

Mariona Cabassa studied illustration at the Massana school in Barcelona and completed a postgraduate course on illustration and printing at the School of Decorative Arts in Strasbourg. Throughout her career she has published more than eighty picture books as well as innumerable schoolbooks with publishers across the world. She has worked in the press and in advertising and has exhibited both individually and as part of a collective. For many years now she has been a tattoo artist, she also paints huge canvases and embroiders in addition to giving classes in art and design at various schools.

**Synopsis:** Everything that exists in the universe comes to an end and then begins again. Nothing disappears totally; everything transforms in some way or another. When winter finishes, spring blossoms; after the night comes a new morning; and fruit that falls to the ground grows into a new tree... These are the magical cycles of the universe, and this book introduces the reader to a few of them. Welcome to an incredible journey through infinity!

**Publisher:** Zahorí Books

Books full of knowledge for enquiring minds! Taking a fresh look at science, nature, aspects of everyday life and using play, puzzle solving and challenges our books encourage active participation in children as a tool for learning.

**Publishing rights available from:** Zahorí Books - CIF B64729494

Sicília 354, 1A, 08025, Barcelona, Barcelona

[www.zahoribooks.com](http://www.zahoribooks.com)

**Contact:** Gemma Sanjuan [[gemma@zahorideideas.com](mailto:gemma@zahorideideas.com)]

[[mireia@zahorideideas.com](mailto:mireia@zahorideideas.com)]

**Phone:** (+34) 934 575 355

**Reviews and prizes:** Kirico prize 2020

## MUM GOES TO ANTARCTICA

Author: **Anna Cabré Albós** | **Mariona Tolosa Sisteré**

From the reader report by: **Suky Taylor**

This unusual book springs from the author's visit (she's a climate scientist) to Antarctica as part of the Homeward Bound global leadership programme. While that sounds dry, interest is added to the story by the fact that she went with 99 other women. Antarctica is notorious for its male-dominated milieus (bases, labs etc), a reflection of the fact science has "colonized" the site for more than a century on behalf of a handful of (mainly powerful north hemisphere) nations – and that this process was led by men, mainly for male scientists and military personnel.

<b>Title</b>	<b>MUM GOES TO ANTARCTICA</b> <i>MAMÁ SE VA A LA ANTÁRTIDA</i>		
<b>Author</b>	Anna Cabré Albós   Mariona Tolosa Sisteré	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Language</b>	Spanish
<b>Pages</b>	32	<b>Spanish retail price</b>	14.00 €
<b>ISBN</b>	978-84-17374-60-0		

**Author's biography:** Anna Cabré lives between Barcelona and Germany. She was selected to take part in a one-year program to improve leadership for women scientists and encourage them to get involved in political decisions on climate change. As a result of this experience, she wrote *Mum goes to Antarctica* for her children and the children of the world. In this book she reimagines the expedition to Antarctica and describes how the penguins, whales and icebergs ask her for help because their world of ice is falling apart. Mariona Tolosa lives in Barcelona and illustration is her work and her passion. Her work explores how we feel, what we learn, our fears, what makes us happy and what makes us excited. She likes to create collages using paper, coloured pencils and aniline dye.

**Synopsis:** This book chronicles the Homeward Bound expedition to Antarctica, in which 100 women travelled to the South Pole to fight for a more sustainable planet and demand more female leadership in conversations about our relationship with our planet. Anna Cabré is a climate physicist with a doctorate in cosmology and one of the Spanish women who travelled to Antarctica to study the effects of climate change with the Homeward Bound expedition. But she is also a mother who felt the need to explain to her two children what she does when she is not at home: aboard an orange boat, she helps icebergs, whales and seals save the South Pole.

**Publisher:** Zahorí Books

Books designed for restless minds! By looking differently at science, nature, aspects of everyday life, and using games, puzzles and challenges, our books encourage children to learn through active participation.

**Publishing rights available from:** Zahorí Books - CIF B64729494

Sicília 354, 1A, 08025, Barcelona, Barcelona

[www.zahoribooks.com](http://www.zahoribooks.com)

**Contact:** Gemma Sanjuan [[gemma@zahorideideas.com](mailto:gemma@zahorideideas.com)]

[[mireia@zahorideideas.com](mailto:mireia@zahorideideas.com)]

**Phone:** (+34) 934 575 355

**Countries where the rights have been sold:** South Korea (Hansol)

## LOST LANDSCAPES OF EARTH

Author: **Aina Bestard**

From the reader report by: **Natalia de La Rosa**

Succinct and informative, this nonfiction picture book wastes no words.

Short, simple descriptions accompany vibrant illustrations, making advanced concepts accessible to readers as young as 8 years old.

Although it is a nonfiction text, climate change activism is evident in the book's conclusion.

*Paisajes Perdidos* is made for translation. It would fit well in the niche carved out by the Welcome to the Museum series, which includes *Animalium*, *Botanicum*, and *Planetarium*. It is as visually attractive as tomes in that series despite its more ambitious subject matter and advanced target reader age.

<b>Title</b>	<b>LOST LANDSCAPES OF EARTH</b> <i>PAISAJES PERDIDOS DE LA TIERRA</i>		
<b>Author</b>	Aina Bestard	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Language</b>	Spanish
<b>Pages</b>	80	<b>Spanish retail price</b>	21.50 €
<b>ISBN</b>	978-84-17374-67-9		

**Author's biography:** Aina Bestard is an illustrator and textile designer who splits her time between Barcelona and Mallorca. When she was small, her grandfather taught her to draw, passing on his profession to her. Aina Bestard has studied graphic design and has worked for brands such as Miró Jeans, Women's Secret and Camper. These days, she illustrates children's books that are published all over the world.

**Synopsis:** The fascinating history of the formation and evolution of Earth is explained using changes in the landscapes of our planet. The book uses the captivating illustrations of Aina Bestard and short texts that focus on significant events. It contains pages on vegetable parchment with illustrations of the flora and fauna of the Paleozoic and Mesozoic. A timeline keeps the reader situated in the place in Earth's history being explored. Cardboard flaps allow interactivity with the pages, revealing the relationship between animals that existed millions of years ago and their fossils. The book is a co-edition with the Museum of Natural Sciences of Barcelona.

**Publisher:** Zahorí Books

Books designed for restless minds! By looking differently at science, nature, and aspects of everyday life, and by using games, puzzles and challenges, our books encourage children to learn through active participation.

**Publishing rights available from:** Zahorí Books - CIF B64729494

Sicília 354, 1A, 08025, Barcelona, Barcelona  
[www.zahoribooks.com](http://www.zahoribooks.com)

**Contact:** Gemma Sanjuan [[gemma@zahorideideas.com](mailto:gemma@zahorideideas.com)]  
[\[mireia@zahorideideas.com\]](mailto:mireia@zahorideideas.com)

**Phone:** (+34) 934 575 355

**Countries where the rights have been sold:** China (Beijing United Publishing), Poland (Tatarak), Italy (Ippocampo), UK (Thames&Hudson), France (Saltimbanque), Portugal (Edicare), Germany (Gerstenberg), Lithuania (Dvi Tylos).

**Comments :** [https://www.youtube.com/watch?v=76q5CL0viZU&ab\\_channel=ZahoriBooks](https://www.youtube.com/watch?v=76q5CL0viZU&ab_channel=ZahoriBooks)  
[https://www.youtube.com/watch?v=ym5QYIVuUJk&ab\\_channel=ZahoriBooks](https://www.youtube.com/watch?v=ym5QYIVuUJk&ab_channel=ZahoriBooks)

## LEGENDARY ROBBERIES

Author: **Soledad Romero** | **Julio Antonio Blasco**

From the reader report by: **Ursula Bachhausen**

True Crime is currently the fashion. And not only adults are interested in real criminal cases and their solutions. By *Robos de leyenda*, Soledad Romero Mariño and Julio Antonio Blasco make this trendy topic even a topic for non-fiction books for children. [...]

In a both attractive and informative way the authors shed light on a total of nine interesting criminal cases. In this context, the planning and realisation of these non-violent yet sophisticated crimes are told in as much detail as the investigations by the police, the each respective trials and the further fates of the perpetrators. Indirectly, the reader is told much about the time and the social circumstances under which each respective robbery was happening. [...]

Precisely the many details may be supposed to inspire the imagination of the young readers who for once do not start out for the manhunt by way of a classical crime story for children but are told about real events which were unique for their times [...]

Conclusion: in the form of a non-fiction book for children, *Robos de leyenda* presents the old topic of crime and punishment in a surprisingly new way which, by being laid out in newspaper style, is extremely attractive. Precisely reluctant boy readers may be supposed to warm not only to the topic but also to the neatly arranged passages which make access to the sometimes complex topics (security measures, investigation methods, trials etc.) much easier.

As *Robos de leyenda* breaks new ground when it comes to design and may thus be supposed to be unique on the current market, I am glad to recommend this unusual non-fiction book for children for being translated into the German language.

<b>Title</b>	<b>LEGENDARY ROBBERIES</b> <i>ROBOS DE LEYENDA</i>		
<b>Author</b>	Soledad Romero   Julio Antonio Blasco	<b>Year of publication</b>	2020
<b>Genre</b>	Children and Youth	<b>Language</b>	Spanish
<b>Pages</b>	64	<b>Spanish retail price</b>	17.50 €
<b>ISBN</b>	978-84-17374-73-0		

**Author's biography:** Soledad Romero was born in Barcelona. She studied graphic design at La Llotja and worked as a designer and advertising creative for over ten years. Following her passion for books, she gave up advertising and founded her own publishing house where she started publishing unique and quirky magazines and books. To this day, she is dedicated to writing, editing and designing children's picture books. Julio Antonio Blasco has a degree in Fine Art and many years of experience as an illustrator, painter and designer. He has illustrated various books for children and adults and held exhibitions in a number of galleries.

**Synopsis:** A thirst for money, danger and adventure. Wit, audacity and a love of games. Meet history's most cunning thieves in this entertaining look at the great robberies of the past two centuries. As Alberto Spaggiari wrote on the wall of the vault at the Société Générale Bank in Nice after robbing it: "No weapons, no violence and no hatred." Discover the protagonists of such notorious crimes as the Great Train Robbery on a train from Glasgow to London or the Fortaleza and Nice bank robberies. Uncover surprising details of how the heists and their police investigations were planned and carried out. Each chapter dedicated to one of these legendary robberies is presented in a unique way, based on the newspaper covers at the time of each event.

**Publisher:** Zahorí Books

Books designed for restless minds! By looking differently at science, nature, and aspects of everyday life, and by using games, puzzles and challenges, our books encourage children to learn through active participation.

**Publishing rights available from:** Zahorí Books - CIF B64729494

Sicília 354, 1A, 08025, Barcelona, Barcelona

[www.zahoribooks.com](http://www.zahoribooks.com)

**Contact:** Gemma Sanjuan [[gemma@zahorideideas.com](mailto:gemma@zahorideideas.com)]

[[mireia@zahorideideas.com](mailto:mireia@zahorideideas.com)]

**Phone:** (+34) 934 575 355

**Countries where the rights have been sold:** France (Saltimbanque)

## ANIMAL FRIENDSHIPS

Author: **Ana Gallo** | **Katherine Quinn**

From the reader report by: **Anne Cohen Beucher**

Animal Friendships gives us an unusual glimpse into the lives of these famous people and their beloved pets. Each artist is given a double page: one contains a potted biography with carefully chosen pet-related anecdotes, offering a different insights into these people who left their mark on their era. On the other page, the artist has portrayed the animal in question using various illustration techniques against an elaborate and colourful background. The tender portrait focuses on the expressive eyes of the pet. Both informative and beautifully produced, this book is a success.



<b>Title</b>	<b>ANIMAL FRIENDSHIPS</b> <i>AMISTADES ANIMALES</i>		
<b>Author</b>	Ana Gallo   Katherine Quinn	<b>Year of publication</b>	2019
<b>Genre</b>	Children and Young Adults	<b>Language</b>	Spanish
<b>Pages</b>	44	<b>Spanish retail price</b>	15.95 €
<b>ISBN</b>	978-84-17374-47-1		

**Author's biography:** Ana Gallo, has a degree in Information Science and cut her teeth in the world of journalism before deciding to make the switch to publishing. Since 2002 she has been self-employed, working with some of the largest publishing houses on various creative projects: design, editing and proofing, and has written all sorts of books – both for adults (non-fiction) and children.

Katherine Quinn is from New Zealand and works as an illustrator. She has loved drawing since she was a child and loves to experiment with pattern design, working both in analogue and digital media.

**Synopsis:** A dachshund called Lump was Picasso's favourite; Mozart was fascinated by his singing starling; Frida Kahlo painted herself as one of the deer that used to canter around her garden; Yofi, the psychoanalytic chow helped Freud with his consultations and the writer, Virginia Woolf used one of her own little dogs, Pinka, as inspiration for one of her most famous works. *Animal friendships* is a book of short stories about the connections between great geniuses and the special beings that entered their studies to leave indelible footprints on their work and lives. A charming, intimate perspective on human genius united with animal charisma.

**Publisher:** Zahorí Books

Books designed for restless minds! By looking differently at science, nature, and aspects of everyday life, and by using games, puzzles and challenges, our books encourage children to learn through active participation.

**Publishing rights available from:** Zahorí Books - CIF B64729494

Sicília 354, 1A, 08025, Barcelona, Barcelona

[www.zahoribooks.com](http://www.zahoribooks.com)

**Contact:** Gemma Sanjuan [[gemma@zahorideideas.com](mailto:gemma@zahorideideas.com)]  
[[mireia@zahorideideas.com](mailto:mireia@zahorideideas.com)]

**Phone:** (+34) 934 575 355

**Countries where the rights have been sold:** UK: Prestel; US: Prestel; Germany: Prestel; Korea: Bigbook; Czech Republic: Albatros; Hungary: HVG; Ukraine: Old Lion.



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, COMERCIO  
Y TURISMO

**ICEX**







BOOKS FROM  
**SPAIN**

NEW  
SPANISH  
**BOOKS**